

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE PRIMA**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**Legge regionale 12 giugno 2012, n. 17.**

**Modificazioni alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), e ad altre disposizioni in materia di governo del territorio.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

*INDICE*

CAPO I

**MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE  
6 APRILE 1998, N. 11**

- Art. 1 - Modificazioni all'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11
- Art. 2 - Modificazioni all'articolo 14 della l.r. 11/1998
- Art. 3 - Modificazioni all'articolo 15 della l.r. 11/1998
- Art. 4 - Sostituzione dell'articolo 18 della l.r. 11/1998
- Art. 5 - Modificazioni all'articolo 22 della l.r. 11/1998
- Art. 6 - Inserimento dell'articolo 31bis alla l.r. 11/1998
- Art. 7 - Modificazioni all'articolo 33 della l.r. 11/1998
- Art. 8 - Sostituzione dell'articolo 34 della l.r. 11/1998
- Art. 9 - Sostituzione dell'articolo 35 della l.r. 11/1998
- Art. 10 - Sostituzione dell'articolo 36 della l.r. 11/1998
- Art. 11 - Sostituzione dell'articolo 37 della l.r. 11/1998
- Art. 12 - Sostituzione dell'articolo 38 della l.r. 11/1998
- Art. 13 - Modificazione all'articolo 40 della l.r. 11/1998
- Art. 14 - Sostituzione dell'articolo 41 della l.r. 11/1998
- Art. 15 - Sostituzione dell'articolo 47 della l.r. 11/1998
- Art. 16 - Modificazioni all'articolo 48 della l.r. 11/1998
- Art. 17 - Modificazioni all'articolo 49 della l.r. 11/1998
- Art. 18 - Modificazioni all'articolo 50 della l.r. 11/1998
- Art. 19 - Modificazioni all'articolo 52 della l.r. 11/1998
- Art. 20 - Sostituzione dell'articolo 54 della l.r. 11/1998
- Art. 21 - Modificazioni all'articolo 55 della l.r. 11/1998

**PREMIÈRE PARTIE**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 17 du 12 juin 2012,**

**portant modification de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) et d'autres dispositions en matière de gouvernement du territoire.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

*TABLE DES MATIÈRES*

CHAPITRE PREMIER

**MODIFICATION DE LA LOI REGIONALE  
N° 11 DU 6 AVRIL 1998**

- Art. 1<sup>er</sup> - Modification de l'art. 13 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998
- Art. 2 - Modification de l'art. 14 de la LR n° 11/1998
- Art. 3 - Modification de l'art. 15 de la LR n° 11/1998
- Art. 4 - Remplacement de l'art. 18 de la LR n° 11/1998
- Art. 5 - Modification de l'art. 22 de la LR n° 11/1998
- Art. 6 - Insertion de l'art. 31 bis dans la LR n° 11/1998
- Art. 7 - Modification de l'art. 33 de la LR n° 11/1998
- Art. 8 - Remplacement de l'art. 34 de la LR n° 11/1998
- Art. 9 - Remplacement de l'art. 35 de la LR n° 11/1998
- Art. 10 - Remplacement de l'art. 36 de la LR n° 11/1998
- Art. 11 - Remplacement de l'art. 37 de la LR n° 11/1998
- Art. 12 - Remplacement de l'art. 38 de la LR n° 11/1998
- Art. 13 - Modification de l'art. 40 de la LR n° 11/1998
- Art. 14 - Remplacement de l'art. 41 de la LR n° 11/1998
- Art. 15 - Remplacement de l'art. 47 de la LR n° 11/1998
- Art. 16 - Modification de l'art. 48 de la LR n° 11/1998
- Art. 17 - Modification de l'art. 49 de la LR n° 11/1998
- Art. 18 - Modification de l'art. 50 de la LR n° 11/1998
- Art. 19 - Modification de l'art. 52 de la LR n° 11/1998
- Art. 20 - Remplacement de l'art. 54 de la LR n° 11/1998
- Art. 21 - Modification de l'art. 55 de la LR n° 11/1998

- Art. 22 - Sostituzione dell'articolo 59 della l.r. 11/1998  
Art. 23 - Sostituzione dell'articolo 60 della l.r. 11/1998  
Art. 24 - Inserimento dell'articolo 60bis alla l.r. 11/1998  
Art. 25 - Sostituzione dell'articolo 61 della l.r. 11/1998  
Art. 26 - Inserimento dell'articolo 61bis alla l.r. 11/1998  
Art. 27 - Modificazione all'articolo 62 della l.r. 11/1998  
Art. 28 - Modificazione agli articoli 64, 90bis e 90ter della l.r. 11/1998  
Art. 29 - Modificazione all'articolo 77 della l.r. 11/1998  
Art. 30 - Modificazioni all'articolo 91 della l.r. 11/1998  
Art. 31 - Modificazioni all'articolo 95 della l.r. 11/1998  
Art. 32 - Inserimento dell'articolo 95bis alla l.r. 11/1998  
Art. 33 - Modificazioni all'articolo 99 della l.r. 11/1998  
Art. 34 - Disposizioni di coordinamento  
Art. 35 - Disposizioni transitorie e finali

CAPO II  
MODIFICAZIONI DI ALTRE DISPOSIZIONI IN  
MATERIA DI GOVERNO DEL TERRITORIO

- Art. 36 - Sostituzione dell'articolo 8 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56  
Art. 37 - Modificazione alla legge regionale 27 maggio 1994, n. 18  
Art. 38 - Modificazioni alla legge regionale 1° giugno 2007, n. 13  
Art. 39 - Disposizione transitoria alla l.r. 13/2007

CAPO III  
ABROGAZIONI

- Art. 40 - Abrogazioni

CAPO I  
MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE  
6 APRILE 1998, N. 11

Art. 1  
*(Modificazioni all'articolo 13 della legge regionale  
6 aprile 1998, n. 11)*

1. Al comma 4 dell'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dopo le parole: "e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche" sono inserite le seguenti: "e per la classificazione degli edifici".
2. Dopo il comma 4bis dell'articolo 13 della l.r. 11/1998 è aggiunto il seguente:  
  
"4ter. In caso di mancata trasmissione della bozza di variante sostanziale entro il 31 dicembre 2012, i Comuni, sino all'avvenuta trasmissione della medesima bozza, non possono adottare varianti al PRG, incluse quelle necessarie per la realizzazione di opere pubbliche, anche ai sensi dell'articolo 31, comma 2, né richiedere finanziamenti per la realizzazione di opere pubbliche ai sensi dell'articolo 17 della legge regionale 20 novembre 1995,

- Art. 22 - Remplacement de l'art. 59 de la LR n° 11/1998  
Art. 23 - Remplacement de l'art. 60 de la LR n° 11/1998  
Art. 24 - Insertion de l'art. 60 bis dans la LR n° 11/1998  
Art. 25 - Remplacement de l'art. 61 de la LR n° 11/1998  
Art. 26 - Insertion de l'art. 61 bis dans la LR n° 11/1998  
Art. 27 - Modification de l'art. 62 de la LR n° 11/1998  
Art. 28 - Modification des art. 64, 90 bis et 90 ter de la LR n° 11/1998  
Art. 29 - Modification de l'art. 77 de la LR n° 11/1998  
Art. 30 - Modification de l'art. 91 de la LR n° 11/1998  
Art. 31 - Modification de l'art. 95 de la LR n° 11/1998  
Art. 32 - Insertion de l'art. 95 bis dans la LR n° 11/1998  
Art. 33 - Modification de l'art. 99 de la LR n° 11/1998  
Art. 34 - Dispositions de coordination  
Art. 35 - Dispositions transitoires et finales

CHAPITRE II  
MODIFICATION DE DISPOSITIONS DIVERSES EN  
MATIERE DE GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE

- Art. 36 - Remplacement de l'art. 8 de la loi régionale n° 56 du 10 juin 1983  
Art. 37 - Modification de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994  
Art. 38 - Modification de la loi régionale n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007  
Art. 39 - Disposition transitoire relative à la LR n° 13/2007

CHAPITRE III  
ABROGATION DE DISPOSITIONS

- Art. 40 - Abrogation de dispositions

CHAPITRE PREMIER  
MODIFICATION DE LA LOI REGIONALE  
N° 11 DU 6 AVRIL 1998

Art. 1<sup>er</sup>  
*(Modification de l'art. 13 de la loi régionale  
n° 11 du 6 avril 1998)*

1. Au quatrième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), après les mots: «ou s'avérant nécessaires pour la réalisation de travaux publics» sont insérés les mots: «et pour le classement des bâtiments».
2. Après le quatrième alinéa bis de l'art. 13 de la LR n° 11/1998, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit:  
  
«4 ter. À défaut de transmission de l'ébauche de variante substantielle dans le délai du 31 décembre 2012 et tant qu'elles ne transmettent pas ladite ébauche, les communes ne peuvent ni adopter de variantes du PRG – même pas pour la réalisation de travaux publics, y compris au sens du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 31 de la présente loi – ni demander de financements pour la réalisation de travaux publics au sens de l'art. 17 de la loi régionale n° 48 du 20

n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale).”.

Art. 2

*(Modificazioni all'articolo 14 della l.r. 11/1998)*

1. La lettera d) del comma 2 dell'articolo 14 della l.r. 11/1998 è sostituita dalla seguente:

“d) comportano le seguenti modificazioni alle zone territoriali di tipo E qualificate di particolare pregio paesaggistico, ambientale, naturalistico o di particolare interesse agricolo od agro-silvopastorale:

1) nuova edificazione fuori terra e in interrato, avente qualsiasi destinazione d'uso, ad esclusione di quella di cui all'articolo 73, comma 2, lettera b), che non riguardi la realizzazione di nuove aziende agricole zootecniche;

2) riduzione della perimetrazione non derivante dall'ampliamento delle zone territoriali di tipo A né dall'incremento dei parametri di cui alla lettera e), in misura non superiore al 10 per cento della superficie territoriale;”.

2. Alla lettera e) del comma 2 dell'articolo 14 della l.r. 11/1998, dopo le parole: “entrata in vigore della presente legge” sono aggiunte le seguenti: “o di efficacia della variante sostanziale generale di cui al comma 1, lettera a)”.

Art. 3

*(Modificazioni all'articolo 15 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 7 dell'articolo 15 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“7. Tenuto conto dell'esito delle attività di cui ai commi 3, 4, 5 e 6, il Comune adotta il testo preliminare della variante sostanziale entro centottanta giorni dalla ricezione dell'esito del procedimento di cui al comma 4. In caso di mancata adozione del testo preliminare della variante sostanziale nei termini previsti, il Comune, sino all'adozione della medesima, non è legittimato a rilasciare titoli abilitativi ai sensi degli articoli 90bis, 90ter e 90quater, nonché della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Modificazioni alle leggi regionali 6 aprile 1998, n. 11, e 27 maggio 1994, n. 18).”.

2. Il comma 9 dell'articolo 15 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“9. Entro i successivi novanta giorni dalla conclusione del periodo di pubblicazione di cui al comma 8,

novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales).».

Art. 2

*(Modification de l'art. 14 de la LR n° 11/1998)*

1. La lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 11/1998 est remplacée comme suit :

«d) Les modifications suivantes des zones du type E présentant une valeur paysagère, environnementale ou naturelle ou revêtant un intérêt particulier du point de vue agricole ou agro-sylvo-pastoral :

1) Réalisation de nouveaux ouvrages hors sol et enterrés, indépendamment de leur destination, exception faite pour la destination visée à la lettre b) du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 73 de la présente loi lorsqu'il s'agit de travaux autres que ceux d'aménagement de nouvelles exploitations agricoles d'élevage ;

2) Réduction – de dix pour cent au plus de leur surface territoriale – ne dérivant pas de l'agrandissement des zones du type A, ni de l'augmentation des paramètres visés à la lettre e) ci-dessous ;».

2. A la lettre e) du deuxième alinéa de l'art. 14 de la LR n° 11/1998, après les mots : «date d'entrée en vigueur de la présente loi», sont ajoutés les mots : «ou de prise d'effet de la variante substantielle générale visée à la lettre a) du 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus».

Art. 3

*(Modification de l'art. 15 de la LR n° 11/1998)*

1. Le septième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«7. Compte tenu de l'issue des opérations visées aux 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> alinéas du présent article, la commune adopte le texte préliminaire de la variante substantielle dans les cent quatre-vingt jours qui suivent la réception du résultat de la procédure visée au 4<sup>e</sup> alinéa du présent article. À défaut d'adoption du texte préliminaire de la variante substantielle dans les délais prévus, la commune n'a pas le droit, jusqu'à l'adoption de celle-ci, de délivrer les titres d'habilitation au sens des articles 90 bis, 90 ter et 90 quater, ni les titres au sens de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 (Mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994).».

2. Le neuvième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«9. Dans les quatre-vingt dix jours qui suivent l'expiration du délai de publication visé au 8<sup>e</sup> alinéa du

il Comune si pronuncia sulle osservazioni eventualmente prodotte, disponendo, ove del caso, i conseguenti adeguamenti della variante sostanziale; questi non comportano una nuova pubblicazione ove non riguardino modifiche che attengono all'impostazione generale del PRG di cui all'articolo 14, comma 2. Il Comune adotta, infine, il testo definitivo della variante sostanziale.”.

Art. 4

*(Sostituzione dell'articolo 18 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 18 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 18

*(Pubblicazione di varianti previste da leggi di settore)*

1. In caso di varianti al PRG previste da leggi di settore, per le quali non sia espressamente disciplinata la fase di pubblicazione, l'amministrazione competente trasmette gli atti autorizzativi e gli elaborati rappresentanti le modificazioni allo strumento urbanistico vigente al Comune, che provvede ad apportare agli elaborati del PRG le conseguenti variazioni, dandone pubblicazione per trenta giorni consecutivi e trasmettendone copia, in formato cartaceo e digitale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.”.

Art. 5

*(Modificazioni all'articolo 22 della l.r. 11/1998)*

1. L'ultimo periodo della lettera e) del comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente: “La valutazione dei progetti, relativamente agli standard così definiti, è effettuata dalla struttura regionale competente in materia di agricoltura attraverso il rilascio di un parere vincolante di razionalità dei medesimi. Limitatamente al primo intervento, tale valutazione non è richiesta per i beni strumentali di dimensioni inferiori a 20 metri quadrati, per i quali la Giunta regionale definisce i criteri generali per la costruzione;”.
2. Dopo la lettera e) del comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 11/1998, come modificata dal comma 1, è aggiunta la seguente:

“e bis) individuare particolari condizioni e tipologie costruttive per l'edificazione di strutture pertinenti agli edifici esistenti aventi le destinazioni d'uso di cui all'articolo 73, comma 2, lettere d) e dbis).”.

3. Dopo il comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 11/1998 è aggiunto il seguente:

présent article, la commune statue sur les observations déposées et procède aux adaptations de la variante substantielle qui pourraient s'ensuivre. Lorsque lesdites adaptations ne concernent pas les modifications qui ont trait à l'organisation générale du PRG visées au 2° alinéa de l'art. 14 de la présente loi, elles ne comportent pas de nouvelle publication. La commune adopte ensuite le texte définitif de la variante substantielle.»

Art. 4

*(Remplacement de l'art. 18 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 18 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 18

*(Publication de variantes prévues par des lois sectorielles)*

1. Pour ce qui est des variantes de PRG prévues par des lois sectorielles et dont la publication ne fait pas l'objet de dispositions expresses, l'administration compétente transmet les autorisations et les pièces constituant les modifications du document d'urbanisme en vigueur à la commune, qui veille à apporter les variations qui s'ensuivent aux pièces du PRG, à les publier pendant trente jours consécutifs et à en transmettre une copie, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.».

Art. 5

*(Modification de l'art. 22 de la LR n° 11/1998)*

1. La dernière phrase de la lettre e) du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/1998 est remplacée comme suit : «L'évaluation des projets quant au respect des règles susmentionnées est effectuée par la structure régionale compétente en matière d'agriculture qui délivre, en l'occurrence, un avis contraignant sur la rationalité de ceux-ci. Limitativement à la première intervention, ladite évaluation n'est pas requise pour les biens d'équipement de moins de 20 mètres carrés, dont les critères généraux de construction sont définis par le Gouvernement régional;».
2. Après la lettre e) du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/1998, telle qu'elle a été modifiée par le premier alinéa du présent article, il est ajouté une lettre rédigée comme suit :

«e bis) Définir les conditions et les types de construction particuliers en vue de l'aménagement des structures accessoires des bâtiments existants, ayant la destination visée aux lettres d) et d bis du 2° alinéa de l'art. 73 de la présente loi.».

3. Après le deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/1998, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

“2bis. Nelle zone territoriali di tipo E è ammessa l'edificazione delle strutture pertinenziali aventi le caratteristiche individuate ai sensi del comma 2, lettera ebis). Tale disposizione prevale sulle norme dei PRG e le sostituisce. I Comuni possono individuare, con le procedure di cui all'articolo 16, le zone o le sottozone in cui, per particolari motivi di ordine paesaggistico e agricolo, non sia ammessa la realizzazione delle predette strutture pertinenziali.”

Art. 6

*(Inserimento dell'articolo 31bis alla l.r. 11/1998)*

1. Dopo l'articolo 31 della l.r. 11/1998 è inserito il seguente:

“Art. 31bis

*(Disposizioni per la riqualificazione del patrimonio edilizio degli enti locali)*

1. Al bilancio pluriennale di previsione degli enti locali di cui all'articolo 3 della legge regionale 16 dicembre 1997, n. 40 (Norme in materia di contabilità e di controlli sugli atti degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale) e 23 agosto 1993, n. 73 (Disciplina dei controlli sugli atti degli enti locali)), è allegato il piano delle alienazioni e valorizzazioni immobiliari previsto dall'articolo 58, comma 1, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112 (Disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria), convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133.
2. L'inserimento degli immobili nel piano di cui al comma 1 ne determina la conseguente classificazione come patrimonio disponibile, fatto salvo il rispetto delle tutele di natura storicoartistica, archeologica, architettonica e paesaggistico-ambientale, e ne dispone espressamente la destinazione urbanistica.
3. Qualora la determinazione della destinazione urbanistica costituisca variante al PRG, questa si configura come variante non sostanziale ai sensi dell'articolo 14, comma 1, lettera b), e secondo la procedura di cui all'articolo 16. In tal caso, le osservazioni della struttura regionale competente in materia di urbanistica, di cui all'articolo 16, comma 1, sono vincolanti ai fini dell'approvazione della variante medesima. La deliberazione del Consiglio comunale di approvazione del piano di cui al comma 1 costituisce anche approvazione della variante non sostanziale.

«2 bis. Dans les zones du type E, l'aménagement des structures accessoires ayant les caractéristiques définies au sens de la lettre e bis) du 2<sup>e</sup> alinéa du présent article est admis. La présente disposition l'emporte sur les dispositions du PRG en la matière et les remplace. Les communes peuvent définir, suivant les procédures visées à l'art. 16 de la présente loi, les zones et les sous-zones dans lesquelles la réalisation des structures accessoires en cause n'est pas admise pour des raisons particulières d'ordre paysager et agricole.»

Art. 6

*(Insertion de l'art. 31 bis dans la LR n° 11/1998)*

1. Après l'art. 31 de la LR n° 11/1998, il est inséré un article rédigé comme suit :

«Art. 31 bis

*(Dispositions pour la requalification du patrimoine bâti des collectivités locales)*

1. Le budget prévisionnel pluriannuel des collectivités locales visé à l'art. 3 de la loi régionale n° 40 du 16 décembre 1997, portant dispositions en matière de comptabilité et de contrôle sur les actes des collectivités locales et modifications des lois régionales n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) et n° 73 du 23 août 1993 (Réglementation des contrôles sur les actes des collectivités locales), est assorti du plan des aliénations et des valorisations immobilières prévu par le 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 58 du décret-loi n° 112 du 25 juin 2008 (Dispositions urgentes pour le développement économique, la simplification, la compétitivité, la stabilisation des finances publiques et la péréquation fiscale) converti, avec modifications, par la loi n° 133 du 6 août 2008.
2. L'insertion des immeubles dans le plan visé au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article comporte l'intégration de ceux-ci au patrimoine disponible – sans préjudice du respect des prescriptions d'ordre historique, artistique, archéologique, architectural, paysager et environnemental – et l'établissement exprès de leur destination urbanistique.
3. Lorsque l'établissement de la destination urbanistique vaut variante du PRG, cette dernière constitue une variante non substantielle au sens de la lettre b) du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 14 et de l'art. 16 de la présente loi. En l'occurrence, les observations de la structure régionale compétente en matière d'urbanisme visée au 1<sup>er</sup> alinéa dudit art. 16 sont contraignantes aux fins de l'approbation de la variante en cause. La délibération du Conseil communal portant approbation du plan mentionné au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article vaut également approbation de la variante non substantielle.

4. La variante di cui al comma 3 può avere i seguenti contenuti:

- a) in tutte le zone territoriali, l'eliminazione del vincolo a servizio sull'immobile;
- b) nelle zone territoriali di tipo E e F, la definizione delle nuove destinazioni d'uso e della relativa disciplina degli interventi ammessi.”.

Art. 7

*(Modificazioni all'articolo 33 della l.r. 11/1998)*

1. All'alinea del comma 3 dell'articolo 33 della l.r. 11/1998, le parole: “, previo parere vincolante della struttura regionale competente in materia di foreste” sono sostituite dalle seguenti: “individuate dai Comuni nelle apposite cartografie”.
2. Al comma 5 dell'articolo 33 della l.r. 11/1998, le parole: “per l'espressione del parere di cui al comma 3” sono sostituite dalle seguenti: “per l'applicazione di quanto previsto al comma 3”.

Art. 8

*(Sostituzione dell'articolo 34 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 34 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“Art. 34

*(Zone umide e laghi)*

1. Fermo restando il rispetto dei vincoli paesaggistici, idrogeologici e ambientali di cui alla normativa regionale e statale vigente, le attività edificatorie nelle zone umide e nelle fasce circostanti le zone umide, i laghi naturali, per una profondità di 100 metri dalle sponde, e i laghi artificiali sono disciplinate dal presente articolo.
2. Ai fini della presente legge, e fatti comunque salvi i laghi elencati nella “Appendice 4 Aree di specifico interesse paesaggistico, storico, culturale o documentario – Aree di pertinenza di laghi – L” della relazione illustrativa del PTP, si intende:
  - a) per zona umida, uno specchio d'acqua privo di affluenti superficiali o servito da affluenti superficiali di portata minima, caratterizzato dalla bassa profondità delle acque, dalla diffusa presenza di vegetazione acquatica emersa e dall'assenza di stratificazione termica o di termoclino durevole sull'intera superficie o sulla massima parte di essa;
  - b) per lago naturale, una massa d'acqua, avente superficie non inferiore a 5.000 metri quadrati durante i periodi di magra, occupante una conca completamente circondata da terre emerse;
  - c) per lago artificiale, una massa d'acqua ottenuta sbarrando con opere ingegneristiche una sezione

4. La variante visée au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article peut porter sur :

- a) L'élimination de la servitude de service grevant l'immeuble en cause, dans toute zone territoriale ;
- b) La définition des nouvelles destinations et la réglementation des travaux admis, dans toute zone territoriale du type E ou F).».

Art. 7

*(Modification de l'art. 33 de la LR n° 11/1998)*

1. Au chapeau du troisième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, après les mots : «aires boisées» sont insérés les mots : «délimitées par les communes sur les cartographies y afférentes» et les mots : «, sur avis contraignant de la structure régionale compétente en matière de forêts,» sont éliminés.
2. Au cinquième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, les mots : «pour l'expression de l'avis indiqué au 3<sup>e</sup> alinéa» sont remplacés par les mots : «pour l'application des dispositions du 3<sup>e</sup> alinéa».

Art. 8

*(Remplacement de l'art. 34 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 34 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 34

*(Zones humides et lacs)*

1. Sans préjudice du respect des servitudes d'ordre paysager, hydrogéologique et environnemental visées aux dispositions régionales et nationales en vigueur, l'édification dans les zones humides, ainsi qu'autour des zones humides et des lacs naturels – sur une distance de cent mètres à compter du bord – et des lacs artificiels est régie par le présent article.
2. Aux fins de la présente loi, et exception faite des lacs énumérés à l'appendice n° 4 «Aires revêtant un intérêt spécifique du point de vue paysager, historique, culturel et documentaire – Aires étroitement liées aux lacs – L» du Rapport illustratif du PTP, on entend par :
  - a) Zone humide, toute nappe d'eau dépourvue de tributaires superficiels, ou ayant uniquement des affluents superficiels de faible débit, et caractérisée par des eaux peu profondes, par une riche végétation aquatique émergente, ainsi que par l'absence de stratification thermique ou de thermocline durable sur toute la surface ou sur la plus grande partie de celle-ci ;
  - b) Lac naturel, toute masse d'eau occupant une cuvette entourée de terre émergée, dont la surface n'est pas inférieure à 5 000 mètres carrés en période d'étiage ;
  - c) Lac artificiel, toute masse d'eau obtenue par l'aménagement d'ouvrages d'ingénierie sur une

del collettore di un bacino idrografico, a volte costituito da un preesistente lago naturale.

3. Fermo restando il rispetto dei vincoli paesaggistici, idrogeologici e ambientali di cui alla normativa regionale e statale vigente, i Comuni, con le modalità e secondo le procedure di cui all'articolo 38, individuano e delimitano in apposita cartografia catastale, in base alle definizioni di cui al comma 2, gli ambiti di cui al comma 1, perimetrando eventuali fasce di salvaguardia e disciplinando gli interventi in esse consentiti.
4. Fatto salvo il rispetto di eventuali determinazioni più restrittive previste dalla pianificazione regionale o locale, negli ambiti territoriali di cui al comma 1, con esclusione dei laghi artificiali per i quali provvede il Comune secondo le procedure di cui al comma 3, sono ammessi:
  - a) per una profondità di 20 metri dalle sponde, gli interventi previsti dall'articolo 40, comma 2, delle norme di attuazione del PTP;
  - b) per una profondità compresa tra 20 e 100 metri dalle sponde, oltre agli interventi di cui alla lettera a), le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività connessi alla pianificazione urbanistica, definiti dalla Giunta regionale con propria deliberazione, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, fermo restando il rispetto dei vincoli paesaggistici di cui alla normativa regionale e statale vigente;
  - c) in ogni caso, gli interventi conseguenti a proroghe, varianti e rinnovi del titolo abilitativo che non comportino la modifica sostanziale dell'opera come originariamente prevista.
5. In caso di motivata necessità e fermo restando il rispetto dei vincoli paesaggistici di cui alla normativa regionale e statale vigente, nelle fasce circostanti le zone umide e i laghi naturali, come perimetrata ai sensi del comma 3, la Giunta regionale, su proposta della struttura regionale competente in materia di risorse idriche, previa acquisizione, tramite conferenza di servizi, dei pareri delle strutture regionali competenti in materia di tutela del paesaggio e di urbanistica nonché di quelle competenti in relazione alla specifica natura dell'intervento proposto, può deliberare, in deroga a quanto previsto nel comma 4, l'approvazione di progetti di interventi d'interesse generale aventi particolare rilevanza sociale ed economica a livello sia locale sia regionale.

section du collecteur d'un bassin hydrographique, à l'endroit parfois précédemment occupé par un lac naturel.

3. Sans préjudice du respect des servitudes d'ordre paysager, hydrogéologique et environnemental visées aux dispositions régionales et nationales en vigueur, les communes veillent, suivant les modalités et les procédures indiquées à l'art. 38 de la présente loi, à déterminer et à délimiter sur des plans cadastraux spécialement prévus à cet effet les espaces mentionnés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article, d'après les définitions énoncées au 2<sup>e</sup> alinéa, en établissant les limites des éventuelles zones de protection et en réglementant la réalisation des travaux dans lesdites zones.
4. Sans préjudice des éventuelles prescriptions plus restrictives prévues par les plans régionaux ou locaux, dans les espaces visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article – sauf pour ce qui est des lacs artificiels, au sujet desquels la commune applique les procédures indiquées au 3<sup>e</sup> alinéa ci-dessus – sont admis:
  - a) Sur une distance de 20 mètres à compter du bord, les travaux prévus par le 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 40 des dispositions d'application du PTP;
  - b) Sur une distance de 20 à 100 mètres à compter du bord, en sus des travaux visés à la lettre a) ci-dessus, les transformations, les travaux, les usages et les activités liés à la planification urbanistique et établis par délibération du Gouvernement régional, le Conseil permanent des collectivités locales entendu, sans préjudice du respect des servitudes d'ordre paysager visées aux dispositions régionales et nationales en vigueur;
  - c) En tout état de cause, les travaux dérivant des prorogations, des variantes et des renouvellements d'un titre d'habilitation et ne comportant pas de modification substantielle des ouvrages initialement prévus.
5. En cas de nécessité motivée et sans préjudice du respect des servitudes d'ordre paysager visées aux dispositions régionales et nationales en vigueur, dans les espaces entourant les zones humides et les lacs naturels visés au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article, le Gouvernement régional peut – sur proposition de la structure régionale compétente en matière de ressources hydriques et après avoir recueilli, par l'intermédiaire d'une conférence de services, les avis des structures régionales compétentes en matière de protection du paysage et d'urbanisme, ainsi que de celles compétentes pour ce qui est de la nature spécifique des travaux proposés – approuver, par dérogation aux dispositions du 4<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, les projets des travaux d'intérêt général revêtant une importance particulière du point de vue social et économique tant à l'échelon local qu'à l'échelon régional.

6. Per le zone umide e i laghi naturali, la disciplina di cui al comma 5 è ricompresa, ove necessario, in quella di cui all'articolo 4 delle norme di attuazione del PTP.
7. I progetti relativi agli interventi ammissibili negli ambiti di cui al comma 1 devono essere corredati di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con le condizioni idrogeologiche e ambientali dell'area.".

Art. 9

*(Sostituzione dell'articolo 35 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 35 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 35

*(Classificazione dei terreni sedi di frane o di fenomeni di trasporto in massa e relativa disciplina d'uso)*

1. I terreni sedi di frane in atto o potenziali sono distinti, in funzione della pericolosità geologica, in classi di alta, media e bassa pericolosità.
2. Le aree interessate dalle colate detritiche sono distinte, in funzione di tre diversi gradi di intensità del fenomeno, in aree ad elevata, media e bassa pericolosità.
3. La perimetrazione dei terreni e delle aree di cui ai commi 1 e 2 avviene con le modalità e secondo le procedure di cui all'articolo 38, sulla base di idonei studi realizzati secondo specifiche metodiche di valutazione della pericolosità definite dalla Giunta regionale, con propria deliberazione, su proposta della struttura regionale competente in materia di difesa del suolo.
4. Per i terreni e le aree di cui ai commi 1 e 2, la Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, stabilisce, con propria deliberazione, le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività consentiti, connessi alla pianificazione urbanistica.
5. I progetti relativi agli interventi ammissibili nei terreni e nelle aree di cui ai commi 1 e 2 devono essere corredati, qualora previsto dalla deliberazione della Giunta regionale di cui al comma 4, di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con lo stato di dissesto esistente e sull'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto e di quelle conseguibili con le necessarie opere di mitigazione del rischio.
6. Per i terreni già vincolati ai sensi della normativa statale e regionale vigente in materia di vincolo idrogeologico e ricompresi nell'ambito di applicazione dei commi 1 e 2 e dell'articolo 36, le attività ammissi-

6. Pour ce qui est des zones humides et des lacs naturels, la réglementation visée au 5<sup>e</sup> alinéa du présent article relève, s'il y a lieu, de celle prévue par l'art. 4 des dispositions d'application du PTP.
7. Les projets de travaux admissibles dans les espaces visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article doivent être assortis d'une étude sur la compatibilité desdits travaux avec les conditions hydrogéologiques et environnementales du milieu.».

Art. 9

*(Remplacement de l'art. 35 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 35 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 35

*(Classification des terrains éboulés et des glissements de terrain et règles d'utilisation y afférentes)*

1. Les glissements actifs ou potentiels sont classés selon trois degrés de danger géologique, à savoir : élevé, moyen et faible.
2. Les aires susceptibles d'être submergées par les coulées détritiques sont classées, en fonction des trois différents degrés d'intensité de ce phénomène, en aires à risque élevé, moyen ou faible.
3. Les terrains et les aires visés au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> alinéa ci-dessus sont délimités selon les modalités et les procédures évoquées à l'art. 38 de la présente loi, sur la base d'études appropriées réalisées suivant des méthodes spécifiques d'évaluation du danger, définies par délibération du Gouvernement régional, sur proposition de la structure régionale compétente en matière de protection du sol.
4. Pour ce qui est des terrains et des aires visés au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, le Gouvernement régional établit, par délibération prise le Conseil permanent des collectivités locales entendu, les transformations, les travaux, les usages et les activités liés à la planification urbanistique qui y sont autorisés.
5. Les projets de travaux admissibles sur les terrains et dans les aires visés au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article doivent être assortis, lorsque cela est prévu par la délibération du Gouvernement régional évoquée au 4<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, d'une étude spécifique sur la compatibilité desdits travaux avec l'état de dégradation présent et sur l'adéquation des conditions de sécurité existantes et susceptibles d'être garanties par les travaux de mitigation des risques qui s'avèrent nécessaires.
6. Pour ce qui est des terrains déjà grevés de servitude au sens des dispositions nationales et régionales en vigueur en matière de servitudes hydrogéologiques et tombant sous le coup des dispositions du 1<sup>er</sup> et du 2<sup>e</sup>



bili e le cautele da adottare per gli interventi che comportano modifiche permanenti dell'assetto dei suoli e dei terreni in area non boscata sono disciplinate dal presente articolo e le relative funzioni sono esercitate dalla struttura regionale competente in materia di difesa del suolo.".

Art. 10

*(Sostituzione dell'articolo 36 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 36 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 36

*(Disciplina d'uso dei terreni a rischio di inondazioni)*

1. I terreni a rischio di inondazioni prodotte dalla Dora Baltea, nel territorio posto a valle della confluenza del torrente Grand-Eyvia nella Dora stessa, si identificano con le fasce fluviali di cui al Piano dell'assetto idrogeologico del bacino del fiume Po, di seguito denominato PAI.
2. Il trasferimento dei limiti delle fasce fluviali di cui al comma 1 dalle tavole grafiche del PAI alla cartografia comunale e la delimitazione delle aree a rischio di inondazioni per i corsi d'acqua dei quali il PAI non definisce le fasce fluviali avviene con le modalità e secondo le procedure di cui all'articolo 38, sulla base di idonei studi realizzati secondo specifiche metodiche di valutazione della pericolosità definite dalla Giunta regionale, con propria deliberazione, su proposta della struttura regionale competente in materia di difesa del suolo e in coerenza con le prescrizioni del PAI medesimo.
3. Per i terreni a rischio di inondazione di cui ai commi 1 e 2, la Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, stabilisce, con propria deliberazione, le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività consentiti, connessi alla pianificazione urbanistica.
4. I progetti relativi agli interventi ammissibili nei terreni di cui ai commi 1 e 2 devono essere corredati, qualora previsto dalla deliberazione della Giunta regionale di cui al comma 3, di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con lo stato di pericolo di inondazione esistente e sull'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto e di quelle conseguibili con le necessarie opere di mitigazione del rischio.
5. Il PRG, traducendo nel territorio del Comune i relativi indirizzi del PTP, disciplina i divieti, le limitazioni e le prescrizioni riguardanti i terreni ricadenti nelle fasce C del PAI e in quelle analoghe di cui al comma 2.".

alinéa ci-dessus et de l'art. 36 de la présente loi, les activités admissibles et les précautions à adopter en vue des travaux comportant des modifications permanentes de la conformation des sols et des terrains dans les aires non boisées sont régies par le présent article et les fonctions y afférentes sont exercées par la structure régionale compétente en matière de protection du sol.».

Art. 10

*(Remplacement de l'art. 36 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 36 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 36

*(Règles d'utilisation des terrains inondables)*

1. Les terrains inondables par la Doire Baltée qui sont situés en aval du confluent de celle-ci et du Grand-Eyvia correspondent aux bandes fluviales visées au plan d'aménagement hydrogéologique du bassin du Pô (Piano dell'assetto idrogeologico del bacino del fiume Po), ci-après dénommé « PAI ».
2. La reproduction des limites des bandes fluviales visées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article, telles qu'elles résultent des documents graphiques du PAI, sur la cartographie communale, ainsi que la délimitation des aires inondables par les cours d'eau dont le PAI ne définit pas les bandes fluviales sont effectuées selon les modalités et les procédures évoquées à l'art. 38 de la présente loi, sur la base d'études appropriées réalisées suivant des méthodes spécifiques d'évaluation du danger, définies par délibération du Gouvernement régional, sur proposition de la structure régionale compétente en matière de protection du sol et conformément aux prescriptions dudit PAI.
3. Pour ce qui est des terrains inondables visés au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article, le Gouvernement régional établit, par délibération prise le Conseil permanent des collectivités locales entendu, les transformations, les travaux, les usages et les activités liés à la planification urbanistique qui y sont autorisés.
4. Les projets de travaux admissibles sur les terrains visés au 1<sup>er</sup> et au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article doivent être assortis, lorsque cela est prévu par la délibération du Gouvernement régional évoquée au 3<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, d'une étude spécifique sur la compatibilité desdits travaux avec le danger d'inondation présent et sur l'adéquation des conditions de sécurité existantes et susceptibles d'être garanties par les travaux de mitigation des risques qui s'avèrent nécessaires.
5. Le PRG, par l'application au territoire de la commune des orientations exprimées par le PTP, établit les interdictions, les limites et les prescriptions concernant les terrains inclus dans les bandes C du PAI et dans les bandes analogues visées au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article.».

Art. 11

*(Sostituzione dell'articolo 37 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 37 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 37

*(Classificazione dei terreni soggetti  
al rischio di valanghe o slavine  
e relativa disciplina d'uso)*

1. I terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine sono distinti, in funzione dell'intensità degli eventi attesi e della loro frequenza, in classi di elevata, media e debole pericolosità.
2. La delimitazione delle aree di cui al comma 1 avviene con le modalità e secondo le procedure di cui all'articolo 38, sulla base di idonei studi realizzati secondo specifiche metodiche di valutazione della pericolosità definite dalla Giunta regionale, con propria deliberazione, su proposta della struttura regionale competente in materia di difesa del suolo.
3. Per le aree di cui al comma 1, la Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, stabilisce con propria deliberazione le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività consentiti, connessi alla pianificazione urbanistica.
4. Nelle aree di cui al comma 1 sono ammissibili gli interventi compatibili con un adeguato livello di sicurezza delle aree stesse, gli interventi finalizzati alla difesa, stabilizzazione e consolidamento dei terreni e al miglioramento della tutela della pubblica incolumità dai dissesti, nonché gli interventi volti a mitigare la vulnerabilità degli edifici e delle infrastrutture esistenti.
5. I progetti relativi agli interventi ammissibili devono basarsi, qualora previsto dalla deliberazione della Giunta regionale di cui al comma 3, su specifiche analisi di interferenza valanghiva e sulla specifica valutazione dell'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto o di quelle conseguibili con le opere di difesa necessarie.»

Art. 12

*(Sostituzione dell'articolo 38 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 38 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 38

*(Compiti dei Comuni)*

1. I Comuni individuano le aree di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37 e ne delimitano il perimetro in apposita

Art. 11

*(Remplacement de l'art. 37 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 37 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 37

*(Classification des terrains exposés  
au risque d'avalanches ou de coulées de neige  
et règles d'utilisation y afférentes)*

1. Les terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige sont classés en fonction du degré d'intensité et de la fréquence des événements attendus, selon trois degrés de danger, à savoir: élevé, moyen et faible.
2. Les terrains visés au 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus sont délimités selon les modalités et les procédures évoquées à l'art. 38 de la présente loi, sur la base d'études appropriées réalisées suivant des méthodes spécifiques d'évaluation du danger, définies par délibération du Gouvernement régional, sur proposition de la structure régionale compétente en matière de protection du sol.
3. Pour ce qui est des terrains visés au 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus, le Gouvernement régional établit, par délibération prise le Conseil permanent des collectivités locales entendu, les transformations, les travaux, les usages et les activités liés à la planification urbanistique qui y sont autorisés.
4. Sur les terrains visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article peuvent être autorisés les travaux compatibles avec un niveau approprié de sécurité de ceux-ci, ainsi que les travaux de défense, de stabilisation et de consolidation des terrains, d'amélioration de la protection de la sécurité publique contre les dégradations et de mitigation de la vulnérabilité des bâtiments et des infrastructures existants.
5. Les projets des travaux admissibles doivent être assis, lorsque cela est prévu par la délibération du Gouvernement régional visée au 3<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, sur des études spécifiques d'exposition au risque d'avalanches et sur l'évaluation précise de l'adéquation des conditions de sécurité existantes ou susceptibles d'être obtenues par l'aménagement des ouvrages de protection nécessaires.»

Art. 12

*(Remplacement de l'art. 38 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 38 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 38

*(Tâches relevant des communes)*

1. Les communes définissent les terrains visés aux art. 34, 35, 36 et 37 et en délimitent le périmètre sur une

cartografia, sia su base catastale, sia su carta tecnica regionale. In caso di difformità tra le due delimitazioni prevale quella su base catastale.

2. Nelle aree perimetrate ai sensi del comma 1 si applicano le specifiche discipline d'uso di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37, salvo il caso in cui il Comune non adotti limitazioni d'uso maggiormente restrittive.
3. La cartografia di cui al comma 1 costituisce parte integrante del PRG ed è soggetta ad approvazione da parte della Giunta regionale, la quale vi provvede, su proposta della struttura regionale competente in materia di difesa del suolo, entro novanta giorni dalla ricezione dei relativi atti comunali. Ove tale termine decorra inutilmente, la cartografia si intende approvata.
4. La cartografia di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37 è sottoposta a revisione da parte del Comune interessato, con le procedure di cui ai commi 1 e 3, per recepire le modificazioni verificatesi a seguito:
  - a) di eventi calamitosi o di aggiornamenti del quadro dei dissesti idrogeologici;
  - b) di indagini e studi di dettaglio della pericolosità idrogeologica di parti del territorio;
  - c) del mutamento sostanziale del quadro di riferimento alla base delle delimitazioni già approvate.
5. Nel caso in cui il Comune acquisisca uno studio di valutazione dello stato di pericolosità idrogeologica di parti del proprio territorio, compete al Comune medesimo valutare il nuovo quadro di pericolo e apportare le eventuali modifiche alla cartografia di cui agli articoli 35, 36 e 37, con le procedure di cui ai commi 1 e 3.
6. In attesa della revisione o delle modifiche alle cartografie ai sensi dei commi 4 e 5 e con riferimento alle aree o porzioni di aree per le quali è rappresentato un aumento della pericolosità, il Comune può valutare, sulla base di una specifica relazione tecnica asseverata prodotta dal proprietario del bene o dell'area interessati, la compatibilità dell'intervento con il nuovo quadro di pericolo, anche attraverso la realizzazione di opere di mitigazione del medesimo e di riduzione della vulnerabilità del bene stesso o di modifica della destinazione d'uso.
7. Se nel corso della valutazione di cui al comma 6 emergono condizioni tali da non rendere più sufficientemente sicura la fruizione del bene, il Comune provvede, per gli interventi già dotati di idoneo titolo

cartographie ad hoc, à savoir sur le plan cadastral et sur la carte technique régionale y afférents. En cas de différence entre les délimitations figurant auxdits documents graphiques, la délimitation visée au plan cadastral l'emporte.

2. Dans les aires délimitées au sens du 1<sup>er</sup> alinéa du présent article, il est fait application des règles d'utilisation spécifiques visées aux art. 34, 35, 36 et 37 de la présente loi, sans préjudice de l'adoption par toute commune de règles d'utilisation plus restrictives.
3. La cartographie visée au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article fait partie intégrante du PRG et est soumise à l'approbation du Gouvernement régional qui se prononce, sur proposition de la structure régionale compétente en matière de protection du sol, dans les quatre-vingt-dix jours qui suivent la réception des actes communaux y afférents. À défaut de délibération à l'issue de ce délai, la cartographie est réputée approuvée.
4. La cartographie visée aux art. 34, 35, 36 et 37 de la présente loi est révisée par la commune concernée, suivant les procédures mentionnées au 1<sup>er</sup> et au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article, sur la base des modifications s'étant produites du fait:
  - a) Des événements calamiteux ou de la mise à jour des cartes des dégradations hydrogéologiques;
  - b) Des enquêtes et des études détaillées sur les risques hydrogéologiques de certaines parties du territoire;
  - c) Du changement substantiel du cadre de référence des délimitations déjà approuvées.
5. Au cas où la commune disposerait d'une étude d'évaluation de l'état de dangerosité hydrogéologique de certaines parties de son territoire, elle doit évaluer les nouvelles conditions de danger et apporter les éventuelles modifications de la cartographie visée aux art. 35, 36 et 37 de la présente loi, suivant les procédures mentionnées au 1<sup>er</sup> et au 3<sup>e</sup> alinéa ci-dessus.
6. Dans l'attente de la révision ou de l'adoption des modifications de la cartographie visée au 4<sup>e</sup> et au 5<sup>e</sup> alinéa du présent article et relativement aux aires ou aux portions d'aire devenues plus dangereuses, la commune peut, sur la base d'un rapport technique établi par un expert assermenté et présenté par le propriétaire des biens ou des terrains concernés, évaluer la compatibilité de tous travaux avec les nouvelles conditions de danger, compatibilité à assurer, éventuellement, par la réalisation d'ouvrages de mitigation du danger ou de réduction de la vulnérabilité, ou par la modification de la destination.
7. Si l'existence de conditions rendant insuffisamment sûre l'exploitation d'un bien est constatée au cours de l'évaluation au sens du 6<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, la commune procède à retirer le titre d'habilitation délivré

abilitativo e ancora in corso di realizzazione o non ancora avviati, alla revoca del titolo medesimo.

8. Nei casi di domande di intervento in zone già destinate all'edificazione ai sensi del PRG, pervenute al massimo entro tre mesi dalla data di acquisizione del nuovo quadro di pericolo, e comunque prima dell'adeguamento della cartografia di cui al comma 5, il Comune può autorizzare la realizzazione dell'intervento una volta accertata la compatibilità del medesimo con il nuovo quadro di pericolo.
9. La Giunta regionale, con propria deliberazione, disciplina le modalità di svolgimento del procedimento di approvazione delle cartografie di cui al comma 1 e di revisione o modifica delle stesse di cui ai commi 4 e 5. La revisione delle cartografie per errori formali o per discordanze tra lo stato dei luoghi e la loro rappresentazione cartografica di tipo formale o per l'integrazione o la modifica della disciplina d'uso comunale, nonché la sola trasposizione dei limiti delle perimetrazioni di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37 dalla carta tecnica alla carta catastale o sue variazioni, sono approvate con provvedimento del dirigente della struttura regionale competente in materia di difesa del suolo.
10. Nelle aree di cui agli articoli 35, 36 e 37 sono consentiti gli interventi conseguenti a proroghe e varianti del titolo abilitativo che non comportino la modifica sostanziale dell'opera come originariamente prevista e, in particolare, che non aumentino il numero di unità immobiliari o che non mutino la destinazione d'uso e che non siano incompatibili con lo stato di dissesto esistente.
11. Nelle aree di cui agli articoli 35, 36 e 37 gli interventi devono comunque garantire la sicurezza dell'esercizio delle funzioni di cui sono destinati, compatibilmente con lo stato di dissesto in essere o potenziale.
12. In caso di motivata necessità, la Giunta regionale con propria deliberazione, su proposta del Comune interessato, può autorizzare l'esecuzione di interventi diretti alla salvaguardia di rilevanti interessi economici e sociali. In tali casi, i progetti devono essere corredati di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con lo stato di dissesto esistente e sull'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto e di quelle conseguibili con le opere di mitigazione del rischio necessarie.
13. Il Comune può autorizzare, previa acquisizione di una relazione tecnica asseverata, la realizzazione di interventi edilizi, compresi i mutamenti di destinazione d'uso, altrimenti non consentiti, che presuppongono preventivi interventi di protezione a carico

pour les travaux encore en cours de réalisation ou non encore entamés.

8. Lorsqu'une demande de travaux dans une zone constructible au sens du PRG est déposée dans les trois mois qui suivent la date de constatation des nouvelles conditions de danger ou, en tout état de cause, avant la modification de la cartographie visée au 5<sup>e</sup> alinéa du présent article, la commune ne peut autoriser la réalisation des travaux qu'après avoir constaté que ceux-ci sont compatibles avec lesdites conditions.
9. Le Gouvernement régional régleme, par délibération, les modalités de déroulement des procédures d'approbation de la cartographie visée au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article et de révision ou modification de celle-ci au sens des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas ci-dessus. La révision de ladite cartographie du fait d'erreurs formelles, de difformités entre l'état et la représentation cartographique formelle des lieux ou de compléments ou modifications des règles d'utilisation édictées par la commune, ainsi que la simple transposition des périmètres établis au sens des art. 34, 35, 36 et 37 depuis la carte technique, sur un plan cadastral ou ses variations sont approuvées par acte du dirigeant de la structure régionale compétente en matière de protection du sol.
10. Dans les aires visées aux art. 35, 36 et 37 de la présente loi, sont autorisés les travaux dérivant des prorogations et des variantes d'un titre d'habilitation qui ne comportent pas de modification substantielle des ouvrages initialement prévus et, notamment, n'augmentent pas le nombre d'unités immobilières, ne modifient pas la destination et sont compatibles avec l'état de dégradation existant.
11. Dans les aires visées aux art. 35, 36 et 37 de la présente loi, les travaux doivent être réalisés de manière à garantir la sécurité de l'exercice des fonctions pour lesquelles ils sont conçus, compte tenu de l'état de dégradation existant ou potentiel.
12. En cas de nécessité motivée, le Gouvernement régional peut, par délibération prise sur proposition de la commune concernée, autoriser l'exécution de travaux visant à la sauvegarde d'intérêts économiques et sociaux importants. En l'occurrence, les projets doivent être assortis d'une étude spécifique sur la compatibilité desdits travaux avec l'état de dégradation présent et sur l'adéquation des conditions de sécurité existantes et susceptibles d'être garanties par les travaux de mitigation des risques qui s'avèrent nécessaires.
13. La commune peut autoriser, sur présentation d'un rapport technique établi par un expert assermenté, la réalisation de travaux de construction – y compris les changements de destination, normalement non autorisés, qui impliquent la réalisation par le maître

del promotore dell'iniziativa e che assicurano un grado di protezione adeguato all'uso dell'area nei seguenti casi:

- a) infrastrutture e edifici danneggiati o distrutti in caso di dissesti idraulici, geologici o valanghivi;
- b) aree o edifici isolati, limitatamente agli interventi relativi ad attività agro-silvo-pastorali o artigianali e alla pratica delle attività escursionistica, alpinistica e sciistica.

14. Per gli interventi di protezione di cui al comma 13, non è comunque ammesso alcun finanziamento pubblico, salvo che per gli interventi diretti alla salvaguardia di edifici di proprietà degli enti pubblici.”.

Art. 13

(Modificazione all'articolo 40 della l.r. 11/1998)

1. Il comma 5 dell'articolo 40 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“5. Nelle fasce di rispetto stradale sono ammessi, oltre agli interventi di cui all'articolo 39, comma 1, i seguenti interventi:

- a) ristrutturazione edilizia che comporti anche la sostituzione della costruzione esistente e la realizzazione di ampliamenti, purché sia mantenuta la distanza preesistente dalla strada e fatto salvo il rispetto delle distanze minime tra le costruzioni, come definite dagli strumenti urbanistici;
- b) nuova costruzione nel sottosuolo sino al confine stradale, purché la soletta abbia caratteristiche statiche tali da poter sostenere un eventuale allargamento della strada medesima;
- c) percorsi ciclabili e pedonali;
- d) parcheggi;
- e) impianti per la distribuzione del carburante;
- f) servizi agli utenti della strada;
- g) installazione in interrato di serbatoi di GPL con capacità non superiore a 13 metri cubi, fatte salve le disposizioni statali vigenti in materia.”.

2. Dopo il comma 5 dell'articolo 40 della l.r. 11/1998, come sostituito dal comma 1, è aggiunto il seguente:

“5bis. Le disposizioni di cui al comma 5 e all'articolo 39, comma 1, prevalgono sulle norme del PRG e le sostituiscono. I Comuni possono individuare,

d'ouvrage de travaux préalables de sécurisation susceptibles d'assurer un degré de protection adapté à l'utilisation de l'aire en cause – portant sur :

- a) les équipements et les bâtiments endommagés ou détruits soit par des phénomènes de dégradation hydraulique ou géologique, soit par des avalanches;
- b) les aires et les bâtiments isolés, limitativement aux travaux relatifs aux activités agro-sylvo-pastorales ou artisanales ou liés à la pratique de la randonnée, de l'alpinisme ou du ski.

14. Les travaux de sécurisation visés au 13<sup>e</sup> alinéa du présent article ne peuvent en aucun cas bénéficier de financements publics, sauf s'ils visent à la sécurisation de bâtiments propriété des établissements publics.».

Art. 13

(Modification de l'art. 40 de la LR n° 11/1998)

1. Le cinquième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«5. En sus des travaux visés au 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 39 de la présente loi, il est possible de réaliser, dans les zones de protection le long des routes, les travaux indiqués ci-après :

- a) Restructuration de bâtiments, comportant également le remplacement de ceux-ci et la réalisation d'agrandissements, à condition que la distance de la route demeure inchangée et sans préjudice du respect des distances minimales entre les bâtiments établies par les documents d'urbanisme;
- b) Aménagement de nouvelles structures dans le sous-sol jusqu'à la limite de la route, pourvu que les conditions statiques du plancher garantissent le soutien nécessaire pour tout éventuel élargissement de ladite route;
- c) Réalisation de pistes cyclables et pour piétons;
- d) Réalisation de parcs de stationnement;
- e) Réalisation de stations de distribution des carburants
- f) Aménagement d'autres installations de service destinées aux usagers des routes;
- g) Enfouissement de citernes de GPL d'une capacité non supérieure à 13 mètres cubes, sans préjudice des dispositions nationales en vigueur en la matière.».

2. Après le cinquième alinéa de l'art. 40 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du premier alinéa ci-dessus, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

«5 bis. Les dispositions visées au 5<sup>e</sup> alinéa ci-dessus et au 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 39 de la présente loi l'emportent sur les dispositions du PRG et les rem-

con le procedure di cui all'articolo 16, i casi in cui le disposizioni di cui al comma 5 non si applicano.".

Art. 14  
(Sostituzione dell'articolo 41 della l.r. 11/1998)

1. L'articolo 41 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 41  
(Fasce di rispetto dei corsi d'acqua e delle vasche di carico)

1. Ferme restando le maggiori limitazioni derivanti dall'applicazione di normative di settore, le varianti di adeguamento del PRG indicano le fasce di rispetto dei canali artificiali a cielo libero e delle vasche di carico a cielo libero e a quote di campagna, aventi larghezze non inferiori a quelle stabilite dal Consiglio regionale con la deliberazione di cui all'articolo 39, comma 3.
2. Ferme restando le limitazioni derivanti dall'applicazione delle disposizioni di cui all'articolo 36, deve essere garantita una fascia di rispetto dei corsi d'acqua naturali di ampiezza pari a 10 metri nella quale è vietata la realizzazione di nuove costruzioni, l'ampliamento di quelle esistenti e l'esecuzione di scavi o riporti di terreno, al fine di assicurare la tutela delle acque e la distanza delle costruzioni dagli argini e dalle sponde dei corsi d'acqua per consentirne la manutenzione.
3. Nella fascia di rispetto di cui al comma 2, la struttura regionale competente in materia di idraulica può autorizzare, in casi eccezionali, quando non è tecnicamente possibile rispettare la distanza minima stabilita dal medesimo comma 2, la realizzazione di interventi non consentiti in relazione alle peculiari condizioni degli argini, delle sponde e delle dinamiche del corso d'acqua, avendo sempre riguardo alla loro tutela e manutenzione.".

Art. 15  
(Sostituzione dell'articolo 47 della l.r. 11/1998)

1. L'articolo 47 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 47  
(Programmi di sviluppo turistico)

1. I programmi di sviluppo turistico (PST), redatti in attuazione degli indirizzi del PTP e in coerenza con le scelte operate nel PRG, provvedono alla valorizzazione delle risorse e delle peculiarità delle diverse stazioni e località turistiche mediante la programmazione di azioni e di attività tra loro coordinate di competenza pubblica e privata.

placent. Les communes peuvent établir, suivant les procédures visées à l'art. 16, les cas qui ne tombent pas sous le coup des dispositions dudit 5<sup>e</sup> alinéa. ».

Art. 14  
(Remplacement de l'art. 41 de la LR n° 11/1998)

1. L'art. 41 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 41  
(Zone de protection des cours d'eau et des chambres de mise en charge)

1. Sans préjudice des limites plus sévères dérivant de l'application des dispositions sectorielles, les variantes d'adaptation du PRG indiquent les zones de protection des canaux artificiels à ciel ouvert et des chambres de mise en charge à ciel ouvert et au niveau du terrain, qui doivent avoir une largeur non inférieure à celle établie par la délibération du Conseil régional visée au 3<sup>e</sup> alinéa de l'art. 39 de la présente loi.
2. Sans préjudice des limites dérivant de l'application des dispositions de l'art. 36 de la présente loi, il y a lieu de garantir une zone de protection des cours d'eau naturels de 10 mètres de largeur – dans laquelle il est interdit de réaliser de nouvelles constructions, d'agrandir les constructions existantes, d'effectuer des fouilles et d'aménager des remblais – afin d'assurer la protection des eaux, ainsi que le respect de la distance des constructions des digues et des bords desdits cours d'eau, nécessaire pour l'entretien de ces derniers.
3. Dans les zones de protection visées au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article, la structure régionale compétente en matière d'hydraulique peut autoriser, dans des cas extraordinaires et s'il est techniquement impossible de respecter la distance minimale établie audit alinéa, la réalisation de travaux non admis en fonction des conditions particulières des digues et des bords et des dynamiques du cours d'eau concerné, compte tenu des exigences de protection et d'entretien. ».

Art. 15  
(Remplacement de l'art. 47 de la LR n° 11/1998)

1. L'art. 47 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 47  
(Programmes de développement touristique)

1. Les programmes de développement touristique établis en application des orientations du PTP et conformément aux choix opérés dans le PRG, visent à la valorisation des ressources et des particularités des différentes stations et localités touristiques prises en compte, au moyen de la programmation d'actions et d'activités coordonnées relevant et du secteur public et du secteur privé.

2. I PST devono essere redatti e approvati dalle grandi stazioni turistiche e dalle stazioni atipiche, come individuate dal PTP, nell'ambito delle procedure di adeguamento dei PRG ai sensi dell'articolo 13, nonché dalle stazioni turistiche minori e dalle località turistiche per le quali l'approvazione sia richiesta dalla conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 5, nell'ambito delle medesime procedure.
3. I PST sono costituiti da una relazione recante le motivazioni e l'illustrazione delle scelte generali e degli specifici interventi previsti, con gli allegati grafici ritenuti opportuni per completare la rappresentazione degli interventi medesimi secondo le indicazioni contenute nell'articolo 27 delle norme di attuazione del PTP.
4. I PST sono predisposti dai Comuni, in forma singola o associata attraverso le forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I, capo IV, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di urbanistica, di turismo e di trasporti e, per i casi in cui incidano su beni tutelati ai sensi del d.lgs. 42/2004 e della l.r. 56/1983, limitatamente alle parti incidenti sui beni stessi, in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio e sono adottati e approvati secondo le procedure di cui all'articolo 16.
5. I PST, definiti nell'ambito della procedura di cui all'articolo 13, sono adottati contestualmente all'adozione del testo preliminare della variante generale al PRG e approvati contestualmente all'adozione del testo definitivo della predetta variante, secondo le procedure di cui all'articolo 15.
6. Copia dei PST approvati è trasmessa alle strutture regionali competenti in materia di urbanistica, di turismo e di trasporti, nonché alla Comunità montana competente per territorio.
7. I PST sono modificati secondo le procedure di cui all'articolo 16, previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di urbanistica, di turismo e di trasporti.”.

Art. 16

(Modificazioni all'articolo 48 della l.r. 11/1998)

1. Il comma 7 dell'articolo 48 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

2. Les programmes de développement touristique doivent être rédigés et approuvés par les grandes stations touristiques et par les stations atypiques établies par le PTP, dans le cadre des procédures d'adaptation des PRG au sens de l'art. 13 de la présente loi, ainsi que par les stations touristiques mineures et les stations touristiques pour lesquelles l'approbation desdits programmes serait demandée par la conférence de planification visée au 5° alinéa de l'art. 15, dans le cadre des mêmes procédures.
3. Les programmes de développement touristique se composent d'un rapport motivant et illustrant les choix généraux et les travaux spécifiques prévus et des annexes graphiques jugées opportunes pour compléter la représentation desdits travaux suivant les indications de l'art. 27 des dispositions d'application du PTP.
4. Les programmes de développement touristique sont rédigés par les communes, seules ou associées suivant les formes de collaboration visées au chapitre IV du titre premier de la partie IV de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), de concert avec les structures régionales compétentes en matière d'urbanisme, de tourisme et de transports et, au cas où lesdits programmes porteraient sur des biens classés au sens du décret législatif n° 42/2004 et de la LR n° 56/1983, de concert avec les structures régionales compétentes en matière de biens culturels et de protection du paysage, limitativement aux parties qui concernent lesdits biens; les programmes de développement touristique sont adoptés et approuvés suivant les procédures évoquées à l'art. 16 de la présente loi.
5. Les programmes de développement touristique définis dans le cadre de la procédure visée à l'art. 13 de la présente loi sont adoptés avec le texte préliminaire de la variante générale du PRG et approuvés lors de l'adoption du texte définitif de ladite variante, suivant les procédures évoquées à l'art. 15.
6. Copie des programmes de développement touristique approuvés est transmise aux structures régionales compétentes en matière d'urbanisme, de tourisme et de transports ainsi qu'à la communauté de montagne territorialement compétente.
7. Les programmes de développement touristique sont modifiés suivant les procédures visées à l'art. 16 de la présente loi, de concert avec les structures régionales compétentes en matière d'urbanisme, de tourisme et de transports. ».

Art. 16

(Modification de l'art. 48 de la LR n° 11/1998)

1. Le septième alinéa de l'art. 48 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

“7. Il termine di attuazione del PUD è fissato in dieci anni. Tale termine può essere prorogato dal Comune, anteriormente alla scadenza, per una sola volta e per non più di cinque anni. In caso di PUD di iniziativa privata di cui all'articolo 49, il Comune approva una nuova convenzione ai sensi dell'articolo 49, comma 2, lettera d), che tiene conto dello stato di attuazione del medesimo PUD.”.

2. Dopo il comma 7 dell'articolo 48 della l.r. 11/1998, come sostituito dal comma 1, è aggiunto il seguente:

“7bis Decorsi i termini di cui al comma 7, non sono più ammessi interventi di nuova edificazione fino a quando il Comune non provvede mediante variante non sostanziale di cui all'articolo 14, comma 1, lettera b), a definire le norme tecniche di attuazione dell'intera area interessata dal PUD decaduto e, per la parte attuata, a verificare gli equilibri funzionali dell'intero territorio comunale, qualora presenti.”.

Art. 17

*(Modificazioni all'articolo 49 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 1 dell'articolo 49 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“1. Il PUD di iniziativa privata può essere proposto dai proprietari dei terreni che rappresentino almeno due terzi della superficie complessiva dei terreni interessati. Nei casi in cui il PUD di iniziativa privata non interessi la totalità dei terreni, esso deve in ogni caso garantire una corretta attuazione dell'intera area con riferimento sia agli insediamenti previsti sia alle opere di urbanizzazione o altre opere pubbliche o di interesse pubblico. A tal fine, il PUD deve fornire indicazioni specifiche anche per l'attuazione degli immobili comunque compresi nell'ambito sottoposto a PUD ma non interessati dal PUD medesimo. L'attuazione delle aree non interessate dal PUD può avvenire mediante il rilascio di singolo permesso di costruire, purché i relativi progetti rispettino tali condizioni specifiche.”.

2. Dopo il comma 2 dell'articolo 49 della l.r. 11/1998, è inserito il seguente:

“2bis. Nel caso in cui lo strumento attuativo preveda la realizzazione di interventi di nuova costruzione con destinazioni d'uso diverse, la convenzione, di cui al comma 2, lettera d), deve inoltre stabilire la successione temporale della realizzazione degli interventi, anche sotto forma di equilibrio funzionale.”.

«7. Le délai d'application du PUD est fixé à dix ans. La commune peut proroger ledit délai, avant son expiration, une seule fois et pour cinq ans au plus. Dans le cas du PUD à l'initiative de personnes privées visé à l'art. 49 de la présente loi, la commune approuve une nouvelle convention au sens de la lettre d) du 2<sup>e</sup> alinéa dudit art. 49 qui doit tenir compte de l'état d'application du PUD en cause.».

2. Après le septième alinéa de l'art. 48 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du premier alinéa du présent article, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

«7 bis. Après l'expiration des délais visés au 7<sup>e</sup> alinéa du présent article, les travaux de nouvelle construction ne sont plus admis tant que la commune n'établit pas, par une variante non substantielle au sens de la lettre b) du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 14 de la présente loi, les normes techniques d'application de l'ensemble de la zone concernée par le PUD devenu caduc et, limitativement à la partie de travaux réalisée, à vérifier les équilibres fonctionnels de l'ensemble du territoire communal, s'ils existent.».

Art. 17

*(Modification de l'art. 49 de la LR n° 11/1998)*

1. Le premier alinéa de l'art. 49 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«1. Le PUD à l'initiative d'une personne privée peut être proposé par les propriétaires d'au moins deux tiers de la surface totale des terrains concernés par ledit plan. Au cas où le PUD à l'initiative d'une personne privée ne concernerait pas la totalité des terrains, il doit garantir, en tout état de cause, un aménagement correct de toute la zone, et pour ce qui est des implantations prévues, et pour ce qui est des équipements collectifs ou d'autres travaux publics ou d'intérêt public. À cette fin, le PUD doit fournir des indications spécifiques également au sujet de l'aménagement des immeubles compris dans la zone soumise au PUD mais non concernés par ce dernier ; l'aménagement des zones non intéressées par le PUD peut avoir lieu au moyen de la délivrance d'un seul permis de construire, pourvu que les projets y afférents respectent les conditions spécifiques requises.».

2. Après le deuxième alinéa de l'art. 49 de la LR n° 11/1998, il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

«2 bis. Lorsque l'acte d'application prévoit la réalisation de travaux de construction de nouveaux bâtiments à usage divers, la convention évoquée à la lettre d) du 2<sup>e</sup> alinéa du présent article doit également établir la suite temporelle des travaux, éventuellement sous forme d'équilibre fonctionnel.».



3. Il comma 3 dell'articolo 49 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«3. Sulle proposte di PUD di iniziativa privata si pronuncia, relativamente all'ammissibilità, alla completezza degli elaborati e alla conformità al PRG, il responsabile della struttura comunale competente in materia di urbanistica, sentita la commissione edilizia, qualora costituita, e previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, ove il PUD incida su beni tutelati ai sensi del d.lgs. 42/2004, anche attraverso apposita conferenza di servizi, entro il termine di sessanta giorni. Il PUD ritenuto ammissibile è depositato in pubblica visione presso il Comune per quarantacinque giorni e del deposito è pubblicato avviso all'albo pretorio. Entro il predetto termine chiunque può presentare osservazioni e proposte scritte. Il Comune decide in ordine alle eventuali osservazioni e approva il PUD entro i successivi trenta giorni. Nel caso in cui il Comune ritenga di apportare modificazioni al PUD adottato, la deliberazione contenente le modifiche è comunicata ai soggetti interessati perché possano far pervenire, nel termine di quindici giorni, le proprie osservazioni. Il PUD acquista efficacia con l'esecutività della deliberazione che lo ha approvato.»

4. Il comma 4 dell'articolo 49 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«4. Il Comune trasmette, in formato cartaceo e digitale, copia del PUD di iniziativa privata approvato alla struttura regionale competente in materia di urbanistica entro trenta giorni dalla data di esecutività della deliberazione di approvazione.»

Art. 18

(Modificazioni all'articolo 50 della l.r. 11/1998)

1. Il comma 3 dell'articolo 50 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«3. Il PUD di iniziativa pubblica è adottato dal Comune, previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, ove esso incida su beni tutelati ai sensi del d.lgs. 42/2004, anche attraverso apposita conferenza di servizi. Il PUD adottato è depositato in pubblica visione presso il Comune per quarantacinque giorni e del deposito è pubblicato avviso all'albo pretorio. Entro il predetto termine i proprietari degli immobili interessati possono presentare opposizioni e chiunque può presentare osservazioni e proposte scritte. Entro i successivi trenta giorni, il Comune decide in ordine alle opposizioni, alle osservazioni e alle proposte e

3. Le troisième alinéa de l'art. 49 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«3. Les propositions de PUD à l'initiative d'une personne privée sont soumises au responsable de la structure communale compétente en matière d'urbanisme qui se prononce quant à leur recevabilité, à la régularité des documents et à leur conformité au PRG dans le délai de soixante jours, et ce, l'éventuelle commission du bâtiment entendue et, lorsque le PUD en cause produit des retombées sur des biens classés au sens du décret législatif n° 42/2004, de concert avec les structures régionales compétentes en matière de biens culturels et de protection du paysage, éventuellement par l'intermédiaire d'une conférence de services. Le PUD jugé recevable est déposé pendant quarante-cinq jours à la maison communale et tenu à la disposition du public; un avis annonçant son dépôt est publié au tableau d'affichage de la commune. Dans ledit délai, quiconque peut formuler des observations et des propositions par écrit. La commune statue au sujet des observations et approuve le PUD dans les trente jours qui suivent. Au cas où la commune jugerait opportun d'apporter des modifications au PUD adopté, la délibération contenant ces modifications est communiquée aux sujets intéressés afin qu'ils puissent faire parvenir, dans un délai de quinze jours, leurs observations éventuelles. Le PUD déploie ses effets à compter du moment où la délibération l'ayant approuvé devient applicable.»

4. Le quatrième alinéa de l'art. 49 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«4. La commune transmet, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie du PUD à l'initiative d'une personne privée approuvé et ce, dans les trente jours qui suivent la date de prise d'effet de la délibération susmentionnée.»

Art. 18

(Modification de l'art. 50 de la LR n° 11/1998)

1. Le troisième alinéa de l'art. 50 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«3. Le PUD à l'initiative d'une personne publique est adopté par la commune, de concert avec les structures régionales compétentes en matière de biens culturels et de protection du paysage, au cas où ledit PUD concernerait des biens classés au sens du décret législatif n° 42/2004, éventuellement par l'intermédiaire d'une conférence de services. Le PUD adopté est déposé pendant quarante-cinq jours à la maison communale et tenu à la disposition du public; un avis annonçant son dépôt est publié au tableau d'affichage de la commune. Dans ledit délai, les propriétaires des biens immeubles concernés peuvent présenter leurs objections et quiconque peut formuler des observa-

approva il PUD. Il PUD acquista efficacia con l'esecutività della deliberazione che lo ha approvato.”.

2. Il comma 5 dell'articolo 50 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

“5. Il Comune trasmette, in formato cartaceo e digitale, copia del PUD di iniziativa pubblica approvato alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, entro trenta giorni dalla data di esecutività della deliberazione di cui al comma 3.”.

Art. 19

*(Modificazioni all'articolo 52 della l.r. 11/1998)*

1. Alla lettera b) del comma 4 dell'articolo 52 della l.r. 11/1998, le parole: “ordinaria e” sono soppresse.
2. Dopo il comma 4 dell'articolo 52 della l.r. 11/1998, è inserito il seguente:

“4bis. In assenza degli strumenti attuativi di cui al comma 1, nelle zone territoriali di tipo A è ammessa la realizzazione di piccole strutture pertinenziali all'edificio principale, secondo i criteri, le modalità e le caratteristiche tipologiche stabilite dalla Giunta regionale con propria deliberazione.”.

3. Dopo il comma 4bis dell'articolo 52 della l.r. 11/1998, come introdotto dal comma 2, è inserito il seguente:

“4ter. Le disposizioni di cui al comma 4bis prevalgono sulle norme dei PRG e le sostituiscono. I Comuni possono individuare le zone o le sottozone in cui, per particolari motivi di ordine paesaggistico, non è ammessa la realizzazione delle piccole strutture pertinenziali di cui al medesimo comma 4bis. In tal caso, la deliberazione del Consiglio comunale costituisce variante non sostanziale al PRG ai sensi dell'articolo 14, comma 1, lettera b).”.

4. Al comma 5 dell'articolo 52 della l.r. 11/1998, le parole: “gli interventi di cui al comma 4 nonché precisare” sono soppresse.

Art. 20

*(Sostituzione dell'articolo 54 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 54 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

tions et des propositions par écrit. La commune statue au sujet des objections, des observations et des propositions et approuve le PUD dans les trente jours qui suivent. Le PUD déploie ses effets à compter du moment où la délibération l'ayant approuvé devient applicable.».

2. Le cinquième alinéa de l'art. 50 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«5. La commune transmet, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme une copie du PUD à l'initiative d'une personne publique approuvée et ce, dans les trente jours qui suivent la date de prise d'effet de la délibération visée au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article.».

Art. 19

*(Modification de l'art. 52 de la LR n° 11/1998)*

1. À la lettre b) du quatrième alinéa de l'art. 52 de la LR n° 11/1998, les mots : « ordinaire et » sont supprimés.
2. Après le quatrième alinéa de l'art. 52 de la LR n° 11/1998, il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

«4 bis. À défaut d'acte d'application visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article, dans les zones du type A, il est possible de réaliser de petites structures accessoires d'un bâtiment principal, suivant les critères, les modalités et les caractéristiques typologiques établies par délibération du Gouvernement régional.».

3. Après le quatrième alinéa bis de l'art. 52 de la LR n° 11/1998, tel qu'il a été introduit par le deuxième alinéa ci-dessus, il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

«4 ter. Les dispositions visées au 4<sup>e</sup> alinéa bis du présent article l'emportent sur les dispositions du PRG et les remplacent. Les communes peuvent décider les zones ou les sous-zones dans lesquelles les petites structures accessoires au sens dudit alinéa ne peuvent être réalisées pour des raisons d'ordre paysager particulières. En l'occurrence, la délibération du Conseil communal vaut variante non substantielle du PRG au sens de la lettre b) du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 14 de la présente loi.».

4. Au cinquième alinéa de l'art. 52 de la LR n° 11/1998, les mots : « les travaux visés au 4<sup>e</sup> alinéa du présent article et préciser » sont supprimés.

Art. 20

*(Remplacement de l'art. 54 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 54 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

“Art. 54

*(Regolamento edilizio tipo.  
Approvazione del regolamento edilizio)*

1. La Giunta regionale approva, con propria deliberazione, da pubblicare nel Bollettino ufficiale della Regione, un regolamento edilizio tipo da porre a disposizione dei Comuni.
2. Il regolamento edilizio tipo individua gli argomenti sui quali il Comune può prevedere una disciplina diversa rispetto a quanto ivi indicato senza che ciò pregiudichi, agli effetti di cui al comma 3, la conformità del testo comunale a quello regionale.
3. Il regolamento edilizio comunale conforme al regolamento edilizio tipo è approvato con deliberazione del Consiglio comunale, da pubblicare nel Bollettino ufficiale della Regione. Tale deliberazione deve prevedere la coerenza del regolamento edilizio con il PRG, il PTP e le leggi di settore. Entro trenta giorni dalla pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione, il testo del nuovo regolamento edilizio è trasmesso, in formato cartaceo e digitale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.
4. Nel caso di regolamento edilizio comunale conforme al regolamento edilizio tipo, con sole integrazioni di commi o di articoli, il testo è adottato dal Consiglio comunale e trasmesso alla struttura regionale competente in materia di urbanistica per l'espressione del parere relativo alla coerenza con le leggi di settore e la disciplina urbanistica, da rilasciare entro sessanta giorni. In caso di parere favorevole condizionato con proposta di modificazioni, il Comune provvede in conformità alle medesime.
5. I Comuni che non intendono avvalersi del regolamento edilizio tipo predispongono autonomamente un testo di regolamento edilizio, lo adottano con deliberazione del Consiglio comunale e lo trasmettono alla struttura regionale competente in materia di urbanistica per l'espressione del parere di cui al comma 4, da rilasciare entro novanta giorni. In caso di parere favorevole condizionato con proposta di modificazioni, il Comune provvede in conformità alle medesime.
6. Nei casi di cui ai commi 4 e 5, il Comune recepisce le eventuali modificazioni richieste dalla struttura regionale competente in materia di urbanistica, approva il regolamento edilizio e provvede alla pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della deliberazione di approvazione, nonché alla sua trasmissione, in formato cartaceo e digitale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

«Art. 54

*(Modèle de règlement de la construction.  
Approbation du règlement de la construction)*

1. Le Gouvernement régional approuve, par une délibération qui sera publiée au Bulletin officiel de la Région, un modèle de règlement de la construction qui sera mis à la disposition des communes.
2. Ledit modèle de règlement fixe les sujets pour lesquels la commune peut établir des dispositions différentes par rapport à celles qui y sont indiquées, sans que cela porte préjudice, aux fins visées au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article, à la conformité du texte communal avec le modèle régional.
3. Le règlement communal de la construction conforme au modèle de règlement de la construction est approuvé par une délibération du Conseil communal qui est publiée au Bulletin officiel de la Région. La délibération en cause doit prévoir la cohérence entre le règlement de la construction et le PRG, le PTP et les lois sectorielles. Dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région, le nouveau texte du règlement communal de la construction est transmis, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
4. Le règlement communal de la construction conforme au modèle de règlement de la construction mais ayant des alinéas ou des articles complémentaires est adopté par le Conseil communal et est transmis à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme qui, sous soixante jours, exprime son avis quant à la cohérence entre le texte en cause, les lois sectorielles et les dispositions d'urbanisme. Si l'avis positif est exprimé sous condition et propose des modifications, la commune modifie le texte en fonction de ces dernières.
5. Les communes qui n'entendent pas utiliser le modèle de règlement de la construction arrêtent leur règlement d'une manière autonome, l'adoptent par délibération du Conseil communal et le transmettent à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme qui exprime son avis au sens du 4<sup>e</sup> alinéa du présent article sous quatre-vingt-dix jours. Si l'avis positif est exprimé sous condition et propose des modifications, la commune modifie le texte en fonction de ces dernières.
6. Dans les cas visés aux 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas du présent article, la commune se conforme aux éventuelles modifications demandées par la structure régionale compétente en matière d'urbanisme, approuve le règlement de la construction et veille à la publication au Bulletin officiel de la Région de la délibération portant approbation de celui-ci, ainsi qu'à sa transmission, sur support papier et numérique, à ladite structure.

7. In caso di parere negativo della struttura regionale competente in materia di urbanistica, il regolamento redatto ai sensi dei commi 4 e 5 è restituito al Comune, che provvede alle modificazioni o alla rielaborazione richiesta, nonché alla trasmissione del regolamento corretto alla medesima struttura regionale. Il dirigente della struttura regionale competente in materia di urbanistica esprime il parere nei successivi trenta giorni. In caso di parere positivo, il Comune approva il regolamento edilizio recependo le eventuali ulteriori modificazioni richieste e provvede alla sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione trasmettendolo inoltre, in formato cartaceo e digitale, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.
8. Il regolamento edilizio comunale assume efficacia con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione della deliberazione del Consiglio comunale che lo ha approvato.
9. Le modificazioni dei regolamenti edilizi comunali sono approvate con le procedure di cui al presente articolo.
10. I Comuni adeguano il regolamento edilizio alle disposizioni di cui al presente capo entro dodici mesi dall'adeguamento del PRG al PTP ai sensi dell'articolo 13. Per i Comuni che non rispettano il termine di cui al presente comma si applica quanto previsto dall'articolo 13, comma 4.”

Art. 21

*(Modificazioni all'articolo 55 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 1 dell'articolo 55 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:  
“1. Ogni Comune può istituire, in forma singola o associata attraverso le forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I, capo IV, della l.r. 54/1998, una commissione edilizia per l'espressione di pareri preventivi obbligatori non vincolanti sulle proposte di PUD di iniziativa privata, di programmi, di intese e di concertazioni attuativi del PRG e delle relative varianti nonché sulle istanze per il rilascio del permesso di costruire e delle relative varianti.”
2. Il comma 4 dell'articolo 55 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:  
“4. I componenti della commissione edilizia sono scelti fra soggetti competenti per esperienza e specifica preparazione nelle discipline riguardanti l'edilizia, l'urbanistica e l'ambiente. La commissione è formata dal numero di componenti definito dal regolamento edilizio, in misura non inferiore a tre e non superiore a sette.”

7. Si l'avis de la structure régionale compétente en matière d'urbanisme est négatif, le règlement rédigé au sens des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas du présent article est envoyé à la commune qui le modifie ou le réélabore suivant les requêtes et le retransmet à ladite structure régionale. Le dirigeant de la structure régionale compétente en matière d'urbanisme exprime son avis sous trente jours. Si l'avis est positif, la commune approuve le règlement de la construction après y avoir apporté les éventuelles modifications requises et veille à sa publication au Bulletin officiel de la Région, ainsi qu'à sa transmission, sur support papier et numérique, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.
8. Le règlement communal de la construction déploie ses effets à compter de la date de publication au Bulletin officiel de la Région de la délibération du Conseil communal l'ayant approuvé.
9. Les modifications des règlements communaux de la construction sont approuvées suivant les procédures visées au présent article.
10. Les communes conforment leur règlement de la construction aux dispositions visées au présent chapitre dans les douze mois qui suivent l'adaptation de leur PRG au PTP au sens de l'art. 13 de la présente loi. Les communes qui ne respecteraient pas le délai imparti par le présent alinéa tombent sous le coup des dispositions du 4<sup>e</sup> alinéa dudit art. 13.»

Art. 21

*(Modification de l'art. 55 de la LR n° 11/1998)*

1. Le premier alinéa de l'art. 55 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit:  
«1. Les communes peuvent instituer, seules ou associées suivant les formes de collaboration visées au chapitre IV du titre premier de la partie IV de la loi régionale n° 54/1998, une commission du bâtiment chargée de formuler des avis préalables obligatoires non contraignants sur les propositions de PUD à l'initiative de personnes privées, de programmes, d'ententes et d'actes de concertation portant application du PRG et sur les variantes y afférentes, ainsi que sur les demandes de permis de construire et sur les modifications y afférentes.»
2. Le quatrième alinéa de l'art. 55 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit:  
«4. Les membres de la commission du bâtiment sont choisis parmi les personnes compétentes en raison de leur expérience et de leur préparation spécifique dans les domaines de la construction, de l'urbanisme et de l'environnement. Le nombre de membres de ladite commission – trois au minimum et sept au maximum – est fixé par le règlement de la construction.»

Art. 22

(Sostituzione dell'articolo 59 della l.r. 11/1998)

1. L'articolo 59 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 59

(Titoli abilitativi)

1. I titoli abilitativi delle trasformazioni urbanistiche o edilizie sono costituiti:
  - a) dal permesso di costruire;
  - b) dalla segnalazione certificata di inizio attività edilizia (SCIA edilizia) e dalla comunicazione di varianti in corso d'opera;
  - c) da qualsiasi altro titolo abilitativo, comunque denominato, previsto da leggi di settore o in materia di procedimento unico, a condizione che gli interventi siano conformi alle prescrizioni urbanistiche ed edilizie vigenti.
2. Le trasformazioni urbanistiche o edilizie sono consentite in presenza delle opere di urbanizzazione occorrenti, dell'impegno a realizzarle o della previsione della loro prossima realizzazione risultante dagli atti di programmazione comunale.
3. Le attività comportanti trasformazioni urbanistiche o edilizie del territorio partecipano agli oneri ad esse conseguenti di cui al capo III del presente titolo, fatta eccezione per quelle assoggettate a SCIA edilizia.
4. La Giunta regionale, con propria deliberazione, definisce le tipologie e le caratteristiche delle trasformazioni urbanistiche o edilizie nelle zone territoriali del PRG.
5. Le disposizioni del presente articolo e quelle degli articoli 60, 60bis, 61, 61bis e 62 prevalgono sulle norme dei piani e dei regolamenti e le sostituiscono.”.

Art. 23

(Sostituzione dell'articolo 60 della l.r. 11/1998)

1. L'articolo 60 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 60

(Permesso di costruire)

1. Il permesso di costruire è rilasciato al proprietario dell'immobile o a chi abbia titolo per richiederlo.
2. Il permesso di costruire è trasferibile, mediante voltura, insieme all'immobile, ai successori e agli aventi causa che abbiano il necessario titolo sul bene oggetto

Art. 22

(Remplacement de l'art. 59 de la LR n° 11/1998)

1. L'art. 59 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 59

(Titres d'habilitation)

1. Les titres d'habilitation relatifs aux transformations d'urbanisme ou d'architecture sont les suivants :
  - a) Le permis de construire ;
  - b) La déclaration certifiée de début d'activité (signalisation certificata di inizio attività - SCIA) dans le secteur de la construction et la déclaration de modifications en cours d'exécution ;
  - c) Tout autre titre d'habilitation, quelle qu'en soit la dénomination, prévu par les lois sectorielles ou par les lois en matière de procédure unique, à condition que les travaux soient conformes aux prescriptions d'urbanisme et d'architecture en vigueur.
2. Les transformations d'urbanisme ou d'architecture sont autorisées si les équipements collectifs nécessaires ont déjà été réalisés ou si leur réalisation est prévue par des actes d'engagement ou, à court terme, par les actes de programmation communale.
3. Les activités comportant des transformations d'urbanisme ou d'architecture entraînent la participation aux frais visés au chapitre III du présent titre, exception faite pour les activités soumises à la SCIA de construction.
4. Le Gouvernement régional définit, par délibération, les types et les caractéristiques des transformations d'urbanisme ou d'architecture admises dans les différentes zones du PRG.
5. Les dispositions du présent article et celles des articles 60, 60 bis, 61, 61 bis et 62 de la présente loi l'emportent sur les dispositions des plans et des règlements et les remplacent. ».

Art. 23

(Remplacement de l'art. 60 de la LR n° 11/1998)

1. L'art. 60 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 60

(Permis de construire)

1. Le permis de construire est délivré au propriétaire de l'immeuble ou à toute personne ayant le droit de le demander.
2. Le permis de construire peut faire l'objet, avec le bien concerné, d'une mutation en faveur des successeurs et des ayants cause qui justifient du titre nécessaire

del permesso stesso.

3. Il rilascio del permesso di costruire non comporta limitazioni dei diritti dei terzi.
4. Il permesso di costruire è rilasciato in conformità alle previsioni dei PRG, dei regolamenti edilizi e della normativa urbanistico-edilizia vigente.
5. Il permesso di costruire deve stabilire i termini di inizio e di ultimazione dei lavori. Il termine per l'inizio dei lavori non può essere superiore a due anni per i lavori pubblici e assimilati e ad un anno in ogni altro caso. Il termine per l'ultimazione delle strutture portanti verticali e orizzontali dell'edificio, ivi comprese quelle attinenti alla copertura, non può essere superiore a tre anni. L'intervento deve essere concluso nei termini seguenti, articolati in relazione all'altitudine:
  - a) fino a 500 metri di quota: mesi quarantotto;
  - b) da 501 a 1.000 metri: mesi cinquantuno;
  - c) da 1.001 a 1.500 metri: mesi cinquantaquattro;
  - d) sopra i 1.500 metri: mesi sessanta.
6. Decorsi i termini di cui al comma 5, il permesso di costruire decade di diritto per la parte non eseguita, salvo che, anteriormente alla scadenza, sia richiesta una proroga. La proroga può essere accordata con provvedimento motivato per una sola volta e per un periodo non superiore a ventiquattro mesi, per cause indipendenti dalla volontà del titolare del permesso di costruire che abbiano ritardato i lavori in corso di esecuzione.
7. Qualora i lavori non siano ultimati nei termini stabiliti, il titolare del permesso di costruire deve richiedere un nuovo permesso per la parte di intervento non ultimata, salvo che gli interventi necessari non rientrino tra quelli che possono essere realizzati mediante SCIA edilizia ai sensi dell'articolo 61, comma 1. In caso di rilascio di un nuovo permesso di costruire, si procede altresì al ricalcolo del contributo di costruzione relativamente alla parte ancora da realizzare.
8. Ogni permesso di costruire deve enunciare espressamente la destinazione o le destinazioni d'uso in atto e in progetto nell'immobile oggetto del permesso medesimo.
9. Ove del caso, per l'incidenza che l'intervento ha sulla situazione infrastrutturale, sull'ambiente circostante, sulla necessità di coordinare azioni pubbliche e private o per altre oggettive ragioni, il Comune può, con adeguata motivazione, subordinare il rilascio del per-

pour disposer dudit bien, et ce, par transfert du droit de propriété.

3. La délivrance d'un permis de construire n'entraîne aucune limitation des droits des tiers.
4. Le permis de construire est délivré conformément aux prévisions du PRG, du règlement de la construction et des dispositions d'urbanisme et de construction en vigueur.
5. Le permis de construire doit établir le délai de début et d'achèvement des travaux. Le délai de début des travaux ne peut dépasser les deux ans pour les travaux publics et les travaux similaires et un an pour tous les autres cas. Le délai d'achèvement des travaux de construction des structures portantes verticales et horizontales de tout bâtiment, y compris celles relatives à la couverture, ne peut dépasser les trois ans. Les travaux doivent être achevés dans les délais indiqués ci-après, établis en fonction de l'altitude :
  - a) Jusqu'à 500 m d'altitude : quarante-huit mois ;
  - b) Entre 501 et 1 000 m d'altitude : cinquante et un mois ;
  - c) Entre 1 001 et 1 500 m d'altitude : cinquante-quatre mois ;
  - d) Au-dessus des 1 500 m d'altitude soixante mois.
6. À l'issue des délais visés au 5<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, le permis de construire devient caduc pour la partie de travaux non exécutée, sauf si une prorogation est demandée avant leur expiration. Ladite prorogation peut être accordée, par acte motivé, une fois seulement et pour une période non supérieure à vingt-quatre mois, pour des causes indépendantes de la volonté du permissionnaire qui auraient ralenti les travaux en cours.
7. Au cas où les travaux ne seraient pas achevés dans les délais prévus, le permissionnaire doit demander un nouveau permis au titre de la partie de travaux non réalisée, à moins que les travaux nécessaires soient réalisables sur présentation de la SCIA de construction au sens du 1<sup>er</sup> alinéa de l'art. 61 de la présente loi. Si un nouveau permis de construire est délivré, la contribution devant être versée pour la construction au titre des travaux encore à réaliser doit être calculée de nouveau.
8. Tout permis de construire doit indiquer expressément la destination ou les destinations – avant et après les travaux – de l'immeuble qui en fait l'objet.
9. Dans le cas de retombées des travaux sur la situation infrastructurelle, sur l'environnement et sur la nécessité de coordination des actions publiques et privées ou pour d'autres raisons objectives, la commune peut, par une décision dûment motivée, subordonner

messo di costruire alla stipulazione di una convenzione o alla formazione di un atto unilaterale d'obbligo, con i quali il titolare del permesso assume specifici obblighi riguardanti modalità e tempi di realizzazione, requisiti dell'opera, attuazione di opere o di interventi integrativi o altri aspetti di interesse pubblico.”.

Art. 24

*(Inserimento dell'articolo 60bis alla l.r. 11/1998)*

1. Dopo l'articolo 60 della l.r. 11/1998, come sostituito dall'articolo 23, è inserito il seguente:

«Art. 60bis

*(Procedimento per il rilascio del permesso di costruire)*

1. Nel caso in cui il permesso di costruire sia richiesto nell'ambito dei procedimenti di cui all'articolo 3 della legge regionale 23 maggio 2011, n. 12 (Legge comunitaria regionale 2011), la domanda per il rilascio del permesso è presentata allo sportello unico competente per il territorio in cui si svolge l'attività o è situato l'impianto produttivo.
2. Al di fuori dei casi di cui al comma 1, la domanda per il rilascio del permesso di costruire è presentata all'ufficio competente del Comune in cui l'intervento deve essere realizzato, di seguito denominato ufficio competente, corredata di un'attestazione concernente il titolo di legittimazione e degli elaborati progettuali richiesti dal regolamento edilizio nonché della valutazione di impatto ambientale e dell'autorizzazione paesaggistica e archeologica, ove previste. La domanda è accompagnata da una dichiarazione del progettista abilitato che attesti la conformità del progetto ai PRG, ai regolamenti edilizi vigenti e alle altre normative di settore aventi incidenza sulla disciplina dell'attività edilizia e, in particolare, alle norme di sicurezza, antincendio, relative all'efficienza energetica e igienico-sanitarie, qualora la verifica in ordine a tale conformità non comporti valutazioni tecnico-discrezionali.
3. Entro dieci giorni dalla presentazione della domanda di cui al comma 2, l'ufficio competente comunica all'interessato il nominativo del responsabile del procedimento il quale provvede, entro il medesimo termine, alla richiesta di autorizzazioni, nulla osta, pareri o altri atti di assenso comunque denominati alle amministrazioni competenti, nel caso in cui non siano già allegati alla domanda stessa. Con la predetta comunicazione il responsabile del procedimento segnala inoltre i termini previsti dalle normative di settore per il rilascio dei medesimi atti di assenso. L'esame

la délivrance du permis de construire à la passation d'une convention ou à l'établissement d'un acte unilatéral d'engagement par lesquels le permissionnaire s'engage à respecter des obligations spécifiques relatives aux modalités et aux délais de réalisation desdits travaux, aux conditions que l'ouvrage doit réunir, à la réalisation d'ouvrages ou de travaux complémentaires ou à d'autres aspects d'intérêt public. ».

Art. 24

*(Insertion de l'art. 60 bis dans la LR n° 11/1998)*

1. Après l'art. 60 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens de l'art. 23 ci-dessus, il est inséré un article rédigé comme suit :

«Art. 60 bis

*(Procédure de délivrance du permis de construire)*

1. Lorsque le permis de construire est demandé dans le cadre des procédures visées à l'art. 3 de la loi régionale n° 12 du 23 mai 2011 (Loi communautaire 2011), la demande de délivrance dudit permis est présentée au guichet unique compétent à raison du lieu où l'activité est exercée ou l'installation de production est implantée.
2. En dehors des cas visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article, la demande de délivrance du permis de construire est présentée au bureau compétent de la commune sur le territoire de laquelle les travaux doivent être réalisés, ci-après dénommé bureau compétent, assortie de l'attestation du titre ouvrant droit à la présentation de ladite demande, des pièces de projet requises au sens du règlement de la construction, de l'évaluation de l'impact sur l'environnement et de l'autorisation d'ordre paysager et archéologique, s'il y a lieu. La demande est accompagnée d'une déclaration du concepteur du projet habilité qui atteste la conformité de ce dernier au PRG, au règlement de la construction en vigueur et aux autres dispositions sectorielles ayant des retombées sur la réglementation de l'activité de construction et, notamment, aux dispositions en matière de sécurité, de lutte contre les incendies, d'efficacité énergétique, d'hygiène et de santé, lorsque la vérification de ladite conformité n'implique pas d'évaluation technique discrétionnaire.
3. Dans les dix jours qui suivent la présentation de la demande visée au 2<sup>e</sup> alinéa du présent article, le bureau compétent envoie à l'intéressé une communication indiquant le nom du responsable de la procédure lequel veille, dans ledit délai, à demander aux autorités compétentes les autorisations, visas, avis ou autres actes de consentement de quelque nature que ce soit qui s'avèrent nécessaires, lorsque ceux-ci ne sont pas déjà annexés à la demande en question. Par ladite communication, le responsable de la procédure signale également les délais que les dispositions

delle domande si svolge secondo l'ordine cronologico di presentazione.

4. Il termine di cui al comma 3 può essere interrotto per una sola volta dal responsabile del procedimento esclusivamente per richiedere documenti che integrino o completino la documentazione presentata e che non siano già nella disponibilità dell'amministrazione o che questa non possa acquisire autonomamente. Qualora gli atti integrativi richiesti non pervengano nel termine di trenta giorni successivi alla richiesta, il procedimento è concluso e il permesso si intende negato.
5. Al fine dell'acquisizione degli atti di assenso di cui al comma 3, la conferenza di servizi è sempre indetta, oltre a quanto disposto dall'articolo 24, comma 4, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), nel caso in cui i procedimenti necessari per acquisire i predetti atti di assenso abbiano una durata superiore a novanta giorni ovvero nei casi previsti dalle normative di settore.
6. Gli atti di assenso di cui al comma 3 sono rilasciati dalle amministrazioni competenti entro i termini previsti dalle normative di settore. Decorso i predetti termini, il responsabile del procedimento procede ai sensi dei commi 7 e 8. In tal caso, salva l'ipotesi di omessa richiesta dell'atto di assenso, il responsabile del procedimento non può essere chiamato a rispondere degli eventuali danni derivanti dalla mancata emissione dei medesimi atti di assenso.
7. Entro quindici giorni dall'acquisizione degli atti di assenso di cui al comma 3 o dalla scadenza dei termini previsti dalle normative di settore per il rilascio dei medesimi, il responsabile del procedimento trasmette alla commissione edilizia, ove costituita, l'esito dell'istruttoria condotta. La commissione si pronuncia entro quindici giorni dalla ricezione degli atti. Entro i successivi quindici giorni, il responsabile del procedimento adotta il provvedimento conclusivo.
8. Nel caso in cui la commissione edilizia non sia costituita, il responsabile del procedimento, entro quindici giorni dall'acquisizione degli atti di assenso di cui al comma 3 o dalla scadenza dei termini previsti dalle normative di settore per il rilascio dei medesimi, adotta il provvedimento conclusivo.
9. Il termine di quindici giorni per adottare il provvedimento conclusivo di cui ai commi 7 o 8 è aumentato di dieci giorni qualora il responsabile del procedimento abbia comunicato all'istante i motivi che osta-

sectorielles fixent pour la délivrance desdits actes de consentement. Les demandes sont examinées dans l'ordre chronologique de leur présentation.

4. Le délai visé au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article peut être interrompu une fois seulement par le responsable de la procédure exclusivement pour demander des pièces complémentaires par rapport à la documentation déposée, dont l'administration ne dispose pas déjà ou que celle-ci ne peut acquérir d'une manière autonome. Lorsque les pièces complémentaires requises ne parviennent pas dans le délai de trente jours à compter de la date de la demande y afférente, la procédure est close et le permis est considéré comme refusé.
5. Aux fins de l'obtention des actes de consentement visés au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article, la conférence de services est toujours convoquée lorsque ladite obtention comporte des procédures dont la durée dépasse les quatre-vingt-dix jours et dans les cas prévus par les dispositions sectorielles en vigueur, en sus des cas évoqués au 4<sup>e</sup> alinéa de l'art. 24 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).
6. Les actes de consentement visé au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article sont délivrés par les administrations compétentes dans les délais prévus par les dispositions sectorielles en vigueur. À l'issue desdits délais, le responsable de la procédure applique les dispositions du 7<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa ci-dessous. En l'occurrence et sauf en cas d'omission de la demande d'un acte de consentement, le responsable de la procédure ne peut être appelé à répondre des dommages susceptibles de dériver de la non-délivrance dudit acte.
7. Dans les quinze jours qui suivent l'obtention des actes de consentement visés au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article ou l'expiration des délais prévus par les dispositions sectorielles en vigueur pour la délivrance desdits actes, le responsable de la procédure transmet à la commission du bâtiment, lorsqu'il en existe une, les résultats de l'instruction menée. La commission se prononce dans les quinze jours qui suivent la réception des actes. Le responsable de la procédure prend l'acte final dans les quinze jours suivants.
8. Au cas où la commission du bâtiment n'existerait pas, le responsable de la procédure prend l'acte final dans les quinze jours qui suivent l'obtention des actes de consentement visés au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article ou l'expiration des délais prévus par les dispositions sectorielles en vigueur pour la délivrance desdits actes.
9. Le délai de quinze jours prévu pour la prise de l'acte final au sens des 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> alinéas ci-dessus est prolongé de dix jours lorsque le responsable de la procédure communique à l'intéressé les motifs qui empêchent



no all'accoglimento della domanda ai sensi dell'articolo 16 della l.r. 19/2007.

10. Il responsabile del procedimento comunica all'interessato il provvedimento conclusivo entro dieci giorni dalla sua adozione.
11. Dell'avvenuto rilascio del permesso di costruire è data notizia al pubblico mediante affissione all'albo pretorio. Gli estremi del permesso di costruire sono indicati nel cartello esposto presso il cantiere, secondo le modalità stabilite dal regolamento edilizio.
12. Decorsi inutilmente i termini di cui ai commi 7, ultimo periodo, 8 e 9 per l'adozione del provvedimento conclusivo, sulla domanda di permesso di costruire si intende formato il silenzioassenso.".

Art. 25

*(Sostituzione dell'articolo 61 della l.r. 11/1998)*

1. L'articolo 61 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«Art. 61  
*(SCIA edilizia)*

1. Non sono subordinati a permesso di costruire e sono soggetti a SCIA edilizia i seguenti interventi:
  - a) opere di manutenzione straordinaria, opere di restauro e risanamento conservativo in assenza di mutamenti della destinazione d'uso;
  - b) opere esterne di eliminazione delle barriere architettoniche in edifici esistenti;
  - c) recinzioni, muri di cinta e cancellate;
  - d) opere di sistemazione di aree destinate ad attività sportive senza creazione di volumetria;
  - e) opere interne di singole unità immobiliari che non comportino modifiche sostanziali dei prospetti, non rechino pregiudizio alla statica dell'immobile, non aumentino il numero delle unità immobiliari né la superficie utile e non mutino la destinazione d'uso;
  - f) realizzazione di parcheggi di pertinenza, nel sottosuolo del fabbricato o del lotto su cui insiste il fabbricato stesso;
  - g) devoluzione a parcheggio del piano terreno, o di parte di esso, negli edifici esistenti;
  - h) realizzazione di condutture e impianti interrati e di impianti tecnici al servizio di edifici esistenti;
  - i) realizzazione di strutture pertinenziali agli edifici esistenti, come tali prive di funzioni autonome e destinate invece al servizio esclusivo degli edifici predetti, o di loro parti, le quali non comportino carico urbanistico alcuno, non determinino aggravio sulle opere di urbanizzazione e presentino piccole dimensioni;
  - j) opere di demolizione, reinterri e scavi di modesta entità che non attengano a bonifiche agrarie inte-

l'acceptation de sa demande de permis de construire aux termes de l'art. 16 de la LR n° 19/2007.

10. Dans les dix jours qui suivent l'adoption de l'acte final, le responsable de la procédure notifie ce dernier à l'intéressé.
11. La délivrance du permis de construire fait l'objet d'une communication qui est publiée au tableau d'affichage. Le panneau affiché sur le chantier porte les références du permis de construire, selon les modalités établies par le règlement de la construction.
12. Si l'acte final n'est pas pris dans les délais visés à la dernière phrase du 7<sup>e</sup> alinéa, ainsi qu'au 8<sup>e</sup> et au 9<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, la demande de permis de construire est réputée acceptée.».

Art. 25

*(Remplacement de l'art. 61 de la LR n° 11/1998)*

1. L'art. 61 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«Art. 61  
*(SCIA de construction)*

1. Les travaux énumérés ci-après ne nécessitent pas de permis de construire mais doivent faire l'objet d'une SCIA de construction :
  - a) Entretien extraordinaire, restauration et réhabilitation ne comportant pas de changement de destination ;
  - b) Élimination des barrières architecturales à l'extérieur de bâtiments existants ;
  - c) Réalisation de clôtures, murs de clôture et grilles ;
  - d) Aménagement de zones destinées à la pratique des sports ne comportant pas la création de volumes ;
  - e) Réalisation de travaux à l'intérieur d'unités immobilières, ne comportant pas de modification substantielle des façades de l'édifice, ne portant pas préjudice à la staticque de l'immeuble et n'entraînant ni l'augmentation du nombre d'unités immobilières ou de la surface utile, ni un changement de destination ;
  - f) Aménagement de parkings accessoires dans le sous-sol des immeubles ou des lots sur lesquels lesdits immeubles sont bâtis ;
  - g) Affectation à parking du rez-de-chaussée ou d'une partie du rez-de-chaussée des immeubles existants ;
  - h) Réalisation de conduites, d'installations souterraines et de systèmes techniques desservant les immeubles existants ;
  - i) Réalisation de structures accessoires qui, en tant que telles, sont dépourvues de fonction autonome et sont destinées uniquement à desservir l'ensemble ou une partie des immeubles existants, ne grèvent pas sur les équipements existants, ne

ressanti superfici superiori a 2000 metri quadrati di terreno né alla coltivazione di cave;

- k) manufatti e sistemazioni all'interno dei cimiteri, nel rispetto del relativo regolamento;
- l) manufatti temporanei per la loro natura e per la loro funzione;
- m) beni strumentali di cui all'articolo 22, comma 2, lettera e);
- n) intonacatura e tinteggiatura esterna degli edifici, ove conforme alle disposizioni comunali in tema di colore e arredo urbano e al regolamento edilizio;
- o) interventi di manutenzione delle piste da sci esistenti;
- p) interventi di manutenzione idraulico-forestale dei corsi d'acqua;
- q) varianti ai progetti relativi agli interventi di cui al presente comma;
- r) piccoli impianti di irrigazione a servizio di aree verdi;
- s) realizzazione di muri di contenimento per terrazzamenti pertinenti ad abitazioni;
- t) realizzazione di serre a struttura fissa di superficie coperta inferiore a 50 metri quadrati.

2. Nei casi in cui gli interventi di cui al comma 1 siano correlati ai procedimenti di cui all'articolo 3 della l.r. 12/2011, la SCIA edilizia è presentata allo sportello unico competente per il territorio in cui si svolge l'attività o è situato l'impianto produttivo.
3. Al di fuori dei casi di cui al comma 2, la SCIA edilizia è presentata all'ufficio competente del Comune in cui l'intervento deve essere realizzato, di seguito denominato ufficio competente, corredata di dichiarazioni sostitutive di certificazione o di atto di notorietà, attestanti l'esistenza dei presupposti e dei requisiti di legge, nonché delle attestazioni e asseverazioni di tecnici abilitati, ove richieste. Le attestazioni e le asseverazioni sono corredate degli elaborati tecnici necessari per consentire le verifiche di competenza del Comune.
4. Gli interventi di cui al comma 1 possono essere iniziati dalla data della presentazione della SCIA edilizia all'ufficio competente. La documentazione comprovante il titolo abilitativo è data dalla ricezione della ricezione della stessa da parte del medesimo ufficio.
5. Entro e non oltre trenta giorni dal ricevimento della SCIA edilizia, spetta all'ufficio competente verificare

comportent pas la construction d'équipements collectifs supplémentaires et ont des dimensions réduites;

- j) Réalisation de démolitions, de remblais ou de fouilles de faible importance n'ayant trait ni à l'amélioration de terrains agricoles d'une surface supérieure à 2 000 mètres carrés, ni à l'exploitation de carrières;
- k) Réalisation d'ouvrages et de travaux d'aménagement à l'intérieur des cimetières, dans le respect du règlement y afférent;
- l) Réalisation d'ouvrages temporaires en raison de leur nature ou de leur fonction;
- m) Aménagement de biens d'équipement au sens de la lettre e) du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 22 de la présente loi;
- n) Crépissage et peinture de l'extérieur des édifices, à condition que les travaux soient conformes aux dispositions communales en matière de couleurs et de mobilier urbain et au règlement de la construction;
- o) Entretien des pistes de ski;
- p) Entretien des cours d'eau du point de vue hydraulique et forestier;
- q) Modification des projets relatifs aux travaux visés au présent alinéa;
- r) Aménagement de petites installations d'arrosage pour des espaces verts;
- s) Réalisation de murs de contention pour des terrasses accessoires d'habitations;
- t) Réalisation de serres ayant une structure fixe et une surface couverte inférieure à 50 mètres carrés.

2. Lorsque les travaux visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article sont liés aux procédures mentionnées à l'art. 3 de la LR n° 12/2011, la SCIA de construction est présentée au guichet unique compétent à raison du lieu où l'activité est exercée ou l'installation de production est implantée.
3. En dehors des cas évoqués au 2<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, la SCIA de construction est présentée au bureau compétent de la commune sur le territoire de laquelle les travaux doivent être réalisés, ci-après dénommé bureau compétent, assortie des déclarations tenant lieu de certificat ou d'acte de notoriété attestant l'existence des conditions requises par la loi, ainsi que des attestations et des expertises des techniciens agréés, s'il y a lieu. Lesdites attestations et expertises sont accompagnées des pièces techniques nécessaires en vue des contrôles du ressort de la commune.
4. Les travaux visés au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article peuvent démarrer à compter de la date de présentation de la SCIA de construction au bureau compétent. Le reçu délivré par ledit bureau lors de la présentation de la documentation en cause vaut titre d'habilitation.
5. Dans les trente jours, délai de rigueur, qui suivent la présentation de la SCIA de construction, il revient au

la sussistenza dei presupposti e dei requisiti di legge richiesti e disporre, se del caso, con provvedimento motivato da comunicare all'interessato entro il medesimo termine, il divieto di prosecuzione dell'attività edilizia e la rimozione dei suoi effetti, salvo che l'interessato provveda, ove ciò sia possibile, a conformare alla normativa vigente detta attività e i suoi effetti entro il termine prefissatogli, comunque non inferiore a trenta giorni. È fatto salvo il potere dell'ufficio competente di assumere determinazioni in via di autotutela ai sensi degli articoli 21quinquies e 21nonies della legge 7 agosto 1990, n. 241 (Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi). In caso di dichiarazioni sostitutive di certificazione e di atto di notorietà false o mendaci, l'ufficio competente, ferma restando l'applicazione delle sanzioni penali previste dalla normativa vigente in materia, può sempre e in ogni tempo adottare i provvedimenti di cui al primo periodo.

6. Decorso il termine per l'adozione dei provvedimenti di cui al primo periodo del comma 5, all'ufficio competente è consentito intervenire solo in presenza del pericolo di un danno per il patrimonio artistico e culturale, per l'ambiente, per la salute e per la sicurezza pubblica e previo motivato accertamento dell'impossibilità di tutelare tali interessi mediante adeguamento dell'attività dei privati alla normativa vigente.
7. Le disposizioni dei commi 1 e 4 si applicano solo ove concorrano le seguenti condizioni:
  - a) siano stati rilasciati gli assensi, le autorizzazioni o i pareri dovuti, nel caso in cui gli immobili interessati siano assoggettati alle disposizioni del d.lgs. 42/2004, della l.r. 56/1983 nonché della legge 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette), e delle leggi regionali 30 luglio 1991, n. 30 (Norme per l'istituzione di aree naturali protette), e 21 maggio 2007, n. 8 (Legge comunitaria 2007);
  - b) gli interventi oggetto della SCIA edilizia siano conformi alle prescrizioni cogenti e prevalenti del PTP, alle prescrizioni dei piani di settore e a quelle degli strumenti urbanistici, dei regolamenti edilizi, dei programmi, delle intese e delle concertazioni approvati o adottati;
  - c) gli interventi oggetto della SCIA edilizia rispettino le norme igienico-sanitarie e quelle relative alla sicurezza.
8. L'ultimazione dei lavori oggetto della SCIA edilizia deve avvenire nel termine di un anno; decorso tale termine, cessano gli effetti abilitativi della medesima.

bureau compétent de vérifier que les conditions requises par la loi sont remplies et, s'il y a lieu, de décider, par acte motivé à notifier à l'intéressé dans ledit délai, l'interdiction de la poursuite de l'activité de construction et l'élimination des effets de cette dernière, sauf si l'intéressé procède, lorsque cela est possible, à mettre aux normes ladite activité et ses effets dans le délai donné, qui ne saurait être inférieur à trente jours. Le bureau compétent conserve la faculté de s'autoprotéger au sens des articles 21 quinquies et 21 nonies de la loi n° 241 du 7 août 1990 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs). Dans le cas de déclarations tenant lieu de certificat ou d'acte de notoriété fausses ou mensongères, le bureau compétent peut toujours adopter l'acte visé à la première phrase du présent alinéa, sans préjudice de l'application des sanctions pénales prévues par les dispositions en vigueur en la matière.

6. À l'issue du délai d'adoption des actes visés à la première phrase du 5<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, le bureau compétent peut uniquement intervenir en cas de risque de dommages au patrimoine artistique et culturel, à l'environnement, ainsi qu'à la santé et à la sécurité publiques et après avoir constaté et motivé l'impossibilité de protéger de tels intérêts par la mise aux normes de l'activité des particuliers concernés.
7. Les dispositions des 1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> alinéas du présent article s'appliquent uniquement si les conditions ci-après sont réunies :
  - a) Les actes de consentement, les autorisations ou les avis nécessaires ont été obtenus, s'il s'agit d'immeubles assujettis aux dispositions du décret législatif n° 42/2004, de la LR n° 56/1983 et de la loi n° 394 du 6 décembre 1991 (Loi cadre en matière d'espaces protégés), ainsi que des lois régionales n° 30 du 30 juillet 1991 (Dispositions pour la création d'espaces naturels protégés) et n° 8 du 21 mai 2007 (Loi communautaire 2007);
  - b) Les travaux faisant l'objet de la SCIA de construction sont conformes aux prescriptions du PTP ayant force obligatoire et prééminente et aux prescriptions des plans sectoriels, des documents d'urbanisme, des règlements de la construction, des programmes, des ententes et des actes de concertation approuvés ou adoptés;
  - c) Les travaux faisant l'objet de la SCIA de construction respectent les dispositions en vigueur en matière d'hygiène, de santé et de sécurité.
8. Les travaux faisant l'objet de la SCIA de construction doivent s'achever dans le délai d'un an; passé ce délai, la déclaration susmentionnée perd sa valeur de titre d'habilitation.

9. Il ricorso alla SCIA edilizia non esonera i soggetti interessati dall'applicazione delle norme sul rischio idrogeologico, sulle opere di conglomerato cementizio, sul contenimento dei consumi energetici e delle altre disposizioni in materia edilizia.”.

Art. 26

*(Inserimento dell'articolo 61bis alla l.r. 11/1998)*

1. Dopo l'articolo 61 della l.r. 11/1998, come sostituito dall'articolo 25, è inserito il seguente:

“Art. 61bis

*(Varianti in corso d'opera)*

1. Non sono soggette ad approvazione espressa ma a comunicazione, da depositare presso l'ufficio competente prima dell'ultimazione dei lavori, le varianti realizzate in corso d'opera che presentino i seguenti requisiti:
- a) rispondano alle condizioni di cui all'articolo 61, comma 7;
  - b) non contrastino con le prescrizioni espresse nel permesso di costruire;
  - c) non comportino modifiche ai volumi e alle superfici utili assentite;
  - d) non mutino la destinazione d'uso delle costruzioni o delle singole unità immobiliari;
  - e) non modifichino il numero delle unità immobiliari;
  - f) non alterino la sagoma né l'altezza della costruzione.
2. Alle varianti in corso d'opera di cui al comma 1 si applicano le disposizioni dell'articolo 61, commi 4 e 9 e, ove del caso, le sanzioni in tema di opere soggette a SCIA edilizia.”.

Art. 27

*(Modificazione all'articolo 62 della l.r. 11/1998)*

1. Al comma 1 dell'articolo 62 della l.r. 11/1998, le parole: “; i progetti stessi devono inoltre essere sottoposti all'esame della commissione edilizia del Comune” sono soppresse.

Art. 28

*(Modificazione agli articoli 64, 90bis e 90ter della l.r. 11/1998)*

1. Al comma 2bis dell'articolo 64 della l.r. 11/1998, le parole: “lettera bbis)” sono sostituite dalle seguenti: “lettera c)”.
2. Al comma 4 dell'articolo 90bis e al comma 3 dell'articolo 90ter della l.r. 11/1998, le parole: “e bbis)” sono sostituite dalle seguenti: “e c)”.

9. Le recours à la SCIA de construction ne dispense pas les intéressés du respect des dispositions en matière de risque hydrogéologique, d'ouvrages en enrobé de béton et d'économies d'énergie, ainsi que des autres dispositions en matière de bâtiment. ».

Art. 26

*(Insertion de l'art. 61 bis dans la LR n° 11/1998)*

1. Après l'art. 61 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens de l'art. 25 de la présente loi, il est inséré un article rédigé comme suit :

«Art. 61 bis

*(Modifications en cours d'exécution)*

1. Les modifications apportées en cours d'exécution ne sont pas soumises à l'obligation d'obtenir une autorisation expresse mais à l'obligation de déposer une communication au bureau compétent, avant la fin des travaux, lorsqu'elles présentent les caractéristiques énumérées ci-après :
- a) Remplir les conditions visées au 7<sup>e</sup> alinéa de l'art. 61 de la présente loi ;
  - b) Ne pas être en contraste avec les prescriptions établies par le permis de construire ;
  - c) Ne comporter aucune modification des volumes ni des surfaces utiles autorisés ;
  - d) Ne pas modifier la destination du bâtiment ou de l'unité immobilière concerné ;
  - e) Ne pas modifier le nombre d'unités immobilières ;
  - f) Ne pas altérer la forme ni la hauteur du bâtiment concerné.
2. Les modifications en cours d'exécution visées au 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus tombent sous le coup des dispositions des 4<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> alinéas de l'art. 61 de la présente loi et, s'il y a lieu, des sanctions relatives aux travaux soumis à la SCIA de construction. ».

Art. 27

*(Modification de l'art. 62 de la LR n° 11/1998)*

1. Au premier alinéa de l'art. 62 de la LR n° 11/1998, les mots : « ; lesdits projets doivent entre autres être soumis à la commission du bâtiment de la commune » sont supprimés.

Art. 28

*(Modification des art. 64, 90 bis et 90 ter de la LR n° 11/1998)*

1. Au deuxième alinéa bis de l'art. 64 de la LR n° 11/1998, les mots : « lettre b bis) » sont remplacés par les mots : « lettre c) ».
2. Au quatrième alinéa de l'art. 90 bis et au troisième alinéa de l'art. 90 ter de la LR n° 11/1998, les mots : « et b bis) » sont remplacés par les mots : « et c) ».

Art. 29

*(Modificazione all'articolo 77 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 5 dell'articolo 77 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«5. Nel caso di trasformazioni abusivamente eseguite su terreni sottoposti, in base a leggi statali o regionali, a vincolo di inedificabilità, l'acquisizione si verifica di diritto e gratuitamente a favore del Comune, salvo che si tratti di trasformazioni eseguite su aree vincolate ai fini della difesa dello Stato o di servizi di carattere nazionale, nel qual caso l'acquisizione, previo espletamento della procedura di cui al presente articolo, ha luogo a favore dell'amministrazione statale cui compete la vigilanza sull'osservanza del vincolo. Il Sindaco, qualora accerti l'esecuzione di trasformazioni abusive su tali terreni, è tenuto a darne immediata comunicazione all'amministrazione statale competente e alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.»

Art. 30

*(Modificazioni all'articolo 91 della l.r. 11/1998)*

1. Al comma 1 dell'articolo 91 della l.r. 11/1998, le parole: “; l'efficacia dei vincoli predetti non può essere protratta oltre il termine di attuazione del PUD” sono sostituite dalle seguenti: “o i progetti, qualora non richiedano la preliminare predisposizione di uno strumento attuativo. L'efficacia dei vincoli predetti non può essere protratta oltre il termine di attuazione dell'eventuale strumento attuativo.”.
2. Al comma 2 dell'articolo 91 della l.r. 11/1998, sono aggiunte, in fine, le seguenti parole: “, prima della scadenza del vincolo stesso”.

Art. 31

*(Modificazioni all'articolo 95 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 2 dell'articolo 95 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«2. Nell'effettuazione di opere di restauro o di risanamento conservativo, anche con mutamento della destinazione d'uso, di fabbricati soggetti alla disciplina delle parti I e II del d.lgs. 42/2004 o classificati come monumenti, documenti o di pregio storico, culturale, architettonico o ambientale dai PRG, è consentito mantenere l'attuale situazione di fatto dei locali di abitazione limitatamente all'altezza interna utile, alla superficie finestrata apribile, alla superficie minima delle stanze da letto e di soggiorno e degli alloggi monostanza.»

Art. 29

*(Modification de l'art. 77 de la LR n° 11/1998)*

1. Le cinquième alinéa de l'art. 77 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«5. En cas de transformations effectuées abusivement sur des terrains affectés d'une interdiction de construire aux termes de lois nationales ou régionales, l'acquisition desdits terrains de la part de la commune a lieu de droit et gratuitement, à moins qu'il ne s'agisse de transformations effectuées sur des terrains frappés d'une servitude relative à la défense nationale ou à des services à caractère national; dans ce cas, l'acquisition a lieu, après le déroulement de la procédure visée au présent article, en faveur de l'administration de l'État compétente pour ce qui est du contrôle sur le respect de la servitude en cause. Au cas où il constaterait la réalisation de transformations abusives sur lesdits terrains, le syndic est tenu d'en aviser immédiatement l'administration de l'État compétente, ainsi que la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.»

Art. 30

*(Modification de l'art. 91 de la LR n° 11/1998)*

1. Au premier alinéa de l'art. 91 de la LR n° 11/1998, les mots: «ne sont pas adoptés; l'effectivité des servitudes en question ne peut dépasser le délai d'application du» sont remplacés par les mots: «ou encore les projets qui n'exigent pas l'établissement d'un acte d'application ne sont pas adoptés; l'effectivité des servitudes en question ne peut dépasser le délai de réalisation de l'éventuel acte d'application.».
2. À la fin du deuxième alinéa de l'art. 91 de la LR n° 11/1998, les mots suivants sont ajoutés: «, et ce, avant l'expiration desdites servitudes».

Art. 31

*(Modification de l'art. 95 de la LR n° 11/1998)*

1. Le deuxième alinéa de l'art. 95 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«2. Lors de la réalisation de travaux de restauration ou de réhabilitation – comportant éventuellement le changement de destination – de bâtiments soumis aux dispositions des parties I et II du décret législatif n° 42/2004 ou classés monuments ou documents ou d'intérêt historique, culturel, architectural ou environnemental par les PRG, il est possible de maintenir l'état de fait existant des locaux à usage d'habitation limitativement à la hauteur interne utile, à la surface des baies ouvrables, à la superficie minimale des chambres à coucher et des salles de séjour ainsi que des studios.»

2. Il comma 2bis dell'articolo 95 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

«2bis. Nell'effettuazione di opere di restauro o di risanamento conservativo, anche con mutamento della destinazione d'uso, di fabbricati soggetti alla disciplina delle parti I e II del d.lgs. 42/2004 o classificati come monumenti, documenti o di pregio storico, culturale, architettonico o ambientale dai PRG, è consentito mantenere l'attuale situazione di fatto dei locali non utilizzati a scopo abitativo limitatamente all'altezza interna utile, alla superficie finestrata apribile e alla superficie minima dei vani.»

3. Al comma 3 dell'articolo 95 della l.r. 11/1998, prima delle parole: "Nell'effettuazione di opere di risanamento conservativo" sono inserite le seguenti: "Salvo quanto previsto dai commi 1, 2 e 2bis,".

Art. 32

*(Inserimento dell'articolo 95bis alla l.r. 11/1998)*

1. Dopo l'articolo 95 della l.r. 11/1998, come modificato dall'articolo 31, è inserito il seguente:

«Art. 95bis

*(Disciplina del trattamento dei dati e delle informazioni territoriali)*

1. In attuazione del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'amministrazione digitale), la Regione e i Comuni assicurano la disponibilità, la gestione, l'accesso, la trasmissione, la conservazione e la fruibilità dei dati e delle informazioni, in formato digitale, derivanti dall'applicazione dei titoli II, III, IV e V.
2. La Regione e i Comuni, in forma singola o associata attraverso le forme di collaborazione di cui alla parte IV, titolo I, capo IV, della l.r. 54/1998, rendono disponibili tramite il sito istituzionale i dati e le informazioni di cui al comma 1 in proprio possesso, secondo i livelli di protezione previsti dalla normativa vigente.
3. La Giunta regionale con propria deliberazione, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, disciplina le modalità di trasmissione in formato digitale dei dati e delle informazioni di cui al comma 1.".

Art. 33

*(Modificazioni all'articolo 99 della l.r. 11/1998)*

1. Il comma 3 dell'articolo 99 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

2. Le deuxième alinéa bis de l'art. 95 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

«2 bis. Lors de la réalisation de travaux de restauration ou de réhabilitation – comportant éventuellement le changement de destination – de bâtiments soumis aux dispositions des parties I et II du décret législatif n° 42/2004 ou classés monuments ou document ou d'intérêt historique, culturel, architectural ou environnemental par les PRG, il est possible de maintenir l'état de fait existant des locaux à usage autre que d'habitation limitativement à la hauteur interne utile, à la surface des baies ouvrables et à la superficie minimale des pièces.»

3. Au troisième alinéa de l'art. 95 de la LR n° 11/1998, avant les mots : «Lors de la réalisation de travaux de réhabilitation», sont insérés les mots : «Sans préjudice des dispositions des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas et du 2<sup>e</sup> alinéa bis,».

Art. 32

*(Insertion de l'art. 95 bis dans la LR n° 11/1998)*

1. Après l'art. 95 de la LR n° 11/1998, tel qu'il a été modifié par l'art. 31 de la présente loi, il est inséré un article rédigé comme suit :

«Art. 95 bis

*(Règles de traitement des données et des informations territoriales)*

1. En application du décret législatif n° 82 du 7 mai 2005 (Code de l'administration numérique), la Région et les communes garantissent la disponibilité, la gestion, l'accès, la transmission, la conservation et l'utilisabilité des données et des informations sous forme numérique dérivant de l'application des titres II, III, IV et V de la présente loi.
2. La Région et les communes, seules ou associées suivant les formes de collaboration visées au chapitre IV du titre premier de la partie IV de la loi régionale n° 54/1998, mettent les données et les informations visées au 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus à la disposition du public, dans leur site institutionnel, et ce, suivant les degrés de protection prévus par les dispositions en vigueur.
3. Le Gouvernement régional régleme, par délibération prise de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales, les modalités de transmission sous forme numérique des données et des informations visées au 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus.»

Art. 33

*(Modification de l'art. 99 de la LR n° 11/1998)*

1. Le troisième alinéa de l'art. 99 de la LR n° 11/1998 est remplacé comme suit :

“3. Nelle zone territoriali di tipo E dei PRG possono essere edificati ad una distanza dalle strade pari a quella prevista dal comma 1, lettera a):

- a) i fabbricati agricoli in possesso del parere favorevole di cui all'articolo 22, comma 2, lettera e);
- b) i fabbricati realizzati per finalità di interesse generale o sociale.”.

2. Dopo il comma 3 dell'articolo 99 della l.r. 11/1998, come sostituito dal comma 1, è aggiunto il seguente:

“3bis. Per gli interventi di cui al comma 3, il titolo abilitativo può essere rilasciato previa deliberazione del Consiglio comunale interessato che attesti la necessità di realizzare il fabbricato nel rispetto delle distanze minime di cui al comma 1, lettera a), e, nel caso dei fabbricati di cui al comma 3, lettera b), la finalità di interesse generale e sociale.”.

Art. 34

*(Disposizioni di coordinamento)*

1. Le parole: “art. 15, comma 3” ovvero “articolo 15, comma 3”, ovunque ricorrano nella l.r. 11/1998, sono sostituite dalle seguenti: “articolo 15, comma 5”.
2. Ogni riferimento contenuto nella l.r. 11/1998 alla legge 1 giugno 1939, n. 1089 (Tutela delle cose d'interesse artistico e storico), e alla legge 29 giugno 1939, n. 1497 (Protezione delle bellezze naturali), deve intendersi effettuato alle corrispondenti disposizioni del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'articolo 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137).
3. Ogni riferimento contenuto nella l.r. 11/1998 o in altre leggi e regolamenti regionali alla concessione edilizia e alla denuncia di inizio dell'attività, nelle versioni precedenti alle modificazioni introdotte dagli articoli 23, 24 e 25 della presente legge, deve intendersi effettuato, rispettivamente, al permesso di costruire e alla segnalazione certificata di inizio attività edilizia (SCIA edilizia).

Art. 35

*(Disposizioni transitorie e finali)*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 15, comma 7, della l.r. 11/1998, come sostituito dall'articolo 3, comma 1, si applicano a decorrere dal centottantesimo giorno successivo alla data di entrata in vigore della presente legge.

«3. Dans les zones du type E du PRG, peuvent être construits à une distance des routes équivalant à celle prévue par la lettre a) du 1<sup>er</sup> alinéa du présent article :

- a) Les bâtiments agricoles faisant l'objet d'un avis favorable au sens de la lettre e) du 2<sup>e</sup> alinéa de l'art. 22 de la présente loi ;
- b) Les bâtiments réalisés à des fins d'intérêt général ou social.».

2. Après le troisième alinéa de l'art. 99 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du premier alinéa du présent article, il est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

«3 bis. Le titre d'habilitation aux fins de la réalisation des travaux visés au 3<sup>e</sup> alinéa du présent article peut être délivré sur délibération du Conseil communal concerné attestant la nécessité de réaliser le bâtiment en cause dans le respect des distances minimales indiquées à la lettre a) du 1<sup>er</sup> alinéa ci-dessus et, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment au sens de la lettre b) du 3<sup>e</sup> alinéa ci-dessus, l'intérêt général et social poursuivi.».

Art. 34

*(Dispositions de coordination)*

1. Les mots : «3<sup>e</sup> alinéa de l'art. 15» sont remplacés, partout où ils apparaissent, par les mots : «5<sup>e</sup> alinéa de l'art. 15».
2. Toute référence à la loi n° 1089 du 1<sup>er</sup> juin 1939 (Sauvegarde des biens d'intérêt artistique et historique) et à la loi n° 1497 du 29 juin 1939 (Protection des beautés naturelles) contenue dans la LR n° 11/1998 doit s'entendre comme se rapportant aux dispositions correspondantes du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et paysagers, aux termes de l'art. 10 de la loi n° 137 du 6 juillet 2002).
3. Toute référence au permis de construire et à la déclaration de travaux – selon les versions précédant les modifications apportées par les art. 23, 24 et 25 de la présente loi – contenue dans la LR n° 11/1998 ou dans les lois ou les règlements régionaux doit s'entendre comme se rapportant, respectivement, au permis de construire et à la déclaration certifiée de début d'activité de construction (SCIA de construction) visés à la présente loi.

Art. 35

*(Dispositions transitoires et finales)*

1. Les dispositions visées au septième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du premier alinéa de l'art. 3 ci-dessus, s'appliquent à compter du cent quatre-vingtième jour qui suit la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

2. Le disposizioni di cui all'articolo 15, comma 9, della l.r. 11/1998, come modificato dall'articolo 3, comma 2, si applicano a decorrere dal quarantacinquesimo giorno successivo alla data di entrata in vigore della presente legge.
3. I Comuni che, alla data di entrata in vigore della presente legge, hanno provveduto ad adeguare il PRG al PTP ai sensi dell'articolo 13 della l.r. 11/1998 oppure che, alla medesima data, hanno adottato il testo preliminare della variante sostanziale di cui all'articolo 15, comma 7, della medesima legge regionale, possono approvare il programma di sviluppo turistico (PST) di cui all'articolo 47 della l.r. 11/1998, come modificato dall'articolo 15 della presente legge, secondo le procedure previste dall'articolo 16 della l.r. 11/1998, previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di urbanistica, turismo e trasporti. I Comuni definiti dal PTP grandi stazioni turistiche o stazioni atipiche devono approvare il PST entro il 31 dicembre 2013.
4. Sono fatte salve le individuazioni e le delimitazioni delle zone umide e dei laghi naturali e artificiali effettuate e approvate ai sensi della normativa regionale in materia urbanistica e di pianificazione territoriale previgente alla data di entrata in vigore della l.r. 11/1998.
5. Le disposizioni di cui all'articolo 77, comma 5, della l.r. 11/1998, come sostituito dall'articolo 29, comma 1, si applicano ai procedimenti in essere alla data di entrata in vigore della presente legge.
6. L'articolo 40, comma 1, lettera d), si applica ai procedimenti in essere alla data di entrata in vigore della presente legge.

## CAPO II

### MODIFICAZIONI DI ALTRE DISPOSIZIONI IN MATERIA DI GOVERNO DEL TERRITORIO

#### Art. 36

*(Sostituzione dell'articolo 8 della legge regionale  
10 giugno 1983, n. 56)*

1. L'articolo 8 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 (Misure urgenti per la tutela dei beni culturali), è sostituito dal seguente:

#### «Art. 8

1. Nei Comuni dotati di classificazione dei fabbricati approvata con le procedure di cui alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), gli edifici classificati come monumento o documento dal piano regolatore generale comunale sono soggetti alla tutela di cui al decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio, ai sensi dell'articolo 10 della legge 6 luglio 2002, n. 137).

2. Les dispositions visées au neuvième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 11/1998, tel qu'il a été modifié par le deuxième alinéa de l'art. 3 ci-dessus, s'appliquent à compter du quarante-cinquième jour qui suit la date d'entrée en vigueur de la présente loi.
3. Les Communes qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, ont adapté leur PRG au PTP au sens de l'art. 13 de la LR n° 11/1998 ou qui, à ladite date, ont adopté le texte préliminaire de la variante substantielle visée au septième alinéa de l'art. 15 de ladite loi régionale peuvent approuver le programme de développement touristique mentionné à l'art. 47 de ladite loi régionale, tel qu'il a été modifié par l'art. 15 ci-dessus, suivant les procédures prévues par l'art. 16 de celle-ci, de concert avec les structures régionales compétentes en matière d'urbanisme, de tourisme et de transports. Les Communes que le PTP définit « grandes stations touristiques » ou « stations atypiques » doivent approuver le programme de développement touristique au plus tard le 31 décembre 2013.
4. La liste et les limites des zones humides et des lacs naturels et artificiels approuvées au sens des dispositions régionales en vigueur en matière d'urbanisme et de planification territoriale avant la date de prise d'effet de la LR n° 11/1998 demeurent valables.
5. Les dispositions visées au cinquième alinéa de l'art. 77 de la LR n° 11/1998, tel qu'il résulte du remplacement effectué au sens du premier alinéa de l'art. 29 ci-dessus, s'appliquent aux procédures en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.
6. La lettre d) du premier alinéa de l'art. 40 s'applique aux procédures en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

## CHAPITRE II

### MODIFICATION DE DISPOSITIONS DIVERSES EN MATIERE DE GOUVERNEMENT DU TERRITOIRE

#### Art. 36

*(Remplacement de l'art. 8 de la loi régionale  
n° 56 du 10 juin 1983)*

1. L'art. 8 de la loi régionale n° 56 du 10 juin 1983 (Mesures d'urgence pour la protection des biens culturels) est remplacé comme suit :

#### «Art. 8

1. Dans les communes où les bâtiments ont été classés suivant les procédures visées à la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), ceux recensés comme monuments ou documents par le plan régulateur général communal sont protégés au sens du décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 (Code des biens culturels et paysagers, aux termes de l'art. 10 de la loi n° 137 du 6 juillet 2002).



2. Nelle aree archeologiche, individuate dai piani regolatori generali comunali adeguati al piano territoriale paesistico o da apposita cartografia, per i soli interventi che non interessino il sottosuolo o i reperti, nonché nelle aree di valore storico e paesaggistico, ad esclusione degli interventi sugli edifici classificati come monumento o documento dal piano regolatore generale comunale, le funzioni amministrative relative al rilascio delle autorizzazioni di cui all'articolo 146 del d.lgs. 42/2004, con riferimento agli interventi di cui all'articolo 3 della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 (Deleghe ai Comuni della Valle d'Aosta di funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio), sono delegate ai Comuni, con le modalità previste dalla medesima l.r. 18/1994.

3. Le opere di qualunque natura interne agli edifici e in elevato, anche se ricompresi nelle aree archeologiche o di valore storico e paesaggistico, che non interessino la stratificazione archeologica, i reperti o gli edifici classificati di cui al comma 1, non sono da sottoporre ad alcuna autorizzazione ai fini della tutela paesaggistica qualora le stesse non alterino l'aspetto esteriore degli edifici, lo stato dei luoghi né rechino pregiudizio ai valori storici o paesaggistici oggetto di protezione.”.

Art. 37  
(Modificazione alla legge regionale  
27 maggio 1994, n. 18)

1. Alla lettera l) del comma 1 dell'articolo 3 della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 (Deleghe ai Comuni della Valle d'Aosta di funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio), le parole: “, purché ammessi dai piani stessi o previsti dai relativi strumenti attuativi” sono soppresse.

Art. 38  
(Modificazioni alla legge regionale  
1° giugno 2007, n. 13)

1. L'articolo 2 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 (Nuove disposizioni in materia di obbligo di costruzione del manto di copertura in lose di pietra e disciplina dei relativi benefici economici. Modificazione alla legge regionale 27 maggio 1994, n. 18), è sostituito dal seguente:

“Art. 2  
(Obbligo di copertura dei tetti in lose di pietra.  
Formazione degli operatori)

1. Salvo quanto previsto dagli articoli 4 e 5, il manto di copertura dei tetti delle costruzioni deve essere realizzato in lose di pietra aventi le caratteristiche di cui all'articolo 3 nei seguenti casi:

2. Pour ce qui est des aires archéologiques délimitées par les plans régulateurs généraux communaux adaptés au plan territorial paysager ou par des cartes ad hoc – limitativement aux travaux qui ne concernent pas le sous-sol ou les restes archéologiques – et des aires d'intérêt historique et paysager – excepté les travaux sur les bâtiments classés comme monuments ou documents par le plan régulateur général communal –, les fonctions administratives relatives à la délivrance des autorisations visées à l'article 146 du décret législatif n° 42/2004 et concernant les travaux mentionnés à l'article 3 de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 (Délégation de fonctions administratives en matière de protection du paysage aux communes de la Vallée d'Aoste) sont déléguées aux communes, suivant les modalités prévues par ladite LR n° 18/1994.

3. Les travaux de quelque nature que ce soit à l'intérieur des bâtiments ou en élévation – même dans les zones archéologiques ou d'intérêt historique ou paysager – qui ne concernent pas les couches ni les restes archéologiques, ni les bâtiments classés visées au 1<sup>er</sup> alinéa du présent article ne sont soumis à aucune autorisation aux fins de la protection du paysage à condition qu'ils ne modifient pas l'aspect extérieur des bâtiments, ni l'état des lieux et qu'ils ne portent pas préjudice aux biens historiques ou paysagers protégés. ».

Art. 37  
(Modification de la loi régionale  
n° 18 du 27 mai 1994)

1. À la lettre l) du premier alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994 (Délégation de fonctions administratives en matière de protection du paysage aux communes de la Vallée d'Aoste), les mots: «, pourvu qu'ils soient admis par lesdits plans ou prévus par les documents d'application y afférents» sont supprimés.

Art. 38  
(Modification de la loi régionale  
n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007)

1. L'art. 2 de la loi régionale n° 13 du 1<sup>er</sup> juin 2007 (Nouvelles dispositions en matière d'obligation de construction des couvertures en lauzes, réglementation des subventions y afférentes et modification de la loi régionale n° 18 du 27 mai 1994) est remplacé comme suit:

«Art. 2  
(Obligation de réalisation des couvertures en lauzes.  
Formation des opérateurs)

1. Sans préjudice des dispositions des articles 4 et 5 de la présente loi, la couverture des constructions doit être réalisée avec des lauzes qui réunissent les caractéristiques visées à l'art. 3 ci-dessous dans les cas suivants:

- a) edifici classificati dai piani regolatori generali comunali (PRGC) come monumento, documento o di pregio storico, culturale, architettonico o ambientale;
  - b) edifici ricadenti nelle zone o sottozone di tipo A individuate dai PRGC;
  - c) edifici e relativi manufatti pertinenziali sottoposti a tutela paesaggistica per i quali la struttura regionale competente può imporre l'obbligo di copertura in lose di pietra per particolari motivi di salvaguardia della tradizione costruttiva locale.
2. Per gli edifici e relativi manufatti per i quali non è previsto l'obbligo di copertura in lose di pietra, il colore del manto di copertura, indipendentemente dal materiale impiegato, deve essere nelle tonalità del grigio o bruno-marrone, a seconda della dominante di colore presente nel contesto circostante visivamente percepibile. In ogni caso, sono fatte salve le coperture in laterizio storicamente esistenti in contesti laddove prevalgono le tonalità del mattone.
  3. Le disposizioni di cui ai commi 1 e 2 prevalgono su quelle incompatibili dei PRGC e dei regolamenti edilizi comunali relative al manto di copertura dei tetti delle costruzioni.
  4. La Regione promuove iniziative di formazione rivolte agli operatori del settore al fine di diffondere e migliorare le tecniche di realizzazione dei manti di coperture dei tetti delle costruzioni in lose di pietra.”.
2. L'articolo 5 della l.r. 13/2007 è sostituito dal seguente:

“Art. 5  
(Deroghe)

1. In deroga all'obbligo di cui all'articolo 2, comma 1, può essere consentito l'impiego di un manto di copertura diverso dalle lose di pietra nei casi in cui il contesto territoriale, la vicinanza o meno di agglomerati abitati e la presenza di manufatti edilizi specifici presentino caratteristiche tipologiche e visive congrue rispetto a tale impiego e nei seguenti, ulteriori casi:
  - a) edifici e relativi manufatti pertinenziali con tipologia che impedisce, per ragioni estetiche, statiche o strutturali, l'impiego del manto di copertura in lose di pietra. Ove richiesto, la deroga è subordinata alla presentazione, in fase progettuale, di una relazione di calcolo attestante la presenza di problematiche statiche o strutturali, redatta e sottoscritta da tecnico abilitato;
  - b) immobili sottoposti a notifica o classificati quali documenti o monumenti dai PRGC, per i quali il tipo di materiale di copertura del tetto è stabilito, caso per caso, in sede di autorizzazione degli interventi, dalla struttura regionale competente in

- a) Bâtiments classés monuments, documents ou d'intérêt historique, culturel, architectural ou environnemental par les plans régulateurs généraux communaux (PRGC);
  - b) Bâtiments situés dans les zones ou sous-zones du type A délimitées par les PRGC;
  - c) Bâtiments et accessoires y afférents classés aux fins de la protection du paysage, auxquels la structure régionale compétente peut imposer une couverture en lauzes pour des raisons particulières de sauvegarde de la tradition architecturale locale.
2. Pour les bâtiments et les accessoires y afférents pour lesquels la réalisation de la couverture en lauzes n'est pas obligatoire, la couleur de la couverture doit être, indépendamment du matériel utilisé, dans les tons du gris ou du brun-marron, selon la couleur dominante dans le contexte environnant visible. En tout état de cause, les couvertures en tuiles de terre cuite historiquement présentes dans les contextes où les tons de la terre cuite sont dominants ne sont pas soumises à l'obligation susdite.
  3. Les dispositions visées au premier et au deuxième alinéa du présent article l'emportent sur les dispositions incompatibles des PRGC et des règlements de la construction communaux relatives aux couvertures.
  4. La Région favorise les initiatives de formation à l'intention des opérateurs du secteur afin de diffuser et d'améliorer les techniques de réalisation des couvertures en lauzes.».
2. L'art. 5 de la LR n° 13/2007 est remplacé comme suit :

«Art. 5  
(Dérégations)

1. Par dérogation à l'obligation visée au premier alinéa de l'art. 2 de la présente loi, la couverture peut être réalisée dans un matériau autre que les lauzes au cas où ledit matériau présenterait des caractéristiques typologiques et visuelles appropriées compte tenu du contexte territorial, de l'éventuelle proximité d'agglomérations et de l'existence de bâtiments spécifiques, ainsi que dans les cas de réalisation:
  - a) De constructions et d'accessoires relevant d'un type qui exclut, du point de vue esthétique, statique ou structurel, les couvertures en lauzes. La dérogation peut être subordonnée à la présentation, pendant la phase de conception, d'un rapport de calcul attestant l'existence de problèmes statiques ou structurels, rédigé et signé par un technicien agréé;
  - b) D'immeubles soumis à notification ou classés en tant que documents ou monuments par les PRGC, pour lesquels le type de matériau de la couverture est établi, au cas par cas, par la structure régionale compétente en matière de biens culturels et paysa-

- materia di beni culturali e paesaggistici;
- c) costruzioni per il ricovero del bestiame e annessi a destinazione rurale oppure funzionali o strumentali all'attività agricola;
  - d) costruzioni o impianti di pubblica utilità che, per esigenze architettoniche o tecniche, richiedano materiali di copertura diversi dalle lose di pietra;
  - e) interventi di manutenzione ordinaria del pacchetto di copertura, ivi compresi gli interventi sugli strati di isolanti;
  - f) altri casi specifici, su proposta del Comune, sentita la struttura regionale competente.

2. L'impiego di un manto di copertura diverso dalle lose di pietra è direttamente autorizzato dal Comune sul cui territorio è ubicata la costruzione.”.

3. Al comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 13/2007, le parole: “tramite le Comunità montane” sono soppresse.

4. Al comma 3 dell'articolo 8 della l.r. 13/2007 sono apportate le seguenti modificazioni:

- a) la lettera b) è sostituita dalla seguente:  
“b) fino ad un massimo del 70 per cento di quella effettiva, stabilita con la deliberazione di cui al comma 2, nel caso di ricostruzione parziale con mantenimento dell'orditura principale e sostituzione completa dell'orditura secondaria, restando esclusa ogni altra componente concorrente alla formazione della struttura del tetto, o con recupero delle lose inferiore al 50 per cento;”;

- b) la lettera c) è sostituita dalla seguente:  
“c) ulteriormente ridotta in misura proporzionale fino ad un massimo del 40 per cento di quella effettiva, stabilita con la deliberazione di cui al comma 2, nei casi di ricostruzione con mantenimento dell'orditura principale e secondaria o con recupero delle lose superiore al 50 per cento. In tali casi, la misura unitaria effettiva del contributo concedibile non è soggetta agli incrementi percentuali eventualmente disposti ai sensi dei commi 5 e 6.”.

Art. 39

(Disposizione transitoria alla l.r. 13/2007)

1. Le disposizioni di cui all'articolo 2 della l.r. 13/2007, nella versione antecedente alle modificazioni introdotte dall'articolo 38, comma 1, della presente legge, continuano a trovare applicazione per gli interventi di costruzione del manto di copertura dei tetti in lose di pietra per i quali, alla data di entrata in vigore della presente legge,

- gers, lors de l'autorisation des travaux ;
- c) De constructions destinées à abriter le bétail et d'annexes à destination agricole ou servant à l'activité agricole ;
  - d) De constructions ou installations d'utilité publique qui, pour des raisons architecturales ou techniques, exigent des matériaux de couverture autres que les lauzes ;
  - e) De travaux d'entretien ordinaire de la couverture, y compris les travaux sur les couches d'isolation ;
  - f) D'autres travaux dont le type est proposé par la Commune, la structure régionale compétente entendue.

2. La réalisation de la couverture dans un matériau autre que les lauzes est autorisée directement par la Commune sur le territoire de laquelle la construction est située.».

3. Au premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 13/2007, les mots : « au sein des Communautés de montagne » sont supprimés.

4. Le troisième alinéa de l'art. 8 de la LR n° 13/2007 subit les modifications suivantes :

- a) La lettre b) est remplacée comme suit :  
«b) Jusqu'à concurrence de 70 p. 100 du montant effectif établi par la délibération visée au deuxième alinéa du présent article, dans le cas de reconstruction partielle avec le maintien de la charpente principale et le remplacement de toute la charpente secondaire – tout autre élément concourant à la formation de la structure du toit étant exclu – ou de récupération de 50 p. 100 au maximum des lauzes ;» ;

- b) La lettre c) est remplacée comme suit :  
«c) Réduction proportionnelle supplémentaire, jusqu'à concurrence de 40 p. 100 du montant effectif établi par la délibération visée au deuxième alinéa du présent article, dans le cas de reconstruction avec le maintien de la charpente principale et secondaire ou de récupération de plus de 50 p. 100 des lauzes. En l'occurrence, le montant unitaire effectif de la subvention pouvant être octroyée ne fait pas l'objet des augmentations en pourcentage éventuellement fixées au termes des cinquième et sixième alinéas du présent article.».

Art. 39

(Disposition transitoire relative à la LR n° 13/2007)

1. Les dispositions visées à l'art. 2 de la LR n° 13/2007, selon la version précédant les modifications apportées par le premier alinéa de l'art. 38 ci-dessus, demeurent applicables aux travaux de réalisation des couvertures en lauzes dont la procédure administrative de délivrance du titre d'habilitation a déjà été entamée à la date d'entrée en

sia già stato avviato il procedimento amministrativo finalizzato ad ottenere il relativo titolo abilitativo edilizio.

**CAPO III  
ABROGAZIONI**

**Art. 40  
(Abrogazioni)**

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni della l.r. 11/1998:

- a) i commi 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 e 4bis dell'articolo 13;
- b) le lettere d) ed e) del comma 2 dell'articolo 53;
- c) il comma 3 dell'articolo 53;
- d) il comma 2 dell'articolo 87.

2. Sono inoltre abrogati:

- a) l'allegato alla l.r. 56/1983;
- b) i commi 2 e 3 dell'articolo 30 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21;
- c) i commi 1, 3, 4, 5 e 6 dell'articolo 1 della legge regionale 16 ottobre 2006, n. 22;
- d) l'articolo 6 della l.r. 13/2007;
- e) l'articolo 2 della legge regionale 19 novembre 2008, n. 25;
- f) l'articolo 9 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24;
- g) il comma 9 dell'articolo 9 della legge regionale 23 maggio 2011, n. 12.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 12 giugno 2012.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

vigueur de la présente loi.

**CHAPITRE III  
ABROGATION DE DISPOSITIONS**

**Art. 40  
(Abrogation de dispositions)**

1. Sont abrogées les dispositions de la LR n° 11/1998 énumérées ci-après :

- a) Les alinéas 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 et le quatrième alinéa bis de l'art. 13 ;
- b) Les lettres d) et e) du deuxième alinéa de l'art. 53 ;
- c) Le troisième alinéa de l'art. 53 ;
- d) Le deuxième alinéa de l'art. 87.

2. Sont par ailleurs abrogés :

- a) L'annexe de la LR n° 56/1983 ;
- b) Les deuxième et troisième alinéas de l'art. 30 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 ;
- c) Les premier, troisième, quatrième, cinquième et sixième alinéas de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 22 du 16 octobre 2006 ;
- d) L'art. 6 de la LR n° 13/2007 ;
- e) L'art. 2 de la loi régionale n° 25 du 19 novembre 2008 ;
- f) L'art. 9 de la loi régionale n° 24 du 4 août 2009 ;
- g) Le neuvième alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 12 du 23 mai 2011.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 12 juin 2012.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**LAVORI PREPARATORI**

Disegno di legge n. 189;

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 818 del 13 aprile 2012);
- Presentato al Consiglio regionale in data 20 aprile 2012;
- Assegnato alla III Commissione consiliare permanente in data 24 aprile 2012;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 23 maggio 2012;

**TRAVAUX PREPARATOIRES**

Projet de loi n. 189;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n. 818 du 13 avril 2012);
- présenté au Conseil régional en date du 20 avril 2012;
- soumis à la III<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 24 avril 2012;
- Transmis au Conseil permanent des collectivités locales - avis enregistré le 23 mai 2012;

- Acquisito il parere della III Commissione consiliare permanente espresso in data 30 maggio 2012, su nuovo testo e relazione del Consigliere PROLA;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 7 giugno 2012 con deliberazione n. 2465/XIII;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 11 giugno 2012;

- examiné par la III<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 30 mai 2012, - nouveau texte de la Commission et rapport du Conseiller PROLA;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 7 juin 2012 délibération n. 2465/XIII;
- transmis au Président de la Région en date du 11 juin 2012;

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE  
12 giugno 2012, n. 17.

**Nota all'articolo 1:**

- <sup>(1)</sup> Il comma 4 dell'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“4. I Comuni che, entro il 31 dicembre 2005, non hanno provveduto all'adeguamento di cui al comma 1 non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).”*

**Note all'articolo 2:**

- <sup>(2)</sup> La lettera d) del comma 2 dell'articolo 14 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“d)comportano, all'interno della zona territoriale di tipo E, una modificazione alle parti di territorio qualificato di particolare pregio paesaggistico, ambientale, naturalistico o di particolare interesse agricolo od agro-silvo-pastorale;”*

- <sup>(3)</sup> La lettera e) del comma 2 dell'articolo 14 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“e)incrementano gli indici di edificabilità, la volumetria complessiva ammessa o la superficie delle zone territoriali di tipo B, C e D, o più d'uno tra tali parametri, in misura superiore al dieci per cento dei valori vigenti alla data di entrata in vigore della presente legge;*

**Note all'articolo 3:**

- <sup>(4)</sup> Il comma 7 dell'articolo 15 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“7. Tenuto conto dell'esito delle attività di cui ai commi 3, 4, 5 e 6 il Comune adotta il testo preliminare della variante sostanziale.”*

- <sup>(5)</sup> Il comma 9 dell'articolo 15 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“9. Il Comune si pronuncia sulle osservazioni eventualmente prodotte ai sensi del comma 8 disponendo, ove del caso, i conseguenti adeguamenti della variante sostanziale; questi non comportano una nuova pubblicazione ove non riguardino 2 modifiche che attengono all'impostazione generale del PRG di cui all'articolo 14, comma 2. Il Comune adotta, infine, il testo definitivo della variante sostanziale.”*

**Nota all'articolo 4:**

- <sup>(6)</sup> L'articolo 18 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“Art. 18  
(Pubblicazione di varianti previste da leggi di settore)*

- 1. Tutte le varianti al PRG, previste da leggi di settore, per le quali non è espressamente disciplinata la fase di pubblicazione, sono pubblicate nei modi e nei termini previsti per le varianti non sostanziali.”*

**Nota all'articolo 5:**

- <sup>(7)</sup> L'ultimo periodo della lettera e) del comma 2 dell'articolo 22 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“La valutazione dei progetti, relativamente al rispetto degli standard così definiti, è effettuata, laddove prevista dai PRG, dalla struttura regionale competente in materia di agricoltura.”*

**Note all'articolo 7:**

- <sup>(8)</sup> L'alinea del comma 3 dell'articolo 33 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“3. Fatto salvo il rispetto di eventuali determinazioni più restrittive della pianificazione regionale o locale, nelle aree boscate, previo parere vincolante della struttura regionale competente in materia di foreste, sono ammessi i seguenti interventi:”*

- <sup>(9)</sup> Il comma 5 dell'articolo 33 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“5. La Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, provvede, con propria deliberazione, alla definizione dei criteri e delle modalità procedurali per l'espressione del parere di cui al comma 3 e per l'approvazione, da parte del Comune, delle cartografie di cui al comma 4.”.

**Nota all'articolo 8:**

<sup>(10)</sup> L'articolo 34 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 34  
(Zone umide e laghi)

1. È vietata l'edificazione nelle zone umide e nelle fasce circostanti le zone umide e i laghi naturali per una profondità di metri cento dalle sponde, salve restando le disposizioni di cui al presente articolo.

*Ibis.* Per i laghi artificiali, intesi come massa d'acqua ottenuta sbarrando con opere ingegneristiche una sezione del collettore di un bacino idrografico, a volte costituito da un preesistente lago naturale, i Comuni perimetrano le eventuali fasce di salvaguardia con la procedura di cui al comma 5 e disciplinano gli interventi in esse consentite fermo restando il rispetto dei vincoli paesaggistici di cui alla normativa statale vigente.

2. Ai fini della presente legge e fatti comunque salvi i laghi elencati nell'Appendice "4 Aree di specifico interesse paesaggistico, storico, culturale o documentario - Aree di pertinenza di laghi - L" della Relazione illustrativa del PTP:

a) per zona umida si intende uno specchio d'acqua privo di affluenti superficiali o servito da affluenti superficiali di portata minima, caratterizzata dalla bassa profondità delle acque, dalla diffusa presenza di vegetazione acquatica emersa e dall'assenza di stratificazione termica o di termoclino durevole sull'intera superficie o sulla massima parte di essa;

b) per lago naturale si intende una massa d'acqua, avente superficie non inferiore a 5.000 metri quadrati durante i periodi di magra, occupante una conca completamente circondata da terre emerse;

c)

3. Fatto salvo il rispetto di eventuali determinazioni più restrittive della pianificazione regionale o locale, negli ambiti di cui al comma 1 sono ammessi:

a) per una profondità di 20 metri dalle sponde, gli interventi previsti all'articolo 40, comma 2, delle norme di attuazione del PTP;

b) per una profondità compresa tra 20 e 100 metri dalle sponde, oltre agli interventi di cui alla lettera a), interventi di manutenzione, restauro, risanamento conservativo e ristrutturazione edilizia.

Ove compatibile con il carattere architettonico delle strutture edilizie preesistenti, è ammesso l'ampliamento, compresa la sopraelevazione, per adeguare l'edificio a specifiche leggi in materia di sicurezza o norme igienico-sanitarie, ed in particolare per aumentare l'altezza netta dei piani esistenti fino al raggiungimento, per ciascun piano, di quella stabilita dalle vigenti norme in materia di altezza minima libera interna. E' altresì consentito il mutamento della destinazione d'uso, nonché la costruzione di autorimesse strettamente connesse con gli edifici esistenti, previo parere favorevole delle strutture regionali competenti in materia di laghi e zone umide (20).

4.

4bis. Per le zone umide e i laghi, la procedura di deroga di cui al comma 4, ove necessario, è ricompresa in quella di cui all'articolo 4 delle norme di attuazione del PTP.

5.”.

**Nota all'articolo 9:**

<sup>(11)</sup> L'articolo 35 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 35

(Classificazione dei terreni sedi di frane o di fenomeni di trasporto in massa e relativa disciplina d'uso)

1. I terreni sedi di frane in atto o potenziali sono distinti, in funzione della pericolosità geologica, nelle classi alta, media e bassa.

2. La delimitazione delle aree alluvionabili dalle colate detritiche avviene, in funzione di tre diversi gradi di intensità del fenomeno, in aree ad elevata, media e bassa pericolosità, con le modalità e secondo le procedure di cui all'articolo 38, sulla base di idonei studi realizzati secondo specifiche metodiche di valutazione della pericolosità, definite con deliberazione della Giunta regionale.

3. Nelle aree di cui ai commi 1 e 2 sono ammissibili gli interventi compatibili con un adeguato livello di sicurezza delle aree stesse, gli interventi finalizzati alla difesa, stabilizzazione e consolidamento dei terreni e al miglioramento della tutela della pubblica incolumità dai dissesti e gli interventi volti a mitigare la vulnerabilità degli edifici e degli impianti esistenti.

4. I progetti relativi agli interventi ammissibili devono essere corredati di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con lo stato di dissesto esistente e sull'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto e di quelle conseguibili con le opere di mitigazione del rischio necessarie.

5. Nelle aree di cui ai commi 1 e 2, e per quelle di cui

*all'articolo 36, sono consentiti gli interventi conseguenti a proroghe, varianti e rinnovi del titolo abilitativo che non comportino la modifica sostanziale dell'opera come originariamente prevista e, in particolare, che non aumentino il numero di unità immobiliari o che non mutino la destinazione d'uso e che non siano incompatibili con lo stato di dissesto esistente.*

6. *Nelle aree di cui ai commi 1 e 2, e per quelle di cui all'articolo 36, gli interventi devono comunque garantire la sicurezza dell'esercizio delle funzioni cui sono destinati, compatibilmente con lo stato di dissesto in essere o potenziale. In caso di motivata necessità:*

a) *la Giunta regionale può deliberare l'esecuzione di interventi diretti alla salvaguardia di rilevanti interessi economici e sociali; tali progetti devono essere corredati di uno specifico studio sulla compatibilità dell'intervento con lo stato di dissesto esistente e sull'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto e di quelle conseguibili con le opere di mitigazione del rischio necessarie;*

b) *il Comune può autorizzare, per le aree e gli edifici isolati o per le infrastrutture e gli edifici danneggiati o distrutti in caso di dissesti idraulici, geologici o valanghivi, la realizzazione di interventi edilizi, compresi i mutamenti di destinazione d'uso, altrimenti non consentiti, che presuppongono preventivi interventi di protezione a carico del promotore dell'iniziativa e che assicurano un grado di protezione adeguato all'uso dell'area. Nel caso di aree isolate sono ammissibili gli interventi di nuova edificazione relativa ad attività agrosilvo-pastorali o artigianali, a strutture connesse alla pratica delle attività escursionistica ed alpinistica o alla ristorazione a diretto servizio delle piste da sci. Per gli interventi di protezione non è comunque ammesso alcun finanziamento pubblico, salvo che per gli interventi diretti alla salvaguardia di edifici di proprietà degli enti pubblici.*

7. *Per le aree di diversa pericolosità di cui ai commi 1 e 2, la Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, stabilisce con propria deliberazione, le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività consentiti, connessi alla pianificazione urbanistica."*

#### **Nota all'articolo 10:**

<sup>(12)</sup> L'articolo 36 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"Art. 36*

*(Disciplina d'uso dei terreni a rischio di inondazioni)*

1. *I terreni a rischio di inondazioni prodotte dalla Dora Baltea, nel territorio posto a valle della confluenza del torrente Grand-Eyvia nella Dora stessa, si identificano con le fasce fluviali di cui al piano stralcio del-*

*le fasce fluviali del piano di bacino del fiume Po, di seguito denominato piano stralcio, ai sensi dell'art. 17, comma 6ter, della legge 18 maggio 1989, n. 183 (Norme per il riassetto organizzativo e funzionale della difesa del suolo), e successive modificazioni.*

2. *Il trasferimento dei limiti delle fasce fluviali, di cui al comma 1, dalle tavole grafiche del piano stralcio alla cartografia comunale è effettuato con le procedure di cui all'art. 38, comma 4bis.*

3. *Per i corsi d'acqua naturali dei quali il piano stralcio non delimita le fasce fluviali, i terreni a rischio di inondazioni sono delimitati, con le modalità di cui all'art. 38, dai Comuni; la Giunta regionale delibera i criteri per la delimitazione dei suddetti terreni a rischio di inondazioni, in coerenza con le prescrizioni del piano stralcio.*

4. *Ai terreni a rischio di inondazioni di cui ai commi 1 e 3 si applicano le disposizioni della deliberazione della Giunta regionale che disciplinano le trasformazioni, gli interventi, gli usi e le attività, nonché quelle che regolano la pianificazione urbanistica.*

5. *Il PRG, traducendo nel territorio del Comune i relativi indirizzi del PTP, disciplina i divieti, le limitazioni e le prescrizioni riguardanti i territori ricadenti nelle fasce C del piano stralcio, ed in quelle analoghe di cui al comma 3, con particolare riguardo alla dispersione di sostanze nocive."*

#### **Nota all'articolo 11:**

<sup>(13)</sup> L'articolo 37 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"Art. 37*

*(Classificazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine e relativa disciplina d'uso)*

1. *I terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine sono distinti, in funzione dell'intensità degli eventi attesi e della loro frequenza, in:*

- a) *aree ad elevato rischio;*
- b) *aree a medio rischio;*
- c) *aree a debole rischio.*

2. *Nelle aree di cui al comma 1, lettera a), sono consentiti:*

- a) *gli interventi di demolizione senza ricostruzione;*
- b) *gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria degli edifici e delle infrastrutture. Ogni intervento strutturalmente e staticamente rilevante comporta l'adeguamento delle strutture e l'esecuzione di specifiche opere di protezione, atte a garantire la resistenza ai massimi effetti degli eventi attesi in tali aree;*
- c) *gli interventi di restauro e di risanamento conser-*

vativo degli edifici e delle infrastrutture, compreso l'eventuale mutamento della destinazione d'uso degli immobili, purché la destinazione d'uso sia relativa allo svolgimento di attività circoscritte alla stagione estiva. Ogni intervento strutturalmente e staticamente rilevante comporta l'adeguamento delle strutture e l'esecuzione di specifiche opere di protezione, atte a garantire la resistenza ai massimi effetti degli eventi attesi in tali aree;

- d) la realizzazione di opere di protezione attiva e passiva e di riduzione del rischio idrogeologico;
- e) la nuova costruzione di infrastrutture:

- 1) di tipo puntuale, quali opere di captazione, prese d'acqua e impianti di telecomunicazioni;
- 2) di tipo lineare o a rete, quali acquedotti, fognature, reti irrigue, elettrodotti, reti telematiche, impianti di risalita, piste di sci, piste tagliafuoco e forestali, sistemazioni ed adeguamenti stradali, piste di servizio temporanee ad uso esclusivamente stagionale e rete sentieristica;
- 3) di tipo areale, quali sistemazioni di terreni, bonifiche agrarie ed aree ludico-sportive ad uso esclusivamente estivo;

- f) gli interventi di nuova costruzione di strade poderali di servizio ad alpeggi e mayen fruibili solo nella stagione estiva, nonché gli interventi di nuova costruzione e ristrutturazione di fabbricati rurali utilizzati esclusivamente per le attività agropastorali durante il periodo estivo, a condizione che gli stessi presentino orientamento, struttura, altezza o morfologia idonei a resistere ai massimi effetti degli eventi attesi in tali aree.

2bis. I progetti relativi agli interventi di cui al comma 2, lettere e) ed f), devono fondarsi su specifiche analisi di interferenza valanghiva e sulla specifica valutazione dell'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto o di quelle conseguibili con le opere di difesa necessarie.

- 3. Fatto salvo il rispetto delle determinazioni più restrittive del PTP e dei PRG, nelle aree di cui al comma 1, lettera b), ferma restando l'eseguibilità degli interventi di cui al comma 2 con le cautele tecniche, le limitazioni e la procedura ivi previste, sono consentite la nuova costruzione o la ristrutturazione di edifici ed infrastrutture, a condizione che le stesse presentino orientamento, struttura, altezza o morfologia idonei a resistere ai massimi effetti degli eventi attesi in tali aree. I relativi progetti devono fondarsi su specifiche analisi di interferenza valanghiva e sulla specifica valutazione dell'adeguatezza delle condizioni di sicurezza in atto o di quelle conseguibili con le opere di difesa necessarie. Le disposizioni di cui al presente comma si applicano anche nelle aree di cui al comma 1, lettera c), in relazione ai massimi effetti degli even-

ti attesi in tali aree.

4.

- 5. La Giunta regionale, con apposita deliberazione, determina:

- a) i criteri e i parametri per la delimitazione delle classi di aree soggette al rischio di valanghe o slavine;
- b) i coefficienti relativi ai massimi effetti degli eventi attesi in ciascuna classe di aree;
- c) i criteri per la progettazione degli interventi ammissibili.

- 6. I progetti relativi agli interventi nelle aree di cui al comma 1, ad eccezione degli interventi da realizzare su manufatti esistenti che non comportano la diretta esposizione ai fenomeni valanghivi, e le modifiche strutturali staticamente rilevanti dei manufatti stessi sono sottoposti al parere vincolante della struttura regionale competente in materia di rischio valanghivo.”.

#### **Nota all'articolo 12:**

- (14) L'articolo 38 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 38  
(Compiti dei Comuni)

- 1. Entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge, i Comuni individuano, con deliberazione del Consiglio comunale, i terreni di cui agli art. 35, 36, comma 3, e 37, in conformità alle disposizioni degli articoli medesimi ed ai criteri, parametri e coefficienti individuati dalla Giunta regionale ai sensi degli art. 36, comma 3, e 37, comma 5, e ne delimitano il perimetro in apposita cartografia, sia su base catastale, sia su carta tecnica regionale in scala 1:10.000; in caso di difformità tra le due delimitazioni prevale quella a base catastale.
- 2. La cartografia di cui al comma 1 costituisce parte integrante del PRG ed è soggetta ad approvazione da parte della Giunta regionale, la quale vi provvede, sentite le strutture regionali competenti, riunite nella conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 3, alla quale partecipano altresì i tecnici incaricati della redazione della cartografia, entro centoventi giorni dalla ricezione dei relativi atti comunali; ove tale termine decorra inutilmente, la cartografia si intende approvata.
- 3. Qualora i Comuni non provvedano all'individuazione degli ambiti di cui agli art. 33, 34, 35, 36 e 37 entro un anno dalla data di entrata in vigore della presente legge, la Giunta regionale provvede all'individuazione, delimitazione ed approvazione di tali ambiti.



4. La cartografia di cui al comma 1 è sottoposta a revisione da parte del Comune interessato o della Giunta regionale, per recepire le modificazioni verificatesi a seguito:

- a) di eventi calamitosi o di aggiornamenti del quadro dei dissesti idrogeologici;
- b) di indagini e studi di dettaglio della pericolosità idrogeologica di parti del territorio;
- c) del mutamento sostanziale del quadro di riferimento alla base delle delimitazioni già approvate.

4bis. La revisione della cartografia di cui al comma 1 avviene con le procedure di cui ai commi 1 e 2 ove proposta dal Comune interessato oppure da parte della Giunta regionale, sulla base di specifiche indagini di approfondimento della situazione di dissesto sviluppate dalla struttura regionale competente in materia di difesa del suolo, che richiede l'attivazione della procedura di revisione alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, che a sua volta provvede, nei successivi sessanta giorni, alla convocazione della conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 3, alla quale partecipano i responsabili delle strutture regionali competenti in materia di urbanistica, difesa del suolo e vincoli idrogeologici, il Sindaco, o suo delegato, del Comune interessato dalle perimetrazioni ed altri soggetti eventualmente individuati dal responsabile del procedimento in relazione ai contenuti della modifica.”.

#### Nota all'articolo 13:

<sup>(15)</sup> Il comma 5 dell'articolo 40 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“5. Nelle fasce di rispetto stradale è ammessa l'esecuzione, oltretutto degli interventi di cui all'art. 39, comma 1, di percorsi ciclabili e pedonali, di parcheggi, di impianti per la distribuzione del carburante e connesse altre attività di servizio agli utenti della strada, nonché l'installazione in interrato di serbatoi di GPL con 9 capacità non superiore a 13 mc., fatte salve le disposizioni statali vigenti in materia.”.

#### Nota all'articolo 14:

<sup>(16)</sup> L'articolo 41 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 41

(Fasce di rispetto dei corsi d'acqua e delle vasche di carico)

1. Ferme restando le maggiori limitazioni derivanti dall'applicazione delle disposizioni di cui all'art. 36, le varianti di adeguamento al PRG devono indicare fasce di rispetto dei corsi d'acqua naturali pubblici contenuti negli appositi elenchi e, ove del caso, dei

canali artificiali a cielo libero, delle vasche di carico a cielo libero e a quote di campagna, aventi larghezze non inferiori a quelle stabilite dal Consiglio regionale con la deliberazione di cui all'art. 39, comma 3.”.

#### Nota all'articolo 15:

<sup>(17)</sup> L'articolo 47 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 47

(Programmi di sviluppo turistico)

1. I programmi di sviluppo turistico attengono all'attuazione degli indirizzi del PTP, concernenti la valorizzazione delle risorse e delle peculiarità delle diverse stazioni e località turistiche considerate, mediante la programmazione di azioni e interventi tra loro coordinati sia di competenza pubblica sia di competenza di privati.
2. I programmi di sviluppo turistico sono costituiti da una relazione motivazionale e illustrativa delle scelte generali e degli specifici interventi previsti, con gli allegati grafici ritenuti opportuni per completare la rappresentazione degli interventi medesimi; essi definiscono:
  - a) le azioni e gli interventi previsti e le aree direttamente interessate;
  - b) i soggetti pubblici e privati coinvolti e le azioni e gli interventi che competono a ciascuno di essi;
  - c) le risorse disponibili, distinguendo quelle di provenienza pubblica da quelle di provenienza di privati;
  - d) le priorità temporali in ordine alle diverse azioni e ai diversi interventi considerati e alle loro concatenazioni, tenuto conto delle risorse disponibili.
3. I programmi di sviluppo turistico che riguardano il territorio di un solo Comune sono predisposti dalla Giunta comunale, di concerto con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio per i casi in cui incidano su beni tutelati ai sensi delle l. 1089/1939 e 1497/1939 e della l.r. 10 56/1983, limitatamente alle parti incidenti sui beni stessi e sono adottati, su proposta della Giunta stessa, dal Consiglio comunale.
4. I programmi di sviluppo turistico adottati sono depositati nella segreteria comunale per quindici giorni consecutivi; del deposito è dato avviso all'albo comunale; entro trenta giorni dalla data di inizio del deposito chiunque può presentare osservazioni scritte. I programmi di sviluppo turistico sono approvati dal Consiglio comunale, che contestualmente decide sulle osservazioni presentate, ed acquistano efficacia con l'esecutività della deliberazione che li ha approvati.

5. I programmi di sviluppo turistico che riguardano il territorio di più Comuni sono formati con le procedure di cui agli art. 27 e 28; la competenza alla promozione dei relativi accordi di programma appartiene al Sindaco del Comune nel cui territorio sono prevalenti gli interventi considerati dal programma.

6. Copia dei programmi di sviluppo turistico approvati è trasmessa, per conoscenza, alle strutture regionali competenti in materia di turismo e di urbanistica nonché alla Comunità montana competente per territorio.”.

**Nota all'articolo 16:**

<sup>(18)</sup> Il comma 7 dell'articolo 48 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“7. Il termine di attuazione del PUD non può essere superiore a dieci anni.”.

**Note all'articolo 17:**

<sup>(19)</sup> Il comma 1 dell'articolo 49 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“1. Il PUD di iniziativa privata può essere proposto dai proprietari degli immobili che, in base al reddito catastale, rappresentino almeno due terzi del valore complessivo degli immobili interessati; nei casi in cui il PUD di iniziativa privata non interessi la totalità degli immobili, esso deve in ogni caso garantire una corretta attuazione dell'intera area con riferimento sia agli insediamenti previsti sia alle opere di urbanizzazione od altre opere pubbliche o di interesse pubblico; a tal fine il PUD deve fornire indicazioni specifiche anche per l'attuazione degli immobili comunque compresi nell'ambito sottoposto a PUD, ma non interessati dal PUD medesimo; l'attuazione delle aree non interessate dal PUD può avvenire mediante il rilascio di concessione singola purché i relativi progetti rispettino tali condizioni specifiche.”.

<sup>(20)</sup> Il comma 3 dell'articolo 49 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“3. Sulle proposte di PUD di iniziativa privata si pronuncia, relativamente ad ammissibilità, completezza di elaborati e conformità al PRG, il Sindaco, sentita la commissione edilizia e previa concertazione con le strutture regionali 11 competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, ove esso incida su beni tutelati ai sensi delle l. 1089/1939 e 1497/1939 e della l.r. 56/1983, anche attraverso apposita conferenza di servizi. Il PUD ritenuto ammissibile è depositato in pubblica visione presso la segreteria del Comune per quindici giorni; del deposito è pubblicato avviso all'albo comunale; entro trenta giorni dalla pubblicazione anzidetta chiunque può presentare osservazioni e proposte scritte; il Consiglio comunale decide in ordine alle osservazioni ed approva il

PUD. Nel caso in cui il Consiglio comunale ritenga di apportare modificazioni al PUD adottato, la deliberazione contenente le modifiche viene comunicata ai soggetti interessati perché possano far pervenire, nel termine di quindici giorni, le proprie deduzioni; il PUD acquista efficacia con l'esecutività della deliberazione che lo ha approvato.”.

<sup>(21)</sup> Il comma 4 dell'articolo 49 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“4. Il Comune trasmette alla struttura regionale competente in materia di urbanistica copia del PUD di iniziativa privata approvato entro sessanta giorni dalla data di esecutività della deliberazione di approvazione.”.

**Note all'articolo 18:**

<sup>(22)</sup> Il comma 3 dell'articolo 50 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“3. Il PUD di iniziativa pubblica è adottato con deliberazione del Consiglio comunale, sentita la commissione edilizia e previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, ove esso incida su beni tutelati ai sensi delle l. 1089/1939 e 1497/1939 e della l.r. 56/1983, anche attraverso apposita conferenza di servizi. Il PUD adottato è depositato in pubblica visione presso la segreteria del Comune per quindici giorni; del deposito è pubblicato avviso all'albo comunale; entro trenta giorni dalla pubblicazione anzidetta i proprietari di immobili possono presentare opposizioni e chiunque può presentare osservazioni e proposte scritte. Il Consiglio comunale decide in ordine alle opposizioni e alle osservazioni ed approva il PUD. Il PUD acquista efficacia con l'esecutività della deliberazione che lo ha approvato.”.

<sup>(23)</sup> Il comma 5 dell'articolo 50 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“5. Il Comune trasmette alla struttura regionale competente in materia di urbanistica, entro sessanta giorni dalla data di esecutività della deliberazione di cui al comma 4, copia del PUD di iniziativa pubblica approvato.”.

**Note all'articolo 19:**

<sup>(24)</sup> La lettera b) del comma 4 dell'articolo 52 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“d) l'ampliamento in elevazione per aumentare l'altezza netta dei piani esistenti fino al raggiungimento, per ciascun piano, di quelle minime stabilite dalle vigenti disposizioni, ove compatibile con il carattere architettonico delle strutture edilizie preesistenti;”.

**Note all'articolo 20:**

<sup>(25)</sup> L'articolo 54 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“Art. 54*

*(Regolamento edilizio tipo.*

*Approvazione del regolamento edilizio)*

1. *Il Consiglio regionale approva un regolamento edilizio tipo da porre a disposizione dei Comuni; esso è integralmente pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione; il regolamento edilizio tipo può essere modificato o integrato con deliberazione del Consiglio regionale.*
2. *Il regolamento edilizio tipo individua gli argomenti sui quali il testo approvato dal Consiglio comunale può scostarsi da quello del regolamento tipo, senza che ciò pregiudichi, agli effetti di cui al comma 3, la conformità del testo comunale a quello regionale tipo.*
3. *L'approvazione del regolamento edilizio comunale conforme al regolamento edilizio tipo è effettuata dal Consiglio comunale e il regolamento stesso è trasmesso alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.*
4. *I Comuni che non intendono avvalersi della facoltà di cui al comma 3 predispongono autonomamente un testo di regolamento edilizio, lo adottano con deliberazione del Consiglio comunale e lo trasmettono alla struttura regionale competente in materia di urbanistica per l'approvazione.*
5. *Nei casi di cui al comma 4, il regolamento è approvato, entro centottanta giorni dal ricevimento, dalla Giunta regionale, che può introdurre modifiche d'ufficio solo per correggere errori, chiarire prescrizioni ed operare adeguamenti a norme di legge; decorso il termine anzidetto senza che la Giunta stessa si sia pronunciata, il regolamento si intende approvato.*
6. *Il regolamento che richieda modifiche o rielaborazioni è restituito al Comune, con provvedimento motivato della Giunta regionale; il Comune provvede alle modifiche o alla rielaborazione richiesta e invia il regolamento alla struttura regionale competente in materia di urbanistica. La Giunta regionale assume le proprie determinazioni nei successivi novanta giorni; decorso tale termine senza che la Giunta stessa si sia pronunciata, il regolamento si intende approvato.*
7. *Il regolamento edilizio comunale assume efficacia con la pubblicazione per estratto nel Bollettino ufficiale della Regione della deliberazione che lo ha approvato o della dichiarazione con la quale il segretario comunale attesta l'avvenuta decorrenza del termine che costituisce approvazione.*
8. *Le modifiche dei regolamenti edilizi comunali sono approvate con le procedure di cui al presente articolo; le modifiche conformi alle corrispondenti dispo-*

*sizioni del regolamento edilizio tipo sono approvate dal Consiglio comunale.*

9. *Nelle more della pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione del regolamento edilizio tipo, i regolamenti edilizi comunali sono adottati e approvati con la procedura di cui ai commi 4, 5, 6 e 7.”.*

**Note all'articolo 21:**

<sup>(26)</sup> Il comma 1 dell'articolo 55 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“1. In ogni Comune è costituita la commissione edilizia, nominata dalla Giunta comunale per quanto riguarda i componenti elettivi; essa esprime pareri preventivi obbligatori non vincolanti sul merito delle proposte di PUD, di programmi, di intese e di concertazioni, attuativi del PRG, e delle relative varianti nonché sul merito delle istanze per il rilascio delle concessioni edilizie e delle relative varianti ed altresì sul merito delle eventuali istanze per pareri preventivi e sugli atti di annullamento di concessioni edilizie.”.*

<sup>(27)</sup> Il comma 4 dell'articolo 55 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“4. I componenti della commissione edilizia sono scelti fra soggetti competenti per esperienza e specifica preparazione nelle discipline riguardanti l'edilizia, l'urbanistica e l'ambiente. La commissione è formata dal numero di componenti eletti definito dal regolamento edilizio in misura non inferiore a tre e non superiore a sette, ivi compreso l'esperto in materia di tutela del paesaggio individuato ai sensi della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 (Deleghe ai Comuni della Valle d'Aosta di funzioni amministrative in materia di tutela del paesaggio), e, in qualità di componente di diritto, da un rappresentante del servizio igienico-sanitario dell'Azienda sanitaria regionale.”.*

**Nota all'articolo 22:**

<sup>(28)</sup> L'articolo 59 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“Art. 59  
(Titoli abilitativi)*

1. *I titoli abilitativi delle trasformazioni urbanistiche o edilizie sono costituiti:*
  - a) *dalla concessione edilizia;*
  - b) *dalla denuncia di inizio dell'attività o di esecuzione di varianti in corso d'opera;*
  - bbis) *da qualsiasi altro titolo abilitativo, comunque denominato, previsto da leggi di settore o in materia di procedimento unico, a condizione che gli interventi siano conformi alle prescrizioni urbanistiche ed edilizie vigenti.*

2. *Le attività comportanti trasformazioni urbanistiche o edilizie del territorio partecipano agli oneri ad esse conseguenti; l'esecuzione delle relative opere è obbligatoriamente subordinata a concessione rilasciata dal Comune; peraltro, le opere di cui all'art. 61 sono obbligatoriamente subordinate a denuncia di inizio di attività o a denuncia di avvenuta esecuzione.*
3. *Le trasformazioni urbanistiche o edilizie sono consentite in presenza delle opere di urbanizzazione occorrenti, o dell'impegno a realizzarle, o della previsione della loro prossima realizzazione risultante dagli atti di programmazione comunale.*
4. *Le disposizioni del presente articolo e quelle degli art. 60, 61 e 62 prevalgono sulle norme dei piani e dei regolamenti e le sostituiscono.*

**Nota all'articolo 23:**

<sup>(29)</sup> L'articolo 60 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“Art. 60  
(Concessione edilizia)*

1. *Non appena pervenuta la domanda di concessione edilizia all'ufficio competente per il rilascio della stessa, il Comune segnala all'interessato il nominativo del responsabile del procedimento; questi cura l'istruttoria verificando la conformità dell'intervento progettato alle prescrizioni urbanistiche ed edilizie.*
2. *Il responsabile del procedimento richiede altresì il parere della commissione edilizia assegnando a tal fine un congruo termine non inferiore a quindici giorni e non superiore a quaranta giorni; ove tale parere non sia espresso nel termine assegnato, il responsabile del procedimento conclude comunque il procedimento stesso.*
3. *La tempestiva acquisizione dei pareri, delle autorizzazioni e degli assensi preventivamente dovuti può essere effettuata dal responsabile del procedimento anche ricorrendo ad apposita conferenza di servizi.*
4. *Il procedimento per il rilascio della concessione edilizia deve essere concluso entro sessanta giorni dalla presentazione della domanda di concessione edilizia, salvo il maggior tempo che risultasse indispensabile per disporre dei pareri, delle autorizzazioni e degli assensi di cui al comma 3 o per consentire l'integrazione della pratica con documenti necessari, non allegati alla domanda.*
5. *La decisione sulla domanda di concessione edilizia è comunicata agli interessati entro dieci giorni dalla scadenza del termine di cui al comma 4.*
6. *Decorso inutilmente il termine di cui ai commi 4 e 5, l'interessato inoltra istanza al Presidente della*

*Giunta regionale, affinché eserciti i poteri sostitutivi. Il Presidente della Giunta regionale nomina, entro i quindici giorni successivi, un commissario ad acta che, nel termine di trenta giorni, adotta il provvedimento che ha i medesimi effetti della concessione edilizia; gli oneri finanziari relativi all'attività del commissario sono a carico del Comune interessato.*

7. *Le concessioni edilizie devono stabilire i termini di inizio e di ultimazione dei lavori; il termine per l'inizio dei lavori non può essere superiore a due anni per i lavori pubblici ed assimilati e ad un anno in ogni altro caso; il termine per l'ultimazione delle strutture portanti verticali ed orizzontali, ivi comprese quelle attinenti alla copertura, non può essere superiore a tre anni. L'edificio deve essere utilizzabile o abitabile nei termini seguenti, articolati in relazione all'altitudine:*

- a) *fino a m. 500 di quota: mesi 48;*
- b) *da m. 501 a m. 1.000: mesi 51;*
- c) *da m. 1.001 a m. 1.500: mesi 54;*
- d) *sopra i 1500 m: mesi 60.*

8. *Il termine di ultimazione può essere prorogato, per cause indipendenti dalla volontà del concessionario che abbiano ritardato i lavori in corso di esecuzione; il provvedimento comunale che concede la proroga deve essere motivato.*
9. *Qualora i lavori non siano ultimati nei termini stabiliti, il concessionario deve richiedere una nuova concessione, per la parte di intervento non ultimata.*
10. *La concessione è trasferibile, mediante voltura, ai successori e agli aventi causa che abbiano il necessario titolo sul bene oggetto della concessione stessa.*
11. *Ogni concessione edilizia deve enunciare espressamente la destinazione, o le destinazioni, d'uso in atto e in progetto nell'immobile oggetto della concessione medesima.*
12. *Ove del caso, per l'incidenza che l'intervento ha sulla situazione infrastrutturale, sull'ambiente circostante, sulla necessità di coordinare azioni pubbliche e private, o per altre oggettive ragioni, il Comune può, con adeguata motivazione, subordinare il rilascio della concessione edilizia alla stipulazione di una convenzione o alla formazione di un atto unilaterale d'obbligo, con i quali il titolare della concessione assume specifici obblighi, riguardanti modalità e tempi di realizzazione, requisiti dell'opera, attuazione di opere o interventi integrativi, od altri aspetti di interesse pubblico.”*

**Nota all'articolo 25:**

<sup>(30)</sup> L'articolo 61 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“Art. 61*

*(Denuncia di inizio dell'attività o di esecuzione di varianti in corso d'opera)*

1. *Non sono subordinati a concessione, e sono soggetti a denuncia di inizio dell'attività da depositare presso il Comune, i seguenti interventi:*

- a) *opere di manutenzione straordinaria; opere di restauro e risanamento conservativo in assenza di mutamenti della destinazione d'uso;*
- b) *opere esterne di eliminazione delle barriere architettoniche in edifici esistenti;*
- c) *recinzioni, muri di cinta e cancellate;*
- d) *opere di sistemazione di aree destinate ad attività sportive senza creazione di volumetria;*
- e) *opere interne di singole unità immobiliari che non comportino modifiche della sagoma e dei prospetti, non rechino pregiudizio alla statica dell'immobile, non aumentino il numero delle unità immobiliari e non mutino la destinazione d'uso;*
- f) *realizzazione di parcheggi di pertinenza, nel sottosuolo del fabbricato o del lotto su cui insiste il fabbricato stesso;*
- g) *devoluzione a parcheggio del piano terreno, o di parte di esso, negli edifici esistenti;*
- h) *realizzazione di condutture e impianti interrati e di impianti tecnici al servizio di edifici esistenti;*
- i) *realizzazione di strutture pertinenziali agli edifici esistenti, come tali prive di funzioni autonome e destinate invece al servizio esclusivo degli edifici predetti, o di loro parti, le quali non comportino carico urbanistico alcuno, non determinino aggravio sulle opere di urbanizzazione e presentino piccole dimensioni;*
- l) *opere di demolizione, reinterri e scavi di modesta entità che non attengano alla coltivazione di cave né a bonifiche agrarie;*
- m) *manufatti e sistemazioni all'interno dei cimiteri, nel rispetto del relativo regolamento;*
- n) *manufatti temporanei per la loro natura o per la loro funzione;*
- o) *ricoveri per attrezzi ed altre analoghe costruzioni di piccole dimensioni, funzionali all'attività agricola, ove ammesse dal regolamento edilizio e nei limiti imposti dal regolamento medesimo;*
- p) *intonacatura e tinteggiatura esterna degli edifici ove conforme alle disposizioni comunali in tema di colore e arredo urbano e al regolamento edilizio;*
- q) *varianti ai progetti relativi agli interventi di cui al presente comma;*
- r) *interventi di manutenzione idraulico-forestale dei corsi d'acqua.*

2. *Le disposizioni del comma 1 sono applicabili solo ove concorrano le seguenti condizioni:*

- a) *nel caso in cui gli immobili interessati siano as-*

*soggettati alle disposizioni delle l. 1089/1939, 1497/1939, 6 dicembre 1991, n. 394 (Legge quadro sulle aree protette), ovvero alle disposizioni della l.r. 56/1983, siano state rilasciate le autorizzazioni, gli assensi o i pareri dovuti;*

- b) *gli interventi oggetto della denuncia di inizio dell'attività siano conformi alle prescrizioni cogenti e prevalenti del PTP, alle prescrizioni dei piani di settore e dei progetti e programmi attuativi del PTP nonché a quelle degli strumenti urbanistici, dei regolamenti edilizi, dei programmi, delle intese e delle concertazioni approvati o adottati;*
- c) *gli interventi medesimi rispettino le norme igienico-sanitarie e quelle relative alla sicurezza.*

3. *L'ultimazione dei lavori oggetto della denuncia di inizio dell'attività deve intervenire nel termine di un anno; decorso tale termine, cessano gli effetti abilitativi della denuncia medesima.*

4. *Il ricorso alla denuncia di inizio dell'attività non esonera i soggetti interessati dall'applicazione delle norme sul rischio idrogeologico, sulle opere di conglomerato cementizio, sul contenimento dei consumi energetici e delle altre disposizioni in materia edilizia.*

5. *In caso di denuncia di inizio dell'attività, la documentazione comprovante il titolo abilitativo è data dalle copie della denuncia recanti la data della ricezione della stessa in Comune e l'elenco degli allegati depositati presso il Comune stesso.*

6. *Non sono soggette ad approvazione espressa, ma a denuncia della loro esecuzione, da depositare presso il Comune prima dell'ultimazione dei lavori, le varianti realizzate in corso d'opera che presentino i seguenti requisiti:*

- a) *rispondano alle condizioni di cui al comma 2;*
- b) *non contrastino con prescrizioni espresse nella concessione edilizia;*
- c) *non comportino modifiche ai volumi e alle superfici utili assentite;*
- d) *non mutino la destinazione d'uso delle costruzioni o delle singole unità immobiliari;*
- e) *non modifichino il numero delle unità immobiliari;*
- f) *non alterino la sagoma né l'altezza della costruzione.*

7. *Alle varianti in corso d'opera di cui al comma 6 si applicano le disposizioni dei commi 4 e 5 e, ove del caso, le sanzioni in tema di opere soggette a denuncia di inizio dell'attività; si applicano altresì le norme relative a tali opere riguardanti la documentazione da allegare alla denuncia.”.*

**Nota all'articolo 27:**

<sup>(31)</sup> Il comma 1 dell'articolo 62 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“1. Le deliberazioni con le quali vengono approvati i progetti delle opere pubbliche comunali hanno i medesimi effetti delle concessioni edilizie; i relativi progetti devono peraltro essere corredati da una relazione a firma di un tecnico abilitato che attesti la conformità del progetto alle prescrizioni urbanistiche o edilizie, nonché alle norme di sicurezza, sanitarie, ambientali e paesaggistiche; i progetti stessi devono inoltre essere sottoposti all'esame della commissione edilizia del Comune.”.*

**Note all'articolo 28:**

<sup>(32)</sup> Il comma 2bis dell'articolo 64 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“2bis. Sono altresì soggetti a contributo di onerosità gli atti abilitativi di cui all'articolo 59, comma 1, lettera bbis), qualora le opere in essi previste non siano assimilabili a quelle di cui all'articolo 61, comma 1.”.*

<sup>(33)</sup> Il comma 4 dell'articolo 90bis della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“4. Gli interventi di cui al presente articolo, realizzabili in deroga a quanto disposto dall'articolo 99, sono assentiti dai Comuni nelle forme previste dall'articolo 59, comma 1, lettere a) e bbis), fatti salvi i diritti di terzi ed il rispetto delle disposizioni di cui al titolo V, eccettuate quelle di cui al capo II del medesimo titolo, previo parere favorevole della struttura regionale competente in materia di turismo relativamente al rispetto della disciplina sulla classificazione alberghiera di cui alla l.r. 33/1984 e della disciplina delle strutture ricettive extralberghiere di cui alla l.r. 11/1996, quando si tratti degli interventi di cui al comma 2, e delle strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, quando si tratti di interventi ricadenti su beni tutelati ai sensi del d.lgs. 42/2004 o nelle zone territoriali di tipo A, in deroga, in tale ultimo caso, alle condizioni e ai vincoli ulteriori di cui all'articolo 52, comma 4, lettera i).”.*

<sup>(34)</sup> Il comma 3 dell'articolo 90ter della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“3. Gli interventi di cui al presente articolo, realizzabili in deroga a quanto disposto dall'articolo 99, sono assentiti dai Comuni nelle forme previste dall'articolo 59, comma 1, lettere a) e bbis), fatti salvi i diritti di terzi ed il rispetto delle disposizioni di cui al titolo V, eccettuate quelle di cui al capo II del medesimo titolo, previo parere favorevole della struttura regionale competente in materia di turismo, relativamen-*

*te al rispetto della disciplina sulla classificazione alberghiera di cui alla l.r. 33/1984, della disciplina delle strutture ricettive extralberghiere di cui alla l.r. 11/1996 e della disciplina dei complessi ricettivi all'aperto di cui alla l.r. 8/2002, e delle strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, quando si tratti di interventi ricadenti su beni tutelati ai sensi del d.lgs. 42/2004 o nelle zone territoriali di tipo A, in deroga, in tale ultimo caso, alle condizioni e ai vincoli ulteriori di cui all'articolo 52, comma 4, lettera i). Per gli interventi da realizzare nei complessi ricettivi all'aperto, la verifica della compatibilità della localizzazione dei medesimi rispetto agli ambiti inedificabili deve essere estesa all'intero complesso ricettivo.”.*

**Nota all'articolo 29:**

<sup>(35)</sup> Il comma 5 dell'articolo 77 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“5. Nel caso di trasformazioni abusivamente eseguite su terreni sottoposti, in base a leggi statali o regionali, a vincolo di inedificabilità, l'acquisizione si verifica di diritto e gratuitamente a favore della Regione, salvo che si tratti di trasformazioni eseguite su aree vincolate ai fini della difesa dello Stato o di servizi di carattere nazionale, nel qual caso l'acquisizione, previo l'espletamento della procedura di cui al presente articolo, ha luogo a favore dell'ente cui compete la vigilanza sull'osservanza del vincolo; il Sindaco, qualora accerti l'esecuzione di trasformazioni abusive su tali terreni, è tenuto a darne immediata comunicazione, a seconda dei casi, al Presidente della Giunta regionale o all'amministrazione statale competente, cui spetta provvedere al ripristino dello stato dei luoghi a spese dei responsabili dell'abuso; nell'ipotesi di concorso di vincoli soggetti alla vigilanza di differenti amministrazioni pubbliche, l'acquisizione si verifica a favore del patrimonio del Comune.”.*

**Note all'articolo 30:**

<sup>(36)</sup> Il comma 1 dell'articolo 91 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“1. Le indicazioni del PRG, nella parte in cui incidono su beni determinati ed assoggettano i beni stessi a vincoli preordinati all'espropriazione o a vincoli che comportino l'inedificabilità, perdono ogni efficacia, qualora entro cinque anni dalla data di imposizione del vincolo non siano stati approvati i relativi PUD o i relativi programmi, intese o concertazioni attuativi del PRG; l'efficacia dei vincoli predetti non può essere protratta oltre il termine di attuazione del PUD.”.*

<sup>(37)</sup> Il comma 2 dell'articolo 91 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*“2. Decorsi i termini di cui al comma 1, per gli immobili già assoggettati a vincolo trova applicazione la disci-*

*plina urbanistica delle relative zone di appartenenza; è tuttavia facoltà del Comune riconfermare motivatamente tali vincoli ai sensi dell'art. 14, comma 5, lett. g).".*

**Note all'articolo 31:**

<sup>(38)</sup> Il comma 2 dell'articolo 95 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"2. Nell'effettuazione di opere di restauro o di rinnovamento funzionale di fabbricati soggetti alla disciplina della l. 1089/1939, è consentito mantenere l'attuale situazione di fatto dei locali di abitazione limitatamente all'altezza interna utile, alla superficie degli alloggi monostanza e delle stanze da letto e di soggiorno e alla superficie finestrata apribile.".*

<sup>(39)</sup> Il comma 2bis dell'articolo 95 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"2bis. Nell'effettuazione di opere di restauro o di rinnovamento funzionale di edifici non aventi destinazione abitativa e oggetto di notifica ai sensi del d.lgs. 42/2004, o classificate come monumento o documento dagli strumenti urbanistici generali, è consentito mantenere l'altezza interna utile esistente solo nel caso in cui siano comunque garantiti i requisiti igienico-sanitari e gli edifici siano destinati ad un uso esclusivamente abitativo a carattere temporaneo.".*

<sup>(40)</sup> Il comma 3 dell'articolo 95 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"3. Nell'effettuazione di opere di risanamento conservativo o di ristrutturazione di fabbricati compresi nelle zone territoriali di tipo A, si applicano i limiti seguenti:*

*a) altezza minima interna utile dei locali di abitazione: metri 2,20; il limite dell'altezza minima interna utile dei locali di abitazione in metri 2,20 dev'essere inteso nei termini seguenti:*

- 1) i piani aventi locali di abitazione con altezza minima interna inferiore a metri 2,20 devono, in sede di recupero, essere sopraelevati al fine di raggiungere tale altezza minima e possono mantenere tale altezza minima, qualora già esistente;*
- 2) i piani aventi locali di abitazione con altezza minima interna maggiore di metri 2,20 possono, in sede di recupero, essere abbassati fino a tale altezza minima;*
- 3) nei volumi esistenti aventi destinazione non abitativa possono essere ricavati locali ad uso abitazione con altezza minima interna pari a metri 2,20, anziché con altezza pari a quella prevista per i nuovi locali di abitazione, qua-*

*lora le altezze dei volumi esistenti lo consentano;*

*b) superficie minima delle stanze da letto:*

- 1) stanze per una persona: metri quadrati 7,50;*
- 2) stanze per due persone: metri quadrati 11,50;*

*c) superficie finestrata apribile pari a quella esistente purché non inferiore a 1/32 della superficie di pavimento.".*

**Nota all'articolo 33:**

<sup>(41)</sup> Il comma 3 dell'articolo 99 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"3. Ove motivazioni di interesse generale o sociale lo giustifichino, nelle zone territoriali di tipo E del PRG i fabbricati agricoli o di interesse generale possono essere edificati ad una distanza dalle strade pari a quella prevista nel comma 1, lett. a); a seguito di concessione in deroga rilasciata dal Comune, previa favorevole deliberazione del Consiglio comunale e previo nullaosta della struttura regionale competente in materia di agricoltura, su parere della 21 conferenza di pianificazione di cui all'art. 15, comma 3. Detto parere deve vertere sui seguenti elementi di valutazione:*

- a) interesse generale o sociale dell'opera;*
- b) necessità di realizzazione della medesima.".*

**Note all'articolo 35:**

<sup>(42)</sup> L'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

*"Art. 13  
(Adeguamento dei PRG)*

- 1. I PRG vigenti devono essere adeguati alle norme della presente legge e dei provvedimenti attuativi della stessa, nonché alle determinazioni del PTP.*
- 2. I Comuni provvedono all'adeguamento di cui al comma 1 contestualmente all'adozione della prima variante sostanziale al PRG, successiva alla data di entrata in vigore della presente legge e comunque entro il 31 dicembre 2005; l'obbligo si intende ottemperato con la trasmissione da parte del Comune della variante, recante l'adeguamento, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica per l'approvazione. L'approvazione della variante al PRG, nonché l'approvazione degli strumenti attuativi in variante al PRG la cui bozza e relativo studio di impatto ambientale siano pervenuti, completi, alla struttura regionale competente in materia di valutazione di impatto ambientale anteriormente alla data di entrata in vigore della presente legge, non comporta l'applicazione delle disposizioni della legge medesima, ec-*

cezion fatta per quelle di carattere procedurale che non aggravino il procedimento di approvazione.

3. Le disposizioni di cui al comma 2 si applicano altresì all'adeguamento del PRG alle prescrizioni ed indirizzi della variante al PTP, restando sostituita all'entrata in vigore della presente legge l'entrata in vigore della legge di approvazione della variante al PTP.
4. I Comuni che, entro il 31 dicembre 2005, non hanno provveduto all'adeguamento di cui al comma 1 non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).

4.1 Dalla data di trasmissione alla struttura regionale competente in materia di urbanistica della bozza di variante sostanziale al PRG, i Comuni possono approvare, oltre alle varianti che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e alle varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche, quelle di seguito elencate, sempre che le stesse siano coerenti con la bozza di variante al PRG:

- a) le varianti non sostanziali al PRG e le modifiche non costituenti variante di cui, rispettivamente, all'articolo 14, comma 1, lettere b) e c);
- b) le varianti al PRG determinate dai piani urbanistici di dettaglio di iniziativa privata o di iniziativa pubblica di cui all'articolo 48, commi 5 e 6;
- c) le varianti al PRG nelle zone territoriali di tipo A determinate dalla normativa di attuazione di cui all'articolo 52, comma 3.

4.2 Entro sei mesi dalla scadenza del termine previsto per la valutazione della bozza di variante sostanziale al PRG da parte della conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 3, i Comuni adottano il testo preliminare della variante; nell'ipotesi di mancato rispetto del predetto termine, i Comuni non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c) (5).

4.3 I Comuni definiscono con la Regione i tempi e le modalità mediante i quali procedere all'adeguamento dei PRG, attraverso apposito accordo da stipularsi in sede di conferenza di pianificazione, il cui schema generale è definito dalla Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali.

4.4 I Comuni possono approvare le varianti non sostanziali al PRG e le modifiche non costituenti variante di cui, rispettivamente, all'articolo 14, comma 1, lettere b) e c), le varianti al PRG determinate dai piani urbanistici di dettaglio di iniziativa pubblica di cui all'articolo 48, commi 5 e 6, le varianti al PRG nelle zone territoriali di tipo A determinate dalla normativa di attuazione di cui all'articolo 52, comma 3, oltre alle varianti che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e alle varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche, se dimostrano, in sede di approvazione dell'accordo di cui al comma 4.3 da parte della Regione:

a) di avere avviato le attività necessarie per la redazione della bozza di variante sostanziale al PRG, come definite nello schema generale di accordo di cui al comma 4.3;

b) di disporre delle cartografie degli ambiti ineditabili di cui agli articoli 35, 36 e 37, ancorché in forma di bozza.

4.5 Il mancato rispetto degli accordi e dei termini stabiliti nell'accordo di cui al comma 4.3, accertato secondo le procedure definite nell'accordo stesso, comporta per il Comune il divieto di adottare qualunque variante al PRG fino alla presentazione della bozza di variante sostanziale, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).

4bis. La Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, definisce le forme di collaborazione fra Regione e Comuni e gli eventuali strumenti di sostegno e di coordinamento per agevolare l'iter di definizione ed approvazione dell'adeguamento dei PRG al PTP. A tale scopo, i finanziamenti disponibili per la costituzione del Sistema informativo territoriale regionale (SITR) sono destinabili in via prioritaria ai progetti connessi alla raccolta ed elaborazione dei dati per l'adeguamento dei PRG di cui al comma 1.”.

(43) L'articolo 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

“Art. 16

(Procedure per la formazione, l'adozione e l'approvazione delle varianti non sostanziali al PRG)

1. Previa concertazione con le strutture regionali competenti in materia di beni culturali e di tutela del paesaggio, ove incidano su beni tutelati ai sensi delle l. 1089/1939 e 1497/1939 o della l.r. 56/1983, le varianti non sostanziali sono adottate dal Consiglio comunale con apposita motivata deliberazione; questa è pubblicata per estratto nell'albo comunale



e depositata in pubblica visione, con gli atti della variante, presso la segreteria del Comune stesso per quarantacinque giorni consecutivi; contestualmente all'avvio della pubblicazione copia della variante adottata è trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica al fine della eventuale formulazione di proprie osservazioni; dell'avvenuta adozione è data tempestiva informazione ai cittadini tramite comunicato inviato agli organi di informazione a carattere locale e regionale; chiunque ha facoltà di produrre osservazioni nel pubblico interesse fino allo scadere del termine predetto.

2. Sulle osservazioni si pronuncia il Consiglio comunale che dispone, ove del caso, i conseguenti adeguamenti della variante; questi non comportano una nuova pubblicazione.
3. La variante assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione del Consiglio comunale che l'approva. La deliberazione medesima, con gli atti della variante, è trasmessa nei successivi trenta giorni alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.”.

<sup>(44)</sup> Vedasi nota 35.

#### Nota all'articolo 36:

<sup>(45)</sup> L'articolo 8 della legge regionale 10 giugno 1983, n. 56 prevedeva quanto segue:

#### “Art. 8

Nei Comuni dotati di PRGC approvato, fino ad approvazione dell'elenco dei monumenti di cui all'articolo 5, sono soggetti alla tutela della legge dello Stato primo giugno 1939, n. 1089, gli edifici censiti come "monumento" e "documento" nei PRGC vigenti.

Nella parte di territorio del Comune di Aosta indicata nell'allegata planimetria, ogni opera interessante il sottosuolo o gli edifici evidenziati nella medesima, è autorizzata dall'Assessore al turismo, sport e beni culturali, ai sensi dell'articolo 1.”.

#### Nota all'articolo 37:

<sup>(46)</sup> La lettera 1) del comma 1 dell'articolo 3 della legge regionale 27 maggio 1994, n. 18 prevedeva quanto segue:

“1) costruzione di volumi pertinenziali nelle zone A, quali individuate e delimitate nei piani regolatori generali comunali vigenti, purché ammessi dai piani stessi o previsti dai relativi strumenti attuativi;”.

#### Note all'articolo 38:

<sup>(47)</sup> L'articolo 2 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

#### “Art. 2

(Obbligo di esecuzione dei manti di copertura dei tetti in lose di pietra.  
Formazione degli operatori)

1. Salvo quanto previsto dagli articoli 4 e 5, il manto di copertura dei tetti delle costruzioni deve essere realizzato in lose di pietra aventi le caratteristiche di cui all'articolo 3.
2. Le disposizioni di cui al comma 1 prevalgono su quelle incompatibili dei piani regolatori generali comunali (PRGC) e dei regolamenti edilizi comunali relative al manto di copertura dei tetti delle costruzioni.
3. La Regione promuove iniziative di formazione rivolte agli operatori del settore al fine di diffondere e migliorare le tecniche di realizzazione dei manti di copertura dei tetti delle costruzioni con lose di pietra.”.

<sup>(48)</sup> L'articolo 5 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

#### “Art. 5 (Deroghe)

1. In deroga all'obbligo di cui all'articolo 2, comma 1, può essere consentito l'impiego di un manto di copertura diverso dalle lose di pietra nei casi in cui il contesto territoriale, la vicinanza o meno di agglomerati abitati, la presenza di manufatti edilizi specifici presentino caratteristiche tipologiche e visive congrue rispetto a tale impiego e nei seguenti, ulteriori casi:
  - a) costruzioni direttamente funzionali agli impianti di risalita quando le stesse, per modalità ed esigenze costruttive e di uso, non siano realizzate con tecniche e materiali tradizionali;
  - b) costruzioni esistenti con tipologia che esclude, dal punto di vista estetico, statico o strutturale dell'edificio, l'impiego del manto di copertura in lose di pietra quali, in particolare, le costruzioni con tetto in legno o in materiale formalmente coerente con lo stile architettonico dell'edificio stesso, individuate nelle cartografie elaborate dai Comuni ai sensi dell'articolo 6. Con riferimento alle problematiche di tipo statico e strutturale, l'esclusione dall'obbligo di copertura del tetto con lose di pietra è subordinata alla presentazione, in fase progettuale, di una relazione di calcolo attestante la presenza di tali problematiche, redatta e sottoscritta da un tecnico abilitato;
  - c) costruzioni destinate ad attività non residenziali con superficie coperta superiore a 500 metri quadrati o che, in conformità agli strumenti urbanistici vigenti, siano dotate o previste con copertura piana o con falde con pendenza non idonea all'impiego delle lose di pietra;
  - d) immobili sottoposti a notifica o classificati quali

documenti o monumenti dai piani regolatori generali comunali, per i quali il tipo di materiale di copertura del tetto è stabilito, caso per caso, in sede di autorizzazione degli interventi, dalla struttura regionale competente in materia di beni culturali e paesaggistici;

- e) costruzioni per il ricovero del bestiame e annessi a destinazione rurale o pertinenziali all'attività agricola;
- f) costruzioni o impianti di pubblica utilità che, per esigenze architettoniche o tecniche, richiedano materiali di copertura diversi dalle lose di pietra;
- g) bivacchi e rifugi alpini;
- h) piccoli annessi di nuova costruzione che non superino il 20 per cento della superficie coperta di costruzioni esistenti, provviste di manto di copertura diverso dalle lose di pietra, con esclusione di quelli compresi nelle zone territoriali di tipo A del PRGC;
- i) ampliamenti di edifici esistenti, o costruzione di piccoli annessi destinati a legnaia e deposito e di piccole coperture a protezione degli accessi esistenti ammessi nelle zone di tipo A dai PRGC vigenti, con la finalità di evidenziare tipologicamente e costruttivamente i nuovi manufatti rispetto al tessuto storico originario. Il Comune definisce tipologie costruttive omogenee per ciascuna zona;
- j) interventi di manutenzione ordinaria del pacchetto di copertura, ivi compresi gli interventi sugli strati di isolanti.

2. Salvo che per le costruzioni di cui al comma 1, lettere b) e d), l'impiego di un manto di copertura diverso dalle lose di pietra è direttamente autorizzato dal Comune sul cui territorio è ubicata la costruzione.”

<sup>(49)</sup> Il comma 1 dell'articolo 7 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

“1. Ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 12 marzo 2002, n. 1 (Individuazione delle funzioni amministrative di competenza della Regione, ai sensi dell'articolo 26 7, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificato dall'articolo 15, comma 1, della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento di funzioni amministrative agli enti locali), e in relazione all'obbligo di cui all'articolo 2, comma 1, spetta ai Comuni, singolarmente o in forma associata tramite le Comunità montane, di concedere, ai soggetti tenuti al predetto obbligo, i contributi a fondo perduto determinati con le modalità di cui all'articolo 8.”

<sup>(50)</sup> La lettera b) del comma 3 dell'articolo 8 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

“b) fino ad un massimo del 70 per cento di quella effettiva

stabilita con la deliberazione di cui al comma 2, nel caso di ricostruzione parziale con mantenimento, anche parziale, della grande orditura o di recupero fino al 50 per cento delle lose;”.

<sup>(51)</sup> La lettera c) del comma 3 dell'articolo 8 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

“c) ulteriormente ridotta in misura proporzionale fino ad un massimo del 40 per cento di quella effettiva stabilita con la deliberazione di cui al comma 2, nei casi di mantenimento della grande orditura o di recupero delle lose oltre il 50 per cento. In tali casi, la misura unitaria effettiva del contributo concedibile non è soggetta agli incrementi percentuali eventualmente disposti ai sensi dei commi 5 e 6.”

#### **Nota all'articolo 39:**

<sup>(52)</sup> Vedasi nota 47.

#### **Note all'articolo 40:**

<sup>(53)</sup> I commi 4.2, 4.3, 4.4, 4.5 e 4bis dell'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedevano come segue:

“4.2 Entro sei mesi dalla scadenza del termine previsto per la valutazione della bozza di variante sostanziale al PRG da parte della conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 3, i Comuni adottano il testo preliminare della variante; nell'ipotesi di mancato rispetto del predetto termine, i Comuni non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).

4.3 I Comuni definiscono con la Regione i tempi e le modalità mediante i quali procedere all'adeguamento dei PRG, attraverso apposito accordo da stipularsi in 27 sede di conferenza di pianificazione, il cui schema generale è definito dalla Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali.

4.4 I Comuni possono approvare le varianti non sostanziali al PRG e le modifiche non costituenti variante di cui, rispettivamente, all'articolo 14, comma 1, lettere b) e c), le varianti al PRG determinate dai piani urbanistici di dettaglio di iniziativa pubblica di cui all'articolo 48, commi 5 e 6, le varianti al PRG nelle zone territoriali di tipo A determinate dalla normativa di attuazione di cui all'articolo 52, comma 3, oltre alle varianti che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e alle varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche, se

dimostrano, in sede di approvazione dell'accordo di cui al comma 4.3 da parte della Regione:

- a) di avere avviato le attività necessarie per la redazione della bozza di variante sostanziale al PRG, come definite nello schema generale di accordo di cui al comma 4.3;
- b) di disporre delle cartografie degli ambiti inedificabili di cui agli articoli 35, 36 e 37, ancorché in forma di bozza.

4.5 Il mancato rispetto degli accordi e dei termini stabiliti nell'accordo di cui al comma 4.3, accertato secondo le procedure definite nell'accordo stesso, comporta per il Comune il divieto di adottare qualunque variante al PRG fino alla presentazione della bozza di variante sostanziale, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).

4bis. La Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali, definisce le forme di collaborazione fra Regione e Comuni e gli eventuali strumenti di sostegno e di coordinamento per agevolare l'iter di definizione ed approvazione dell'adeguamento dei PRG al PTP. A tale scopo, i finanziamenti disponibili per la costituzione del Sistema informativo territoriale regionale (SITR) sono destinabili in via prioritaria ai progetti connessi alla raccolta ed elaborazione dei dati per l'adeguamento dei PRG di cui al comma 1."

<sup>(54)</sup> Le lettere d) ed e) del comma 2 dell'articolo 53 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedevano come segue:

"d) l'inserimento ambientale, le tipologie, i requisiti prestazionali, la qualità del prodotto edilizio;

e) le prescrizioni costruttive e funzionali per i manufatti, secondo criteri rispettosi delle esigenze di tutela dell'ambiente e di contenimento dei consumi energetici."

<sup>(55)</sup> Il comma 3 dell'articolo 53 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

"3. Le prescrizioni del regolamento riguardanti il prodotto edilizio elencano le esigenze alle quali debbono corrispondere i requisiti prestazionali che il prodotto stesso deve possedere, senza necessità di vincolarlo a specifiche soluzioni tecniche, quantitative o formali precostituite. Il regolamento edilizio dà applicazione alle disposizioni regionali in materia di abbattimento delle barriere architettoniche."

<sup>(56)</sup> Il comma 2 dell'articolo 87 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 prevedeva come segue:

"2. Qualora la procedura di affidamento di cui al comma 1 non abbia esito, il Sindaco ne dà notizia al Presidente della Giunta regionale, il quale provvede alla riduzione in pristino con i mezzi a disposizione dell'amministrazione regionale ovvero tramite impresa se i lavori non siano eseguibili in gestione diretta; il rifiuto ingiustificato da parte delle imprese di eseguire i lavori comporta le sanzioni previste dalla legislazione in materia."

<sup>(57)</sup> I commi 2 e 3 dell'articolo 30 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 prevedevano quanto segue:

"1. Al comma 2 dell'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), le parole "entro cinque anni dall'entrata in vigore della stessa" sono sostituite dalle parole "entro il 31 dicembre 2005".

2. Il comma 4 dell'articolo 13 della l.r. 11/1998 è sostituito dal seguente:

"4. L'inottemperanza alle disposizioni di cui al presente articolo esclude l'adottabilità di varianti al PRG."

<sup>(58)</sup> I commi 1, 3, 4, 5 e 6 dell'articolo 1 della legge regionale 16 ottobre 2006, n. 22 prevedevano quanto segue:

"1. Il comma 4 dell'articolo 13 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), è sostituito dal seguente:

"4. I Comuni che, entro il 31 dicembre 2005, non hanno provveduto all'adeguamento di cui al comma 1 non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c)."

....  
3. Dopo il comma 4.1 dell'articolo 13 della l.r. 11/1998, come introdotto dal comma 2, è inserito il seguente:

"4.2 Entro sei mesi dalla scadenza del termine previsto per la valutazione della bozza di variante sostanziale al PRG da parte della conferenza di pianificazione di cui all'articolo 15, comma 3, i Comuni adottano il testo preliminare della variante; nell'ipotesi di mancato rispetto del predetto termine, i Comuni non possono adottare varianti al PRG, fatte salve quelle

che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).".

4. Dopo il comma 4.2 dell'articolo 13 della l.r. 11/1998, come introdotto dal comma 3, è inserito il seguente:

"4.3 I Comuni definiscono con la Regione i tempi e le modalità mediante i quali procedere all'adeguamento dei PRG, attraverso apposito accordo da stipularsi in sede di conferenza di pianificazione, il cui schema generale è definito dalla Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali."

5. Dopo il comma 4.3 dell'articolo 13 della l.r. 11/1998, come introdotto dal comma 4, è inserito il seguente:

"4.4 I Comuni possono adottare le varianti non sostanziali al PRG e le modifiche non costituenti variante di cui, rispettivamente, all'articolo 14, comma 1, lettere b) e c), le varianti al PRG determinate dai piani urbanistici di dettaglio di iniziativa pubblica di cui all'articolo 48, commi 5 e 6, le varianti al PRG nelle zone territoriali di tipo A determinate dalla normativa di attuazione di cui all'articolo 52, comma 3, oltre alle varianti che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e alle varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche, se dimostrano, in sede di approvazione dell'accordo di cui al comma 4.3 da parte della Regione:

- a) di avere avviato le attività necessarie per la redazione della bozza di variante sostanziale al PRG, come definite nello schema generale di accordo di cui al comma 4.3;
- b) di disporre delle cartografie degli ambiti inedificabili di cui agli articoli 35, 36 e 37, ancorché in forma di bozza."

6. Dopo il comma 4.4 dell'articolo 13 della l.r. 11/1998, come introdotto dal comma 5, è inserito il seguente:

"4.5 Il mancato rispetto degli accordi e dei termini stabiliti nell'accordo di cui al comma 4.3, accertato secondo le procedure definite nell'accordo stesso, comporta per il Comune il divieto di adottare qualunque variante al PRG 30 fino alla presentazione della bozza di variante sostanziale, fatte salve quelle che derivano dall'attuazione delle procedure eccezionali di cui al titolo IV e le varianti rese necessarie per la realizzazione di opere pubbliche. I Comuni

possono, in ogni caso, adottare le modifiche non costituenti variante di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c).".

<sup>(59)</sup> L'articolo 3 della legge regionale 1° giugno 2007, n. 13 prevedeva quanto segue:

"Art. 6  
(Individuazione cartografica degli ambiti e delle costruzioni non sottoposti all'obbligo di copertura del tetto con lose di pietra)

1. Entro ventiquattro mesi dalla data di entrata in vigore della presente legge, i Comuni individuano con apposita cartografia gli ambiti e le costruzioni esclusi dall'obbligo di copertura del tetto con lose di pietra, con particolare riferimento:

- a) alle costruzioni di cui all'articolo 5, comma 1, lettera b);
- b) agli ambiti di insediamento recente o di futura urbanizzazione aventi caratteri di paesaggio urbano o fortemente connotati da strutture produttive.

2. La Giunta regionale, sulla base dell'esito dell'istruttoria tecnica condotta dalle strutture regionali competenti in materia di tutela storico-architettonica e paesaggistica, approva con propria deliberazione le cartografie di cui al comma 1; con la medesima procedura sono approvate le varianti alle cartografie di cui al comma 1.

3. Le deliberazioni di cui al comma 2 sono pubblicate nel Bollettino ufficiale della Regione.

4. In caso di inadempienza da parte del Comune, la Giunta regionale assegna un termine non inferiore a sessanta giorni per l'adozione della cartografia; decorso inutilmente tale termine, la Giunta regionale, sentito il Comune inadempiente, adotta i provvedimenti necessari."

<sup>(60)</sup> L'articolo 2 della legge regionale 19 novembre 2008, n. 25 prevedeva quanto segue:

"Art. 2  
(Modificazione all'articolo 6 della l.r. 13/2007)

1. Al comma 1 dell'articolo 6 della l.r. 13/2007, le parole: "dodici mesi" sono sostituite dalle seguenti: "ventiquattro mesi"."

<sup>(61)</sup> L'articolo 9 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 prevedeva quanto segue:

"Art. 9  
(Disposizioni per la riqualificazione del patrimonio edilizio degli enti locali)

1. A decorrere dall'esercizio finanziario 2010, al bilan-

*cio pluriennale di previsione degli enti locali di cui all'articolo 3 della legge regionale 16 dicembre 1997, n. 40 (Norme in materia di contabilità e di controlli sugli atti degli enti locali. Modificazioni alle leggi regionali 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale) e 23 agosto 1993, n. 73 (Disciplina dei controlli sugli atti degli enti locali)), è allegato il Piano delle alienazioni e valorizzazioni immobiliari previsto dall'articolo 58, comma 1, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112 (Disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria), convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133.*

2. *L'inserimento degli immobili nel Piano di cui al comma 1 ne determina la conseguente classificazione*

*come patrimonio disponibile e ne dispone espressamente la destinazione urbanistica. La deliberazione del Consiglio comunale di approvazione del Piano costituisce variante allo strumento urbanistico generale ed è soggetta alle forme di pubblicità previste per le varianti non sostanziali al PRG di cui all'articolo 16 della l.r. 11/1998.*”.

- <sup>(62)</sup> Il comma 9 dell'articolo 9 della legge regionale 23 maggio 2011, n. 12 prevedeva quanto segue:

*“9. Le disposizioni di cui al presente articolo si applicano anche nei casi di interventi edilizi, correlati ai procedimenti amministrativi di cui all'articolo 3, soggetti al titolo abilitativo di cui all'articolo 61 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta).*”.